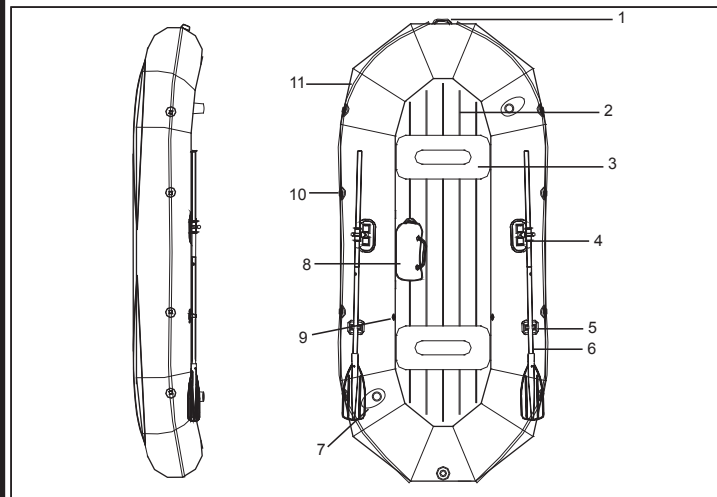
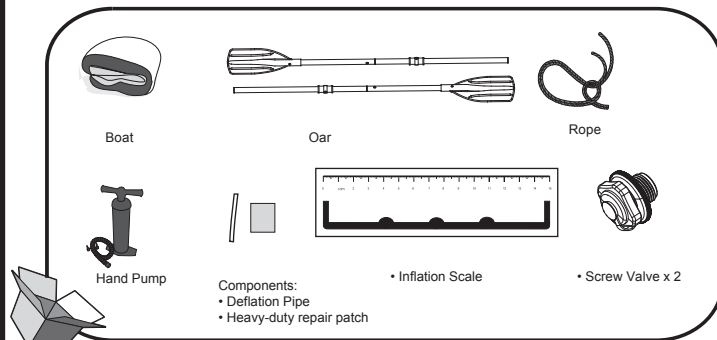


Bestway®

#65096
www.bestwaycorp.com



1	2	3	4	5	6
Heavy-duty Handle	Inflatable Floor	Inflatable Cushion	Oarlock	Oar Clasp	Oar
7	8	9	10	11	
Integrated Fishing Rod-Holder	Storage Bag	Screw Valve	Rope Grommet	Safety-grab Rope	

WARNING: To avoid damage to the boat and injury to passengers, please don't exceed the data given on the builder's plate.

Technical Specifications

Item	Inflated Size	Recommended working pressure	Maximum load capacity	Maximum number of persons
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 adults + 1 child

Warning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

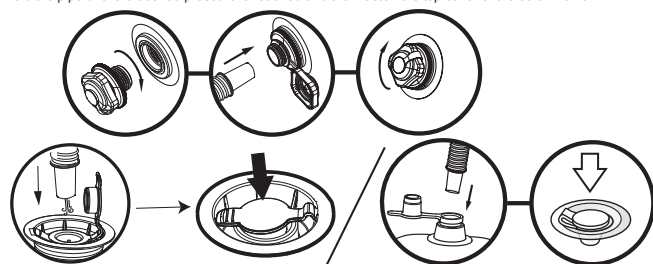
Follow all the Safety and Operating Instructions. If you don't follow these instructions, it may cause the boat to overturn or explode and result in drowning.

- Do not exceed the maximum recommended number of persons. Regardless of the number of persons on board, the total weight of persons and equipment must never exceed the maximum recommended load. Always use the seats/seating spaces provided.
- When loading the craft, never exceed the maximum recommended load: Always load the craft carefully and distribute loads appropriately to maintain design trim (approximately level). Avoid placing heavy weights high up.
NOTE: The maximum recommended load includes the weight of all persons onboard, all provisions and personal effects, any equipment not included in the light craft mass, cargo (if any) and all consumable liquids (water, fuel, etc.).
- When using the boat, life saving devices such as life jackets and buoys should be pre-inspected and used at all times.
- Before every use, carefully inspect all boat components including air-chambers, grab ropes, oars, and air valves, to ensure everything is in good condition and tightly secured. If you find any damage, please stop to repair it.
- Buckets, water scoops and air pumps should always be available in case of air leakage or if the boat takes on water.
- When the boat is in motion, all passengers must remain seated at all times to avoid falling overboard. Keep the boat balanced. Uneven distribution of persons or load in the boat may cause the boat to overturn and result in drowning.
- Use the boat near the shore and beware of natural factors such as wind, tide waters and tidal waves.
BE AWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS.
- If one chamber is punctured when the boat is in the water, it may be necessary to fully inflate the other air chamber to prevent the boat from sinking.
- Be careful when landing on the shore. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the boat. To avoid damage, do not drag the boat on rough surfaces.
- Inflate according to the numbered air chamber and rated pressure of the boat, or it will cause over-inflation and potential boat explosion. Exceeding the data given on the capacity plate may cause the craft to be damaged, overturn and lead to drowning.
- If you use the tow rings to tow the boat, go slowly to avoid over-towing as damage may occur.
- Know how to operate a boat. Check in your local area for information and/or training as needed. Inform yourself about local regulations and dangers related to boating and/or other water activities.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Inflation
NEVER USE HIGH PRESSURE AIR TO INFLATE INFLATABLES. THIS CAN DAMAGE YOUR PRODUCT AND VOID YOUR WARRANTY

Note: If over inflation occurs, open the top cover of the screw valve, simply use the provided deflation pipe to deflate slightly. Hold the pipe until the desired pressure is reached and then fasten the top cover of the screw valve.



Deflation

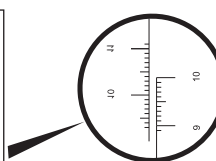
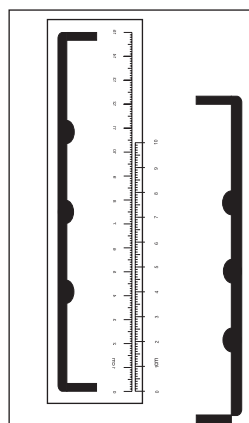


Assembling of the boat

NEVER USE THE AIR PRESSURE MACHINE TO INFLATE

- Spread the boat on a level and even ground.
- Inflate the air chambers with a HAND air pump.
- Pay careful attention to the inflation pressure gauge during inflation. An inflation scale is provided with the product. Inflate the product until the printed scale is charged up to the same level as that of the supplied scale. (refer the following Table and Illustration)
- Caution:** Under and over-inflation of the boat will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the boat each time before using. If you use other pressure gauge, the boat pressure should not be more than 0.07bar.
- Never stand on or rest objects on the boat during inflation.
- Inflate bottom chamber and other accessories such as seat until it is stiff to the touch but NOT hard.

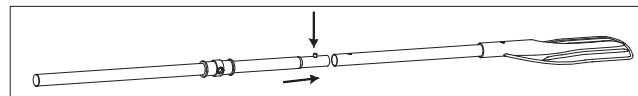
Item	Product Inflated Size	Deflated Size	Inflated Size
65096	2.91m x 1.27m x 46cm / 9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



NOTE: All drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product.

Oars Installation

- Connect the two shafts of the oars together; ensure the spring-loaded pins snap into position.

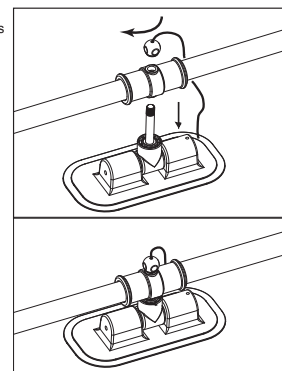


- Attach the oars to the oarlocks and lock them into position.

Note: When the oars are not in use, lock the oars into the Oar Clasps to avoid damage.

Safety rope installation:

Put the safety rope through the rope grommets and the hole on Heavy-duty Handle around the outside of the boat in turn, then fasten safety rope. **Note:** Please carefully check whether safety rope is in perfect condition and fastened tightly prior to each use.



Maintenance

- Inflate according to the PSI marked besides the valve;
- To avoid the long-time exposure to sunshine or rain, put the outside cover on top for protection when it not being used;
- Clean it with mild soap water and soft cloth in case it is not going to be used for a long time. Dry it before putting them away. Store it at a dry and shady place and keep it out of reach of Children.

Storage

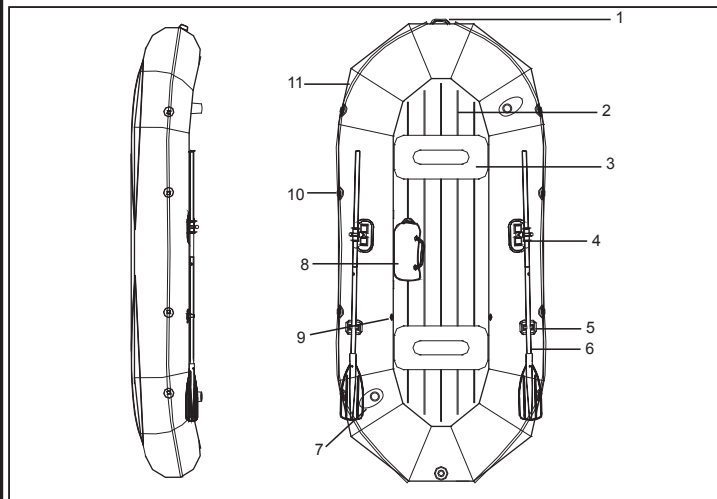
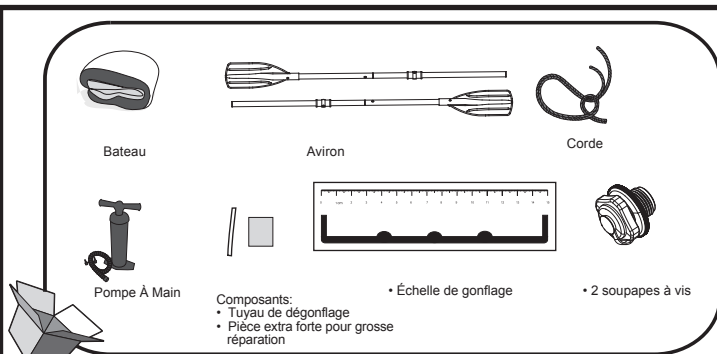
- Remove the Oars from the oarlocks.
Note: Keep all accessories for future use.
- Carefully clean the boat using a mild soap with clean water.
Note: Do not use acetone, acid, and/or alkaline solutions.
- Use a cloth to gently dry all surfaces.
Note: Do not dry the product in direct sunlight. Also, never dry with equipment such as electric blowers. Doing so will cause damage and shorten the boat's life span.
- Deflate the hull chambers. Deflate all the hull chambers at the same time so the air-pressure drops together. This will prevent damage from occurring to the boat inner structures.
- Next deflate the floor.
- Fold the boat from front to back to remove additional air. You can also use a pump to drain any remaining air.

Repair

- If there is a small puncture, repair it according to the instruction on repair patch.
- If the hole is too big to be repaired with the provided patch, purchase a Bestway repair kit or send the boat to a speciality shop to make the repair.

Registration (For US/Canada customers only)

If you need to register your boat, please have the boat Hull Identification Number and model name ready and then visit www.bestwaycorp.com/support to obtain your Certificate of Origin, or you can send e-mail to service@bestwaycorp.us for the Certificate of Origin.
PLEASE KEEP THIS MANUAL IN A SECURE PLACE, AND HAND IT OVER TO THE NEW OWNER WHEN YOU SELL THE CRAFT.



1	2	3	4	5	6
Robuste poignée	Fond gonflable	Coussin gonflable	Dame de nage	Collier	Aviron
7	8	9	10	11	
Supports intégrés de cannes à pêche	Sac de rangement	Soupape	Oeillet	Corde de sauvetage	

AVERTISSEMENT: Pour éviter des dommages au bateau et des blessures aux passagers, ne pas dépasser SVP les données fournies sur la plaque du fabricant.

Spécifications techniques

Article	Dimension Gonflée	Pression de fonctionnement recommandée	Capacité de charge maximale	Nombre maximum de personnes
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 adultes + 1 enfant

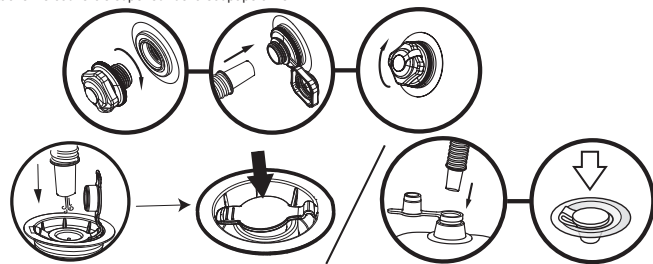
Attention IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Suivez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement. Si vous ne suivez pas ces instructions, cela pourrait provoquer un renversement du bateau, son explosion et provoquer des noyades.
- Ne dépassez pas le nombre maximal recommandé de personnes. En ce qui concerne le nombre de personnes sur le canot, le poids total des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée. Utilisez toujours les sièges fournis.
 - Quand vous chargez le canot, ne dépassez jamais la charge maximale recommandée. Chargez toujours le canot avec attention et distribuez les charges de manière appropriée pour maintenir l'assiette (niveau approximatif). Évitez de placer les poids très lourds en haut.
REMARQUE: La charge maximale recommandée comprend le poids de toutes les personnes à bord, toutes les provisions et les effets personnels, tout équipement non compris dans le chargement de l'embarcation (s'il y en a) et tous les liquides consommables (eau, carburant, etc.).
 - Quand vous utilisez le bateau, les dispositifs de sauvetage comme les gilets et les bouées doivent toujours être contrôlés et utilisés.
 - Avant chaque utilisation, contrôlez soigneusement tous les composants du bateau, y compris les chambres à air, les cordes de sauvetage, les avirons et les soupapes d'admission de l'air pour vous assurer que tout soit en bonne condition et bien fixé. Arrêtez-vous pour réparer si vous trouvez un dommage.
 - Des seaux, des écopés et des pompes à air devraient toujours être disponibles en cas de fuite d'air ou si le bateau prend l'eau.
 - Quand le bateau est en mouvement, tous les passagers doivent rester tout le temps assis pour éviter de tomber par-dessus bord. Maintenez le bateau équilibré. Une distribution non uniforme des personnes ou des charges sur le bateau peut provoquer son renversement et des noyades.
 - Utilisez le bateau en proximité des côtes et faites attention aux facteurs naturels comme le vent, les marées et les raz de marée. **INFORMEZ-VOUS SUR LES VENTS DE REFLUX ET SUR LES COURANTS.**
 - Il pourrait être nécessaire de gonfler complètement l'autre chambre à air pour éviter que le bateau ne coule.
 - Faites attention quand vous débarquez sur la rive. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perfo- rer le bateau. Pour éviter les dommages, ne traînez pas le bateau sur des surfaces accidentées.
 - Gonflez les chambres à air numérotées à la pression nominale du bateau, sinon vous pourriez trop gonfler le bateau et provoquer son explosion. Si vous dépassez la capacité indiquée sur la plaque vous risquez d'endommager le canot, de le faire chavirer et de vous noyer.
 - Si vous utilisez l'anneau de remorquage pour remorquer le bateau, allez lentement pour éviter de dépasser la vitesse critique car cela peut produire des dommages.
 - Sachez comment vous comporter à bord. Contrôlez dans votre région s'il y a la nécessité d'informations et/ou de formation. Informez-vous sur les arrêtés municipaux et sur les dangers relatifs aux activités de navigation et/ou aux autres activités aquatiques.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Gonflage
NE JAMAIS UTILISER DE L'AIR HAUTE PRESSION POUR GONFLER LES ÉLÉMENTS GONFLABLES. CELA POURRAIT ENDOMMAGER VOTRE PRODUIT ET ANNULER VOTRE GARANTIE

Remarque: en cas de surgonflage, ouvrez le couvercle supérieur de la soupape à vis et utilisez simplement le tuyau de dégonflage fourni pour dégonfler légèrement. Maintenez le tuyau jusqu'à ce que vous ayez atteint la pression souhaitée puis attachez le couvercle supérieur de la soupape à vis.



Dégonflage

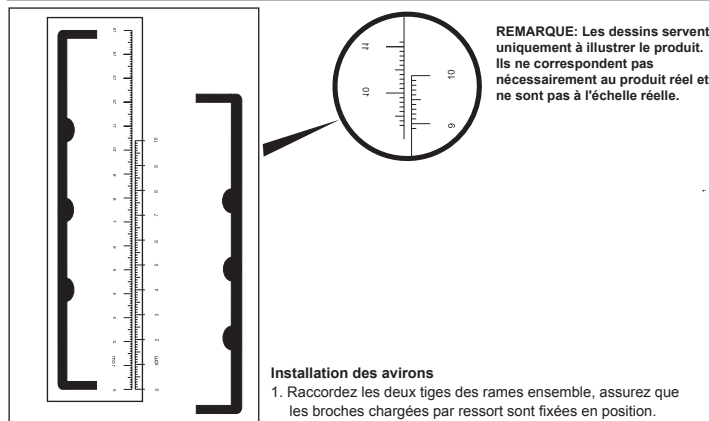


Montage du canot

N'UTILISEZ JAMAIS UNE MACHINE À PRESSION D'AIR POUR GONFLER

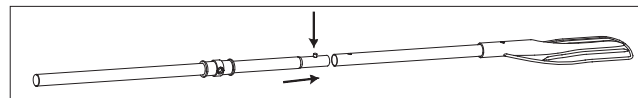
- Étendez le bateau sur un niveau et un sol uniforme.
- Gonflez les chambres à air avec une pompe à air MANUELLE.
- Faites très attention au manomètre de gonflage pendant le gonflage. Une échelle de gonflage est fournie avec le produit. Gonflez le produit jusqu'à ce que l'échelle imprimée soit chargée jusqu'au même niveau que celui de l'échelle fournie. (voir le tableau et l'illustration ci-dessous)
- Attention:** Un gonflage insuffisant ou excessif du bateau peut provoquer des risques pour la sécurité. Il vaut mieux vérifier la pression du bateau avant chaque utilisation. Si vous utilisez un autre manomètre, la pression du bateau ne doit pas dépasser 0,07 bar.
- Ne restez pas debout sur le bateau et n'y posez pas d'objets pendant le gonflage.
- Gonflez la chambre inférieure et les autres accessoires comme un siège jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment rigides au toucher mais PAS durs.

Article	Taille du produit gonflé	Dimension Degonflée	Dimension Gonflée
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Installation des avirons

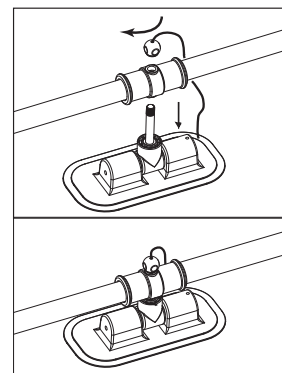
- Raccordez les deux tiges des rames ensemble, assurez que les broches chargées par ressort sont fixées en position.



- Fixez les avirons sur les dames de nage et bloquez-les en position.
Remarque: Quand les avirons ne sont pas utilisés, fixez-les dans les colliers pour éviter les dommages.

Comment installer la corde de sauvetage:

Passez la corde de sécurité à travers les oeillets et le trou sur la poignée solide autour de l'extérieur du bateau puis fixez la corde de sécurité. **Remarque:** Contrôlez soigneusement que la corde de sauvetage soit en condition parfaite et bien fixée avant toute utilisation.



Maintenance

- Gonflez en fonction de l'indication PSI figurant sur la vanne;
- Pour éviter une exposition prolongée en plein soleil ou sous la pluie, placez la bâche d'extérieur dessus pour protéger le produit quand il n'est pas utilisé ;
- Nettoyez avec de l'eau savonneuse (à base de savon doux) et un chiffon doux si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant longtemps. Séchez le produit avant de le ranger. Rangez le produit dans un lieu sec et à l'ombre et tenez-le hors de portée des enfants.

Rangement

- Enlevez les avirons des dames de nage.
Remarque: Conservez tous les accessoires pour un usage futur.
- Nettoyez soigneusement le bateau en utilisant du savon doux et de l'eau propre.
Remarque: Ne pas utiliser d'acétone et des solutions acides et/ou alcalines.
- Utilisez un chiffon pour sécher lentement toutes les surfaces
Remarque: Ne pas sécher le bateau en plein soleil. De même, ne pas le sécher avec des appareils comme un sèche-linge électrique. Cela pourrait provoquer des dommages et raccourcir la durée de vie du bateau.
- Dégonflez les chambres de la coque. Dégonflez toutes les chambres de la coque en même temps pour que leur pression de l'air diminue ensemble. Cela évitera des dommages aux structures internes du bateau.
- Puis, dégonflez la quille.
- Repliez le bateau en partant de l'avant vers l'arrière pour éliminer l'air. Vous pouvez aussi utiliser la pompe pour éliminer tout l'air restant.

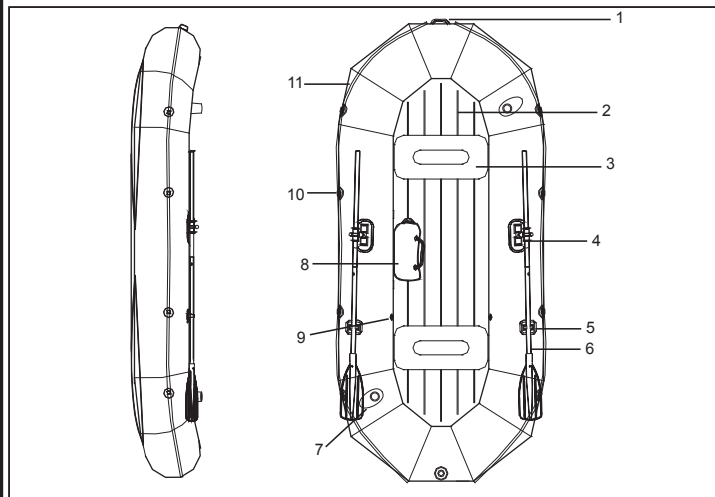
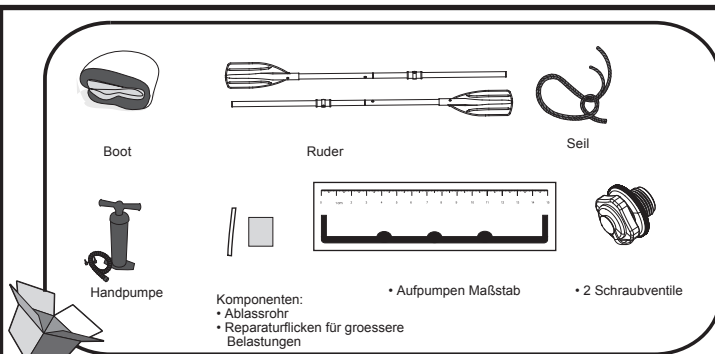
Réparation

- En cas de petite piqûre, réparez-la selon les instructions figurant sur le patch de réparation.
- Si le trou est trop gros pour être réparé avec la rustine fournie, achetez un kit de réparation Bestway ou faites réparer le bateau dans un atelier spécialisé.

Enregistrement (Uniquement pour clients des US/Canada)

Si vous devez enregistrer votre bateau, vous devez avoir à disposition le numéro d'identification de la coque du bateau et le nom du modèle, puis allez sur le site www.bestwaycorp.com/support pour obtenir votre Certificat d'Origine ou bien vous pouvez envoyer un mail à service@bestwaycorp.us pour obtenir le Certificat d'Origine.

CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SÛR ET CÉDEZ-LE AU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE QUAND VOUS VENDEZ L'EMBARCATION.



1	2	3	4	5	6
Schwerlast-griff	Aufblasbarer Boden	Aufblasbarer Kissen	Riemendolle	Ruderspanne	Ruder
7	8	9	10	11	
Integrierter Angelruhalter	Tasche	Luftventil	Seildurchführung	Schleppseil	

WARNUNG: Um Schäden am Boot und Verletzungen der Passagiere zu vermeiden, überschreiten Sie bitte nicht die Daten, die auf der Herstellerplakette angegeben sind.

Technische Spezifikationen

Position	Größe Aufgeblasen	Empfohlener Betriebsdruck	Maximale Tragfähigkeit	Maximale Personenanzahl
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 Erwachsene + 1 Kind

Achtung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

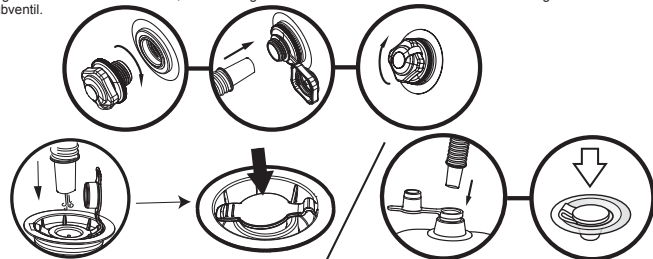
- Beachten Sie alle Sicherheits- und Anwendungshinweise. Wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten, kann das Boot umkippen, explodieren und Ursache für ein Ertrinken sein.
- Überschreiten Sie nicht die maximale empfohlene Anzahl an Personen. Unabhängig von der Anzahl an Personen an Bord, darf das Gesamtgewicht der Personen und Ausrüstung niemals die maximale empfohlene Beladung überschreiten. Benutzen Sie immer die bereitgestellten Sitze / Sitzplätze.
 - Überschreiten Sie niemals die empfohlene Ladung, wenn das Fahrzeug beladen wird: Beladen Sie das Fahrzeug immer vorsichtig und verteilen Sie die Ladungen entsprechend, um die Gleichgewichtslage (annähernde Lage) beizubehalten. Vermeiden Sie es, schwere Ladungen hoch oben zu platzieren.
 - HINWEIS:** Die maximale empfohlene Ladung umfasst das Gewicht aller Personen an Bord, alle Vorräte und persönliche Dinge, jegliche Ausrüstung, die nicht in der Masse des leichten Fahrzeugs eingeschlossen ist, Fracht (sofern vorhanden) und alle verbrauchbaren Flüssigkeiten (Wasser, Treibstoff etc.).
 - Verwenden Sie das Boot, sollten Schwimmhilfen und Bojen vorher inspiziert und ständig getragen werden.
 - Vor jeder Verwendung alle Bootsteile einschließlich Luftkammern, Griffseile, Ruder und Luftventile gewissenhaft nachsehen, um sicher zu sein, dass sich alles in ordnungsgemäßer Zustand befindet und fest gesichert ist. Falls Schäden festgestellt werden, bitte anhalten, um diese zu reparieren.
 - Es sollten stets Kübel, Wassereimer und Luftpumpen verfügbar sein, falls Luft austritt oder Wasser in das Boot eindringt.
 - Alle mitfahrenden Personen müssen während der gesamten Fahrt im Boot sitzen bleiben, um ein Überbordgehen zu vermeiden. Halten Sie das Boot ausbalanciert. Eine ungleichmäßige Verteilung der Personen oder Last im Boot kann zu einem Umkippen des Bootes und somit zum Ertrinken führen.
 - Bitte benutzen Sie dieses Boot in Ufernähe und achten Sie auf Natureinwirkungen wie Wind, Strömungen und Gezeiten.
 - VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN.**
 - Kann es notwendig sein die anderen Luftkammern vollständig aufzupumpen, um zu verhindern, dass das Boot sinkt.
 - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an Land gehen. Scharfe und kantige Objekte wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw. Können Löcher in das Boot reißen. Um Schäden zu vermeiden, ziehen Sie das Boot nicht über raue Oberflächen.
 - Lassen Sie das Boot entsprechend den nummerierten Luftkammern und dem darauf angegebenen Nenndruck auf. Andernfalls kommt es zu einer Überfüllung und einem Explodieren des Bootes. Ein Überschreiten der auf dem Typenschild angegebenen Daten kann das Boot beschädigen, zum Kentern bringen und zu Ertrinken führen.
 - Verwenden Sie die Verankerungsringe, um das Boot zu vertäuen, gehen Sie langsam vor, um es nicht zu stark zu vertäuen, da dies zu Schäden führen könnte.
 - Know-How zum Betreiben eines Boots. Überprüfen Sie Ihre regionale Umgebung auf Informationen und/oder Training wie dies nötig ist. Informieren Sie sich selbst über lokale Bestimmungen und Gefahren in Bezug auf das Bootfahren und/oder andere Wasseraktivitäten.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Aufpumpen

VERWENDEN SIE NIEMALS HOCHDRUCKLUFT ZUM AUFBLASEN VON SCHLAUCHBOOTEN. DIES KANN IHR PRODUKT BESCHÄDIGEN UND ZU GARANTIEVERLUST FÜHREN.

HINWEIS: Sollte es zu einem übermäßigen Aufblasen kommen, öffnen Sie die obere Abdeckung des Schraubventils und verwenden Sie einfach das mitgelieferte Ablassrohr, um vorsichtig etwas Luft abzulassen. Halten Sie das Rohr fest, bis der gewünschte Druck erreicht ist, und befestigen Sie anschließend wieder die obere Abdeckung auf dem Schraubventil.



Luftablassen

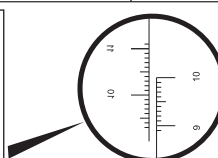
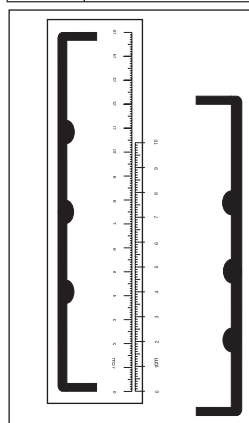


Zusammenbau des Boots

VERWENDEN SIE NIEMALS DAS LUFTDRUCKGERÄT ZUM AUFBLASEN.

- Breiten Sie das Boot auf einem ebenen Untergrund aus.
- Blasen Sie die Luftkammern mit einer HAND-Luftpumpe auf.
- Achten Sie während des Aufblasens sorgfältig auf den Druckmesser. Eine Aufblaskontrolle wird mit dem Produkt geliefert. Blasen Sie das Produkt auf, bis die aufgedruckte Skala in der Größe der mitgelieferten Kontrollskala entspricht. (beachten Sie nachstehende Tabelle und Illustration)
- Vorsicht:** Ein unzureichendes oder übermäßiges Aufblasen des Bootes gefährdet die Sicherheit. Es empfiehlt sich, den Druck vor jeder Benutzung des Bootes zu prüfen. Falls Sie einen anderen Druckmesser verwenden, darf der Druck des Bootes nicht mehr als 0,07 Bar betragen.
- Stellen Sie sich während des Aufpumpens nicht auf das Boot und legen Sie auch keine Gegenstände darauf.
- Blasen Sie die untere Kammer und anderes Zubehör wie zum Beispiel die Sitze auf, bis sie sich fest, aber NICHT hart anfühlen.

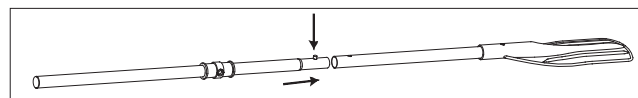
Position	Produktgröße in aufgeblasenem Zustand	Größe Unaufgeblasen	Größe Aufgeblasen
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



HINWEIS: Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich.

Installation der Ruder

- Verbinden Sie die beiden Schäfte der Ruder miteinander und vergewissern Sie sich, dass die federgespannten Bolzen einrasten.

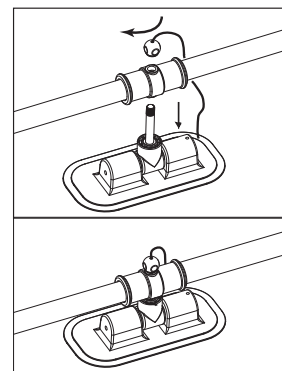


- Bringen Sie die Ruder an den Ruderlagern an und befestigen Sie sie in dieser Position.

Anmerkung: Werden die Ruder nicht verwendet, befestigen Sie die Ruder in den Ruderspannen, um Schäden zu vermeiden.

Installation des Sicherheitsleins:

Führen Sie das Sicherheitsseil durch die Seilschlingen und das Loch am Schwerlastgriff rund um die Außenseite des Bootes und befestigen Sie anschließend das Seil. **Anmerkung:** Werden die Ruder nicht verwendet, befestigen Sie die Ruder in den Ruderspannen, um Schäden zu vermeiden.



Wartung

- Bis zum neben dem Ventil angegebenen Druck (PSI) aufblasen.
- Bei Nichtgebrauch zum Schutz vor Sonneneinstrahlung und Regen abdecken.
- Mit Seifenwasser und einem weichen Tuch reinigen, bevor es längere Zeit nicht benutzt wird. Vor dem Einlagern abtrocknen. An einem trockenen Ort im Schatten und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Lagerung

- Entfernen Sie die Ruder von der Ruderrolle.
- Anmerkung:** Verwahren Sie alle Teile für zukünftige Verwendung.
- Reinigen Sie das Boot sorgfältig mit einer milden Seife mit sauberem Wasser.
- Anmerkung:** Verwenden Sie kein Azeton, Säure und/oder alkalische Lösungen.
- Verwenden Sie ein Tuch, um alle Oberflächen vorsichtig zu reinigen.
- Anmerkung:** Trocknen Sie das Produkt nicht im direkten Sonnenlicht. Auch niemals mit Geräten wie Heißgebläse trocknen. Dies würde zu Schäden führen und die Lebensdauer des Boots reduzieren.
- Lassen Sie die Luft aus den Rumpfkammern ab. Lassen Sie die Luft aus allen Bootserippen gleichzeitig ab, damit der Luftdruck gleichzeitig fällt. Dies beugt Schäden an der inneren Struktur des Boots vor.
- Als Nächstes lassen Sie die Luft aus dem Kiel ab.
- Falten Sie das Boot von vorne nach hinten zusammen um zusätzlich Luft zu entfernen. Sie können auch eine Pumpe verwenden, um verbliebene Luft zu entfernen.

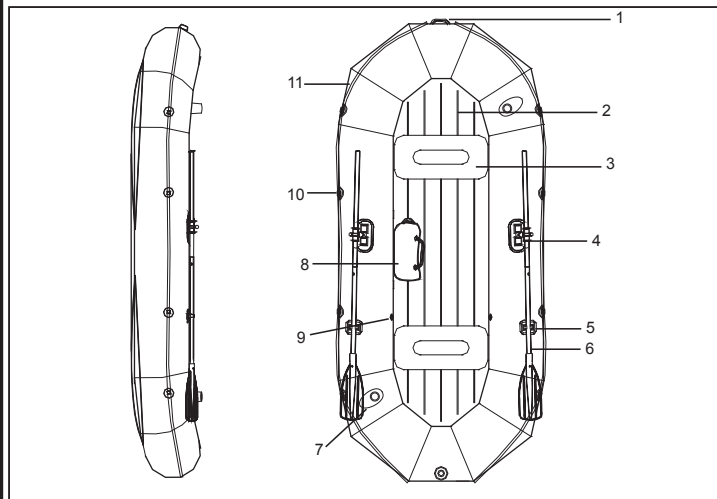
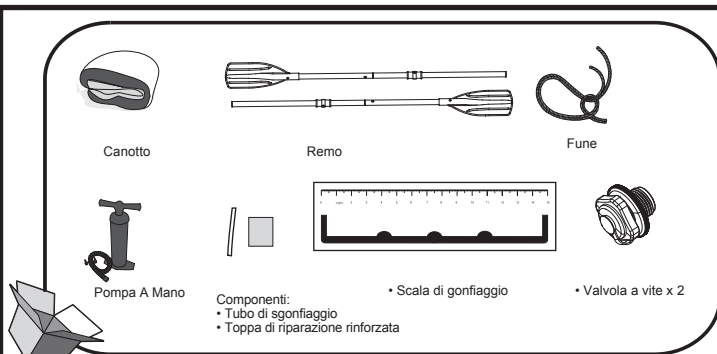
Reparaturen

- Handelt es sich um ein kleines Leck, führen Sie die Reparatur gemäß der Anweisungen für den Reparaturflücken durch.
- Falls das Loch für eine Reparatur mit dem mitgelieferten Flücken zu groß ist, erwerben Sie ein Bestway Reparaturkit oder schicken Sie das Boot an ein Fachgeschäft, um die Reparatur durchführen zu lassen.

Registrierung (Nur für Kunden in den USA/Kanada)

Möchten Sie Ihr Boot registrieren, halten Sie bitte die Bootskörper-Identifikationsnummer und den Modellnamen bereit und besuchen dann www.bestwaycorp.com/support, um Ihr Ursprungszertifikat zu erhalten, oder Sie können eine E-Mail an service@bestwaycorp.us senden, um das Ursprungszertifikat zu erhalten.

HALTEN SIE DIESES HANDBUCH AN EINEM SICHEREN ORT UND ÜBERGEBEN SIE ES DEM NEUEN BESITZER, WENN SIE DAS FAHRZEUG VERKAUFEN.



1	2	3	4	5	6
Maniglie altamente resistenti	Fondo gonfiabile	Cuscino gonfiabile	Scalmiera	Fermaremo	Remo
7	8	9	10	11	
Supporti per canna da pesca integrati	Borsa portatutto	Valvola dell'aria	Anello di tenuta per la corda	Corda	

AVVERTENZA: Per evitare danni alla barca e lesioni ai passeggeri, rispettare i dati riportati sulla targhetta del produttore.

Specifiche tecniche

Articolo	Misura Da Gonfio	Pressione di esercizio	Max capacità di carico	Nr. max di persone
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 adulti + 1 bambino

Avvertenza

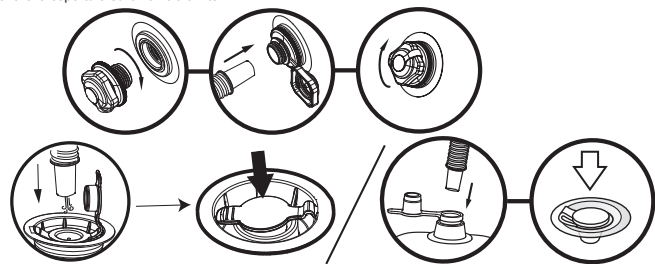
ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso. Se queste istruzioni non vengono rispettate, la barca potrebbe capovolgersi o esplodere e le persone che la stanno utilizzando correranno il rischio di affogare.
- Rispettare il numero massimo di passeggeri indicato nelle istruzioni. Indipendentemente dal numero di persone a bordo, il peso totale di equipaggio e attrezzatura non deve mai superare il carico massimo consigliato. Utilizzare sempre le sedute e i sedili forniti.
 - Quando si carica l'imbarcazione non superare mai il carico massimo consigliato. Durante il caricamento prestare particolare attenzione e verificare che i carichi siano distribuiti uniformemente, in modo da mantenere l'assetto previsto (il più possibile in piano). Evitare di posizionare pesi considerevoli nella parte alta.
NOTA: Il carico massimo consigliato si riferisce al peso di tutte le persone a bordo, di provviste ed effetti personali, di eventuali apparecchiature non incluse nella dotazione, merci (se presenti) e di tutti i liquidi di consumo (acqua, carburante, ecc.).
 - Ogni volta che si utilizza l'imbarcazione è necessario verificare che i dispositivi di salvataggio come giubbini e ciambelle non siano danneggiati.
 - Prima di ogni uso, controllare attentamente tutti i componenti dell'imbarcazione, inclusi camere ad aria, cordoni di sicurezza, remi e valvole per l'aria, assicurandosi che siano in buone condizioni e saldamente fissati. Eseguire immediatamente le riparazioni in caso di danni.
 - Secchi, palette per acqua e pompe devono essere sempre tenuti a portata di mano in caso di perdita d'aria o quando il prodotto imbarca acqua.
 - Quando l'imbarcazione è in movimento, tutti i passeggeri devono rimanere seduti per evitare cadute in acqua. Mantenere bilanciata l'imbarcazione. La distribuzione non uniforme del peso delle persone o dei carichi può causare il capovolgimento e l'affondamento della barca.
 - Utilizzare l'imbarcazione vicino alla riva e prestare particolare attenzione a fattori naturali quali vento, acque basse e maree. **TENERE CONTO DEGLI EFFETTI DEI VENTI DI TERRA E DELLE CORRENTI.**
 - Potrebbe essere necessario gonfiare completamente l'altra camera per evitare l'affondamento.
 - Quando si sbarca sulla riva, fare attenzione agli oggetti appuntiti e affilati quali rocce, parti in cemento, conchiglie e pezzi di vetro che possono forare l'imbarcazione. Evitare di trascinare l'imbarcazione su superfici aspre.
 - Gonfiare il prodotto seguendo la numerazione delle camere d'aria; rispettare la pressione nominale per evitare il sovrangonfiaggio o l'esplosione della barca. Il mancato rispetto dei dati indicati sulla targhetta della capacità potrebbe causare il danneggiamento e l'eventuale rovesciamento dell'imbarcazione, con conseguente rischio di annegamento dei passeggeri.
 - Se si utilizzano i ganci di traino per trainare l'imbarcazione, procedere lentamente per evitare danni.
 - È importante sapere come guidare un canotto. Informarsi sul posto per ulteriori informazioni e/o corsi di nautica, nonché sulle normative locali e sui pericoli legati alla navigazione e/o alle attività acquatiche.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Gonfiaggio
NON UTILIZZARE MAI ARIA AD ALTA PRESSIONE PER GONFIARE I GONFIABILI. CIÒ POTREBBE DANNEGGIARE IL PRODOTTO E INVALIDARE LA GARANZIA

Nota: In caso di eccessivo gonfiaggio, sganciare la copertura della valvola a vite, quindi sgonfiare leggermente con l'apposito tubicino in dotazione. Mantenere inserito il tubicino fino al raggiungimento della pressione desiderata, quindi riposizionare la copertura sulla valvola a vite.



Sgonfiaggio



Assemblaggio del canotto

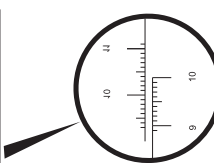
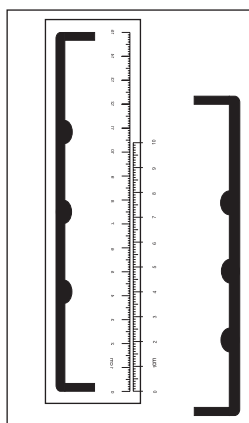
NON UTILIZZARE MAI UN COMPRESSORE PER GONFIARE

- Distendere la barca su una superficie liscia e piana.
- Gonfiare le camere d'aria con una pompa MANUALE.
- Prestare particolare attenzione al manometro della pressione durante il gonfiaggio. Una scala graduata è fornita con il prodotto. Gonfiare il prodotto fino a che la scala stampata raggiunge lo stesso livello della scala in dotazione (fare riferimento alla tabella e all'illustrazione seguente).

Attenzione: Un gonfiaggio eccessivo o insufficiente può comportare rischi per la sicurezza. È consigliabile controllare la pressione ogni volta che si utilizza la barca. Se si usa un altro manometro, la pressione della barca non deve essere superiore a 0,07 bar.

- Non rimanere o non posizionare oggetti sull'imbarcazione durante la fase di gonfiaggio.
- Gonfiare la camera inferiore e altri accessori, come ad esempio il sedile, fino a che sono ben tesi, ma NON duri al tatto.

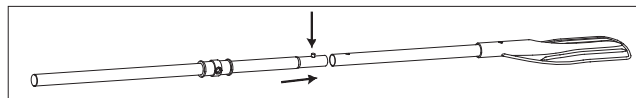
Articolo	Dimensioni del prodotto gonfiato	Misura Da Sgonfio	Misura Da Gonfio
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non corrispondere a quelle del prodotto.

Installazione dei remi

- Collegare le due aste delle pagaie; assicurarsi che i perni a molla scattino in posizione.

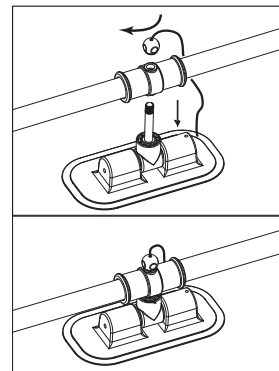


2. Unire i remi alle scalmiere e fissarli in posizione

Nota: Quando i remi non vengono utilizzati, bloccarli con gli appositi fermaremi per evitare danni.

Come installare la corda di sicurezza:

Infilare la fune di sicurezza negli appositi occhielli intorno alla barca e nel foro della maniglia per carichi pesanti, quindi fissare la fune. **Nota:** Prima dell'utilizzo, verificare che la corda di sicurezza non sia danneggiata e che sia correttamente fissata.



Manutenzione

- Gonfiare attenendosi al PSI segnato accanto alla valvola.
- Per evitare l'esposizione a lungo termine alla luce solare o alla pioggia, mettere la copertura esterna sulla parte superiore per assicurare la protezione quando non è in uso.
- Pulire con acqua, un detergente non aggressivo e un panno morbido se non viene usato per un lungo periodo. Asciugare prima di riporlo. Conservare in un luogo asciutto e buio, lontano dalla portata dei bambini.

Conservazione

- Rimuovere i remi dalle scalmiere.
Nota: Conservare tutti gli accessori per un eventuale utilizzo futuro.
- Pulire con cura l'imbarcazione utilizzando un detergente neutro e dell'acqua pulita.
Nota: Non utilizzare soluzioni alcaline e/o a base di acetone e acido.
- Utilizzare un panno per asciugare delicatamente tutte le superfici.
Nota: Non lasciare asciugare il prodotto alla luce diretta del sole. Non asciugare mai con compressori elettrici in quanto possono danneggiare il prodotto e ridurne la durata.
- Sgonfiare le camere dello scafo. Sgonfiare contemporaneamente tutte le camere dello scafo in modo da ridurre la pressione dell'aria nello stesso momento. Questo impedisce danni alla struttura interna del prodotto.
- Sgonfiare la chiglia.
- Ripiegare la barca dalla parte posteriore verso quella anteriore per rimuovere l'aria. È anche possibile utilizzare una pompa per fare fuoriuscire l'aria rimanente.

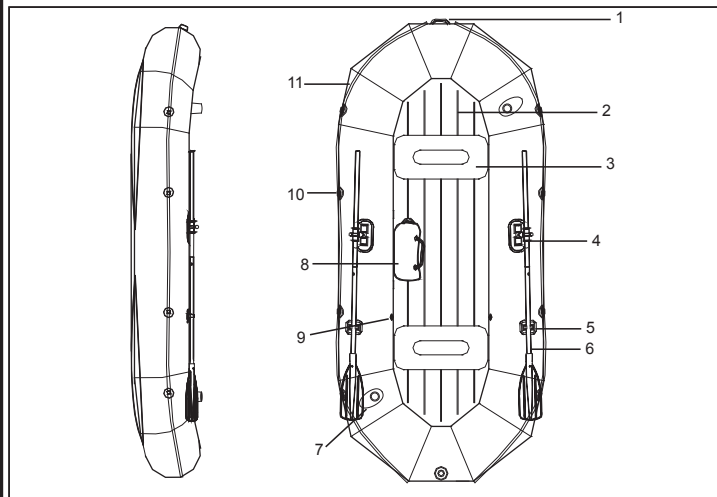
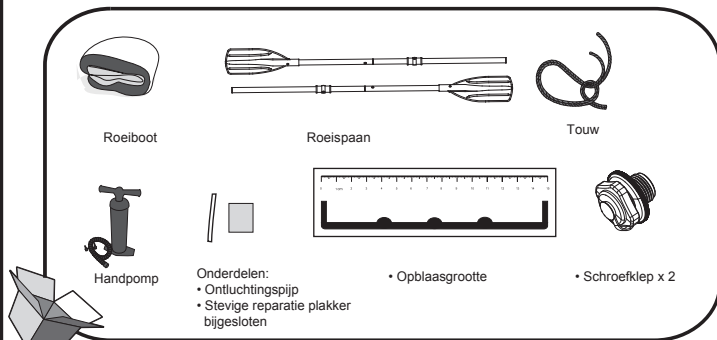
Riparazione

- I piccoli fori devono essere riparati seguendo le istruzioni riportate sul patch di riparazione.
- Se il foro è troppo grande per la riparazione con la toppa in dotazione, acquistare un kit di riparazione Bestway o inviare l'imbarcazione a un'officina specializzata.

Registrazione (Solo per clienti di Stati Uniti e Canada)

Per registrare il canotto sul sito www.bestwaycorp.com/support sono necessari il numero di identificazione dello scafo (riportato nella parte inferiore dell'etichetta relativa alla portata applicata sul canotto). Il certificato di origine può essere richiesto sul sito www.bestwaycorp.com/support oppure inviando una e-mail all'indirizzo service@bestwaycorp.us.

CONSERVARE IL MANUALE IN UN LUOGO SICURO E CONSEGNARLO AL NUOVO PROPRIETARIO IN CASO DI VENDITA.



1	2	3	4	5	6
Stevige handgreep	Opblaasbare bodem	Opblaasbare kussen	Dol	Dolbevestiging	Roeispaan
7	8	9	10	11	
Geïntegreerde Vislijnhouders	Tas	Luchtkep	Touwoog	Grijptouw	

WAARSCHUWING: Om de boot niet te beschadigen en de inzittenden niet te verwonden, gelieve de gegevens aangeduid op het plaatje van de fabrikant niet te overschrijden.

Technische Kenmerken

Item	Opgeblazen Maat	Geadviseerde werkdruk	Maximale laadcapaciteit	Maximaal aantal personen
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 pond)	2 volwassenen + 1 kind

Waarschuwing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

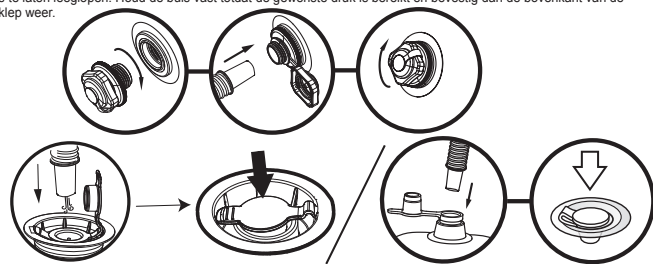
Volg alle Veiligheidsvoorschriften en Gebruiksaanwijzingen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot overbelasting, ontploffen van de boot en verdrinking.

- Overschrijdt het maximaal toegelaten aantal inzittenden niet. Ongeacht het aantal personen aan boord, moet het total gewicht van de personen en uitrustingen nooit meer bedragen dan de maximaal aanbevolen last. Gebruik altijd de zittingen / zitplaatsen die voorzien zijn.
- Bij het laden van het vaartuig mag de maximaal aanbevolen last niet overschreden worden: Laad het vaartuig voorzichtig en verdeel het gewicht zodat de boot het evenwicht niet verliest. Zware gewichten worden het best niet rechtopstaand geplaatst. **OPMERKING:** De maximaal aanbevolen last behelst het gewicht van alle personen aan boord, de provies en persoonlijke bezittingen, alle uitrustingen die niet begrepen zijn in de massa van het vaartuig, cargo (indien aanwezig) en alle consumables zoals water, brandstof, enz.
- Wanneer de boot gebruikt wordt, moeten de veiligheidsinrichtingen zoals zwemvesten en boeien vooraf gecontroleerd worden en altijd gebruikt worden.
- Vóór elk gebruik worden alle onderdelen van de boot grondig nagekeken, inclusief de luchtkamers, de grijptouwen, de roeispanen en luchtkleppen, om erover te waken dat alles in goede conditie verkeert en stevig vast zit. Voer de nodige reparaties uit wanneer u schade vaststelt.
- Emmers, waterschoppen en luchtpompen moeten altijd beschikbaar zijn in geval van een luchtlek of wanneer de boot water opneemt.
- Wanneer de boot in beweging is, moeten alle inzittenden blijven zitten om niet in het water te vallen. Houd de boot in evenwicht. Een ongelijke verdeling van de personen of lasten in de boot kan de boot doen kantelen en zal leiden tot verdrinking.
- Gebruik de boot dichtbij de kust en let op natuurlijke verschijnselen zoals de wind, eb en vloed en golven. **LET OP AFLANDIGE WIND EN STROMEN.**
- Kan het noodzakelijk zijn de overige kamers wat meer op te blazen om te voorkomen dat de boot gaat zinken.
- Scherpe en ruwe voorwerpen zoals rotsen, cement, schelpen, glas enz. kunnen de boot doorboren. Om schade te voorkomen, de boot niet slepen over ruwe oppervlakken.
- Blaas op volgens de genummerde luchtkamers en nominale waarde aangegeven op de boot, want als te veel opgeblazen wordt kan de boot ontploffen. Overschrijding van de hoeveelheid die op het typeplaatje staan aangegeven kan leiden tot beschadiging, kapseizen en zinken.
- Als u de Sleepringen gebruikt om de boot te slepen, ga dan langzaam te werk om geen schade te voorkomen.
- Raak vertrouwd met het gebruik van een boot. Controleer in uw buurt of een opleiding nodig is. Informeer uzelf over plaatselijke regels en gevaren verbonden met varen en/of andere wateractiviteiten.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

OPBLAZEN
GEbruik NOOIT HOGE DRUKLUCHT VOOR HET OPBLAZEN. DIT KAN UW PRODUCT BESCHADIGEN EN ERVOOR ZORGEN DAT DE GARANTIE VERVALT

OPMERKING: Als de boot te veel is opgeblazen, open dan de bovenkant van de schroefklep en gebruik de bijgeleverde buis om hem iets te laten leeglopen. Houd de buis vast totdat de gewenste druk is bereikt en bevestig dan de bovenkant van de schroefklep weer.



Leeg laten lopen

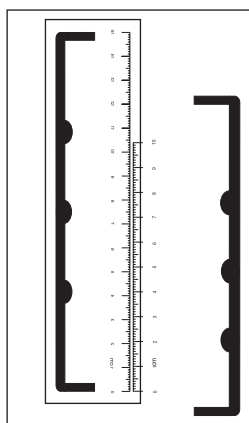


Assemblage van de boot

GEbruik NOOIT DE LUCHTDRUKMACHINE OM OP TE BLAZEN

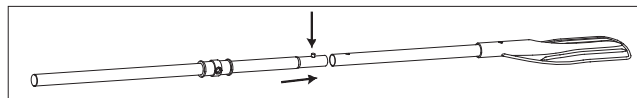
- Leg de boot op een vlakke en effen ondergrond.
- Blaas de luchtkamers op met een HANDLuchtpomp.
- Wees heel voorzichtig met de luchtdrukmeter tijdens het opblazen. Een opblaaschaal wordt meegeleverd met het product. Blaas het product op totdat de geprinte schaal tot hetzelfde niveau als dat van de meegeleverde schaal is geladen. (zie de volgende tabel en illustratie)
- Opgelet:** Als de boot te weinig of teveel is opgeblazen, zal dit leiden tot gevaar voor de veiligheid. Het is beter elke keer voor gebruik de druk van de boot te controleren. Als u een andere manometer gebruikt, mag de bootdruk niet hoger zijn dan 0.07bar.
- Ga niet op de boot staan en zet er ook geen voorwerpen op tijdens het opblazen.
- Blaas de onderste kamer op en andere accessoires zoals de zitting, totdat deze stijf zijn bij aanraking maar NIET hard.

Item	Afmeting van het opgeblazen product	Leeggelopen Maat	Opgeblazen Maat
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Installatie Roeispanen

- Verbind de twee assen van de roeiriemen samen en zorg ervoor dat de veerpennen in hun positie klikken.



- Maak de roeispanen vast aan de dollen en vergrendel ze in de juiste positie. **OPMERKING:** Wanneer de roeispanen niet gebruikt worden, worden ze vastgezet in de Bevestigingen om schade te voorkomen.

De veiligheidslijn aanbrengen:

Steek het veiligheidstouw door de touwogen en het gat op de zware-lasthendel rond de buitenkant van de boot en bevestig het veiligheidstouw dan. **OPMERKING:** Controleer voor gebruik goed of de veiligheidslijn in perfecte staat is en goed is vastgemaakt.



Onderhoud

- Blaas op volgens PSI aangegeven naast het ventiel;
- Om te lange blootstelling aan zon of regen te vermijden, plaats de buitenafdekking bovenop ter bescherming wanneer niet in gebruik;
- Reinig met mild zeepwater en zachte doek in geval het gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden. Droog vooraleer op te bergen. Berg op een droge en schaduwrijke plaats op en houd buiten het bereik van kinderen.

Opbergen

- Hall de Roeispanen uit de dollen. **OPMERKING:** Bewaar alle accessoires voor later.
- Maak de boot zorgvuldig schoon met een zachte zeep en schoon water. **OPMERKING:** Gebruik geen aceton, zure en/of alkalische oplossingen.
- Gebruik een doek om alle oppervlakken voorzichtig te drogen. **OPMERKING:** Laat het product niet drogen aan rechtstreeks zonlicht. Droog de boot nooit met apparaten zoals elektrische blazers. Dit kan de boot beschadigen en de levensduur ervan verkorten.
- Ontlucht de kamers van de kiel. Laat de kamers van de romp tegelijk af, zodat de luchtdruk gelijkmatig afneemt. Zo voorkomt men schade aan de interne structuren van de boot.
- Laat vervolgens de Kiel af.
- Vouw de boot op van voor naar achter, om de resterende lucht af te laten. U kunt ook een pomp gebruiken om de resterende lucht af te voeren.

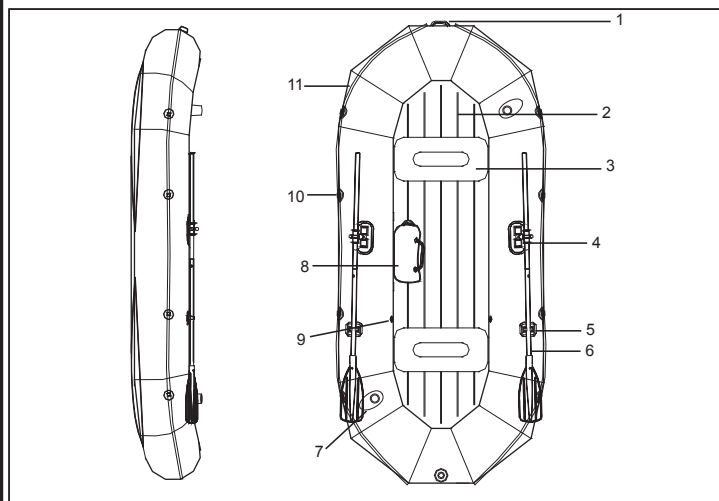
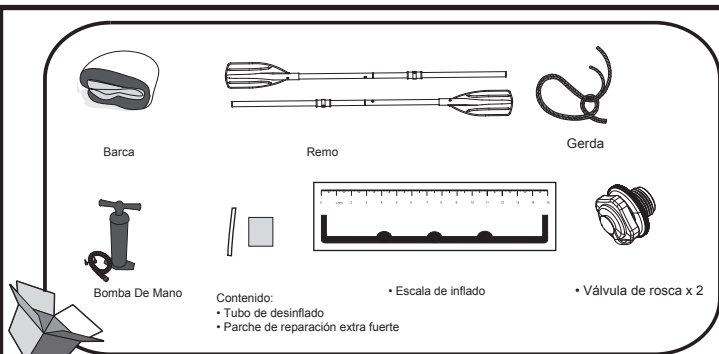
Reparaties

- Als er een klein gaatje zit, repareer dit dan volgens de instructies over reparatiepatch.
- Als het gat te groot is om gerepareerd te worden met de bijgeleverde plakker, schaf dan een Bestway reparatieset aan, of stuur de boot naar een speciaalzaak om hem te laten repareren.

Registratie (Alleen voor klanten uit VS/Canada)

Indien u uw boot moet registreren, noteer dan het Hull Identification Number van de boot en de modelnaam en ga naar de website www.bestwaycorp.com/support om uw Certificate of Origin te verkrijgen. U kunt ook een e-mail sturen naar service@bestwaycorp.us voor dit Certificate of Origin.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS EN OVERHANDIG HEM AAN DE NIEUWE EIGENAAR INDIEN DE BOOT DOORVERKOCHT WORDT.



1	2	3	4	5	6
Manija muy resistente	Suelo inflable	Cojín inflable	Horquilla	Gancho de los remos	Remo
7	8	9	10	11	
Soporte de barra integrada para pesca	Bolsa	Válvula de aire	Anillo protector de la cuerda	Cuerda de remolque	

ATENCIÓN: Para evitar daños en la barca y heridas a los pasajeros, no supere los datos incluidos en la chapa del fabricante.

Especificaciones técnicas

Artículo	Tamaño Inflado	Presión de funcionamiento recomendada	Capacidad de carga máxima	Número máximo de personas
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 adultos + 1 niño

Advertencia

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

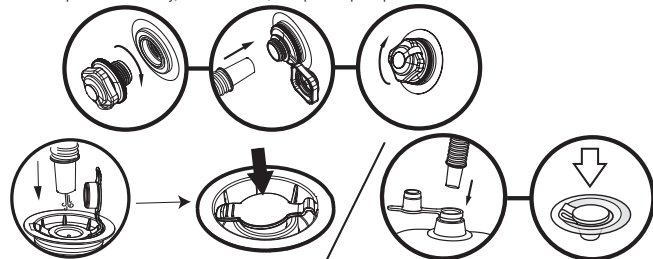
Siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento. Si no sigue estas instrucciones, puede hacer que la barca se vuelque, explote, y se produzca un ahogamiento.

- No supere el número máximo de personas recomendado. Sea cual sea el número de personas a bordo, el peso total de las personas y el equipamiento nunca debe superar la carga máxima recomendada. Use siempre los asientos y los espacios para sentarse provistos.
- Al cargar la embarcación, no supere nunca la carga máxima recomendada. Cargue la barca con cuidado y distribuya las cargas adecuadamente para mantener el diseño de equilibrio (más o menos nivelado). Evite situar las cargas pesadas arriba.
NOTA: La carga máxima recomendada incluye el peso de todas las personas a bordo, las provisiones y los efectos personales, cualquier equipo no incluido en la masa de la embarcación, la carga (si procede) y todos los líquidos consumibles (agua, combustible, etc.).
- Al usar la barca, los dispositivos de seguridad como los chalecos salvavidas y las boyas deben ser revisados y usados en todo momento.
- Antes de usar la barca, revise cuidadosamente los componentes de la barca incluyendo las cámaras de aire, las cuerdas de sujeción, los remos, y las válvulas de aire para asegurarse de que todos los elementos están en buenas condiciones y bien ajustados. Por favor, pare para efectuar las reparaciones necesarias si detecta algún daño.
- Los cubos, las palas para el agua y las bombas de aire deben estar siempre al alcance de la mano en caso de pérdida de aire o si entra agua en la barca.
- Cuando la barca esté en movimiento, todos los pasajeros deben permanecer sentados para evitar caer al agua. Mantenga la barca equilibrada. Una distribución no equilibrada de las personas o la carga puede hacer que ésta se vuelque y provocar un ahogamiento.
- Use la barca cerca de la orilla y tenga en cuenta los elementos naturales, como el viento, las mareas y las corrientes.
- Tenga cuidado con los vientos y las corrientes submarinas.**
- Puede ser necesario hinchar la otra cámara de aire para evitar que la barca se hunda.
- Tenga cuidado al ir a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc. pueden pinchar la barca. Para evitar daños no arrastrar la barca sobre superficies duras.
- Hinche de acuerdo con la numeración de las cámaras de aire y presión nominal en la barca, o provocará un hinchado excesivo de la barca y una explosión de la misma. Superar los datos proporcionados en la placa de capacidad puede causar que la embarcación se dañe, vuelque, con el consiguiente riesgo de inmersión y ahogo.
- Si usa anillos de remolque para remolcar la barca, vaya lentamente para evitar un arrastre excesivo que la podría dañar.
- Aprenda cómo hacer funcionar una barca. Compruebe en su área local cuáles son los puntos de información o formación si es necesario. Infórmese sobre las reglamentaciones locales y los peligros relacionados con la navegación y otras actividades en el agua.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Hinchado
NO UTILICE AIRE DE ALTA PRESIÓN PARA INFLAR PRODUCTOS HINCHABLES. PODRÍA DAÑAR EL PRODUCTO Y DEJAR LA GARANTÍA SIN VALIDEZ

Nota: En caso de haber inflado el producto hinchable en exceso, abra la tapa superior de la válvula roscada y simplemente utilice el tubo de desinflado para dejar salir un poco de aire. Mantenga el tubo en posición hasta que se alcance la presión deseada y, a continuación, coloque la tapa superior de la válvula roscada.



Desinflado

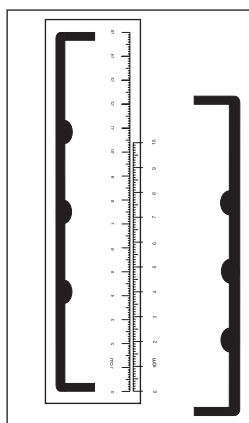


Montaje de la barca

NO UTILICE UN APARATO DE PRESIÓN DE AIRE PARA INFLAR

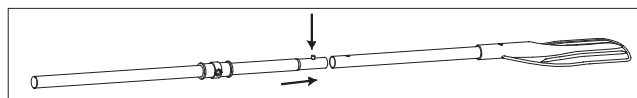
- Coloque el barco sobre una superficie nivelada y lisa.
- Infle las cámaras de aire con una bomba de aire MANUAL.
- Preste atención al manómetro de inflado durante el proceso. Se incluye una escala de inflado con el producto. Infle el producto hasta que en la escala impresa sobre el mismo se haya alcanzado el mismo nivel que se indica en la escala suministrada (consulte la tabla y la ilustración siguientes).
- Precución:** Inflar el barco por encima o por debajo del nivel recomendado puede resultar peligroso. Antes de cada uso, se recomienda comprobar la presión del barco. Si utiliza otro manómetro, la presión del barco no debería superar los 0,07 bar.
- No se apoye ni deje ningún objeto encima de la barca durante el hinchado.
- Infle la cámara inferior y los demás accesorios, como el asiento, hasta que estén rígidos al tacto pero NO duros.

Artículo	Tamaño del producto inflado	Tamaño Desinflado	Tamaño Inflado
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Instalación de los remos

- Conecte los dos mangos de los remos entre sí; asegúrese de que los topes accionados por resorte se inserten correctamente.



2. Acople los remos en los escálamos y bloquéelos en la esta posición.

Nota: Cuando no se usen los remos, bloquéelos en los fijadores de los remos para evitar que se dañen.

Cómo instalar la cuerda de seguridad:

Inserte la cuerda de seguridad en las arandelas y en el asa de alta resistencia situadas en todo el contorno exterior del barco y proceda a atar la cuerda de seguridad. **Nota:** Compruebe cuidadosamente si la cuerda de seguridad está en buenas condiciones y apriétela con fuerza antes de cada uso.



Mantenimiento

- Inflar de acuerdo al PSI indicado al lado de la válvula.
- Para evitar las exposiciones prolongadas al sol o a la lluvia, colocar la cubierta exterior encima para proteger la embarcación cuando no esté en uso.
- Si no se va a utilizar durante largo un periodo de tiempo, lavar con agua y jabón neutro y un paño suave. Secar antes de guardar. Guardar en un lugar seco y a la sombra y mantener lejos del alcance de los niños.

Almacenamiento

- Quite los remos de los escálamos.
- Nota:** Guarde cuidadosamente los accesorios para su uso en el futuro.
- Limpie cuidadosamente la barca después del uso con un jabón suave con agua limpia.
- Nota:** No use acetona, ácido y/o soluciones alcalinas.
- Utilice un paño para secar con cuidado todas las superficies.
- Nota:** No seque el producto con la luz del sol directa. Además, no seque nunca el producto con elementos como los secadores eléctricos. Esto dañaría la barca y reduciría su duración.
- Desinfla las cámaras del casco. Deshinché todas las cámaras del casco al mismo tiempo, de manera que la presión se reduzca uniformemente. Esto evitará daños a las estructuras internas de la barca.
- Después deshinché la quilla.
- Doble la barca desde la parte anterior a la posterior y saque el aire restante. También puede usar la bomba para sacar el aire que pueda quedar.

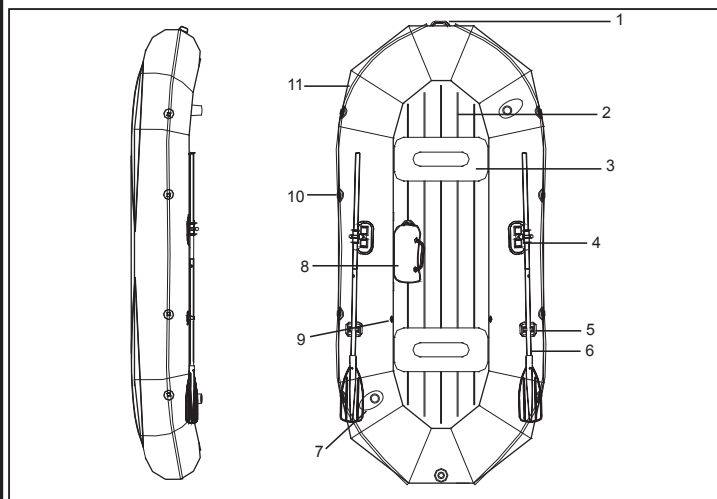
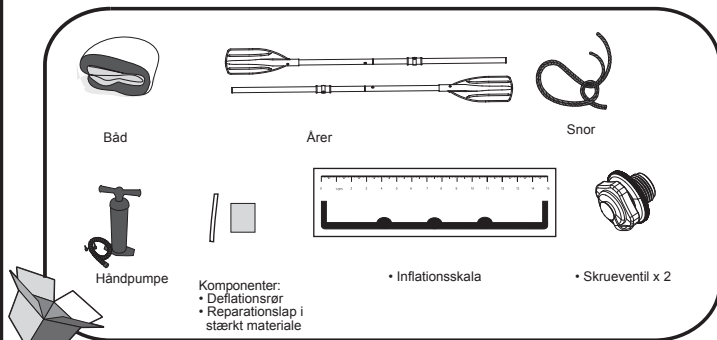
Reparación

- Si detecta un pequeño pinchazo, proceda a repararlo siguiendo las instrucciones indicadas en el parche de reparación.
- Si el orificio es demasiado grande para ser reparado con el parche incluido, compre un kit de reparación Bestway o envíe el barco a reparar a un establecimiento especializado.

Registro (Solo para clientes en EE.UU./Canadá)

Si necesita registrar la barca, busque el número de identificación del casco de la barca y el nombre del modelo y visite www.bestwaycorp.com/support para obtener el Certificado de origen, o envíe un mensaje de correo electrónico a service@bestwaycorp.us para obtener el Certificado de origen.

GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO, Y ENTRÉGUELO AL SIGUIENTE PROPIETARIO SI VENDE LA BARCA.



1	2	3	4	5	6
Kraftig håndtag	Oppustelig bund	Oppustelig hovedpude	Årelås	Årebøjle	Årer
7	8	9	10	11	
Indbygget holder til fiskestang	Opbevaringspose	Skruventil	Rebring	Sikkerhedsgribeline	

ADVARSEL: Undgå skader på båd og passagerer ved ikke at overskride de data, der står på mærkepladen.

Tekniske specifikationer

Vare	Oppustede mål	Anbefalet funktionstryk	Maksimum bæreevne	Største antal personer
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 voksne + 1 barn

Advarsel

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKSER

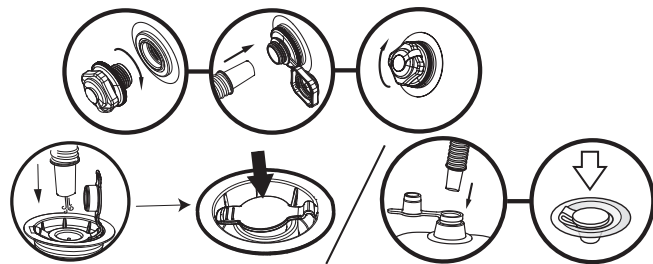
Følg alle sikkerheds- og driftsinstruktioner. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det forårsage væltning, eksplosion med drukning til følge.

- Anvend ikke båden med flere end det maksimalt anbefalede antal personer. Uanset antallet af personer om bord må den samlede vægt af personer og udstyr aldrig overstige den maksimalt anbefalede belastning. Anvend altid sæderne i siddepladserne.
- Overstig aldrig den maksimalt anbefalede belastning, når båden lastes: Last altid båden omhyggeligt og fordel lasten hensigtsmæssigt for at opretholde trimmet (omtrentligt niveau). Undgå at placere tunge ting højt oppe.
BEMÆRK: Den maksimalt anbefalede belastning inkluderer vægten af alle personer ombord, al proviant og personlige effekter, alt udstyr, der ikke er inkluderet i det lette fartøjs egenvægt, fragt (om nogen) og alle forbrugsvarer (vand, benzin og lignende).
- Når båden anvendes, skal alt redningsudstyr, såsom redningsveste og redningskranse, være eftersat og altid anvendes.
- Gennemgå omhyggeligt, før hvert brug, alle bådens komponenter, inklusive luftkamre, gribereb, årer og luftventiler for at sikre, at alt er i god stand og korrekt sikret. Stands venligst for reparation, hvis du finder en beskadigelse.
- Spande, vandøser og luftpumper skal altid være tilgængelige i tilfælde af luftlækage, eller hvis båden tager vand ind.
- Når båden er i bevægelse, skal alle passagerer altid forblive siddende for at undgå at falde overbord. Hold balance i båden. Ubalance i personfordeling eller last kan få båden til at vælte og forårsage drukning.
- Anvend båden tæt på kysten og pas på naturens faktorer, såsom vind, tidevand og tidevandsbølger. **VÆR OPMÆRKSOM PÅ FRALANDSVIND OG STRØM.**
- Hvis et kammer punkterer, mens båden er i vandet, kan det være nødvendigt at pumpe det andet kammer helt op for at forhindre båden i at synke.
- Vær forsigtig, når den lander på kysten. Skarpe og ru genstande, såsom sten, beton, skaller, glas m.v. kan punktere båden. For at undgå beskadigelse træk ikke båden over ru overflader.
- Pump op i henhold til de nummererede luftkamre og det anbefalede tryk, da det ellers kan forårsage overopblussning og eksplosion. Overskridelse af de på kapacitetsmærket angivne data kan forårsage at båden beskadiges eller vælter, hvilket kan føre til drukning.
- Hvis du anvender trækningene til at trække båden, gør det forsigtigt for at undgå overtræk og beskadigelser.
- Vid hvordan du skal sejle en båd. Kontrollér i lokalområdet for oplysninger og/eller nødvendig uddannelse. Lær den lokale lovgivning og de farer, der er relateret til at sejle og/eller udøve andre vandaktiviteter.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Oppumpning ANVEND ALDRIG TRYKLUF TIL AT PUMPE BÅDEN OP. DU KAN BESKADIGE DIT PRODUKT OG UGYLDIGGØRE DIN GARANTI

Bemærk: Ved for hård oppumpning skal topdækslet på skruventilen åbnes. Anvend det medfølgende lufttømningsrør til at tømme lidt luft ud. Hold i røret, indtil det ønskede tryk er opnået og fastgør derefter topdækslet på skruventilen.



Lufttømnning

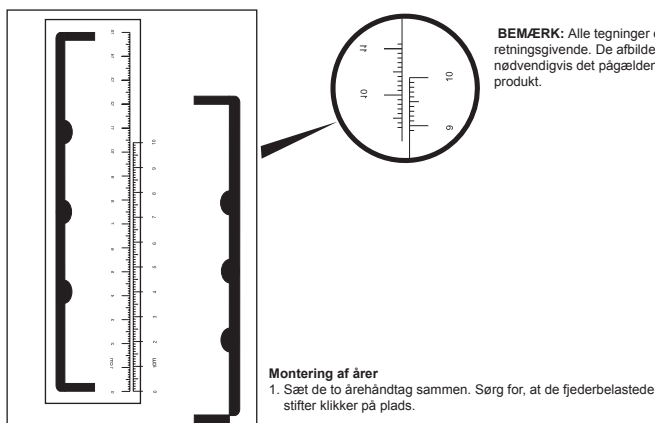


Samling af båden

ANVEND ALDRIG TRYKLUF TIL OPPUMPNINGEN

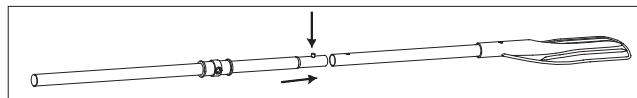
- Læg båden på et nivelleret og jævnt område.
- Oppump luftkamrene med en HÅND pumpe.
- Vær opmærksom på oppumpningsmanometret under oppumpningen. En oppumpningsskala leveres sammen med produktet. Pump produktet op, indtil den trykte skala ændrer sig til samme niveau som den medfølgende skala. (se skema og illustration nedenfor)
- Forsigtig:** For stort og for lavt oppumpningstryk på båden kan medføre sikkerhedsrisici. Det er bedst at kontrollere lufttrykket i båden før hver anvendelse. Hvis du bruger en anden trykmåler, skal trykket i båden ikke være over 0,07 bar.
- Stil eller læn aldrig genstande op mod båden under oppumpningen.
- Oppump de nederste kamre og andet tilbehør, såsom sæder til de er faste, men ALDRIG hårde.

Article	Taille du produit gonflé	Taille avant le gonflage	Taille après le gonflage
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Montering af årer

- Sæt de to årehåndtag sammen. Sørg for, at de fjederbelastede stifter klikker på plads.

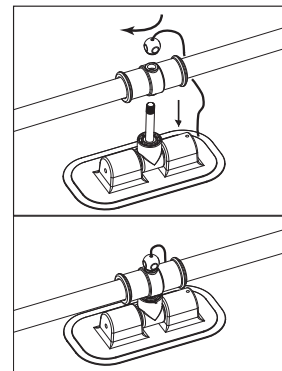


- Sæt årene i åreholderne og lås dem i den ønskede stilling.

Bemærk: Når årene ikke anvendes, skal de låses i årelukketøj for at undgå beskadigelse.

Montering af sikkerhedsreb:

Før sikkerhedsrebet gennem øskner og hullet i det kraftige håndtag rundt om bådens yderside og fastgør derefter sikkerhedsrebet.
Bemærk: Kontrollér venligst omhyggeligt, at rebet er i perfekt stand og er stramt før hver anvendelse.



Vedligeholdelse

- Pump op til det tryk i PSI, der er angivet ved siden af ventilen.
- Undgå længere tids udsættelse for solskin eller regn ved at trække det udvendige dækken over som beskyttelse, når det ikke bruges.
- Rengør med mildt sæbevand og en blød klud, hvis det ikke anvendes i længere tid. Tørres før opbevaring. Opbevares på et tørt og skyggefuldt sted og holdes uden for børns rækkevidde.

Opbevaring

- Fjern årene fra årelukketøj.
Bemærk: Opbevar alt tilbehør til senere brug.
- Rengør omhyggeligt båden med mild sæbe og rent vand.
Bemærk: Anvend ikke acetone, syre og/eller basiske opløsninger.
- Brug en tør klud til nænsomt at rengøre alle overflader.
Bemærk: Tør ikke produktet i direkte sollys. Tør heller aldrig udstyret med elektriske tørrere. Dette kan forårsage beskadigelse eller forkorte bådens levetid.
- Tøm skrogets kamre. Tøm alle kamrene samtidig, så lufttrykket falder samtidig. Dette vil forhindre, at der opstår beskadigelse af bådens indre struktur.
- Tøm derefter dæken.
- Fold båden sammen fra forende til bagende for fjernelse af tilbageværende luft. Du kan også anvende en pumpe til at tømme den resterende luft.

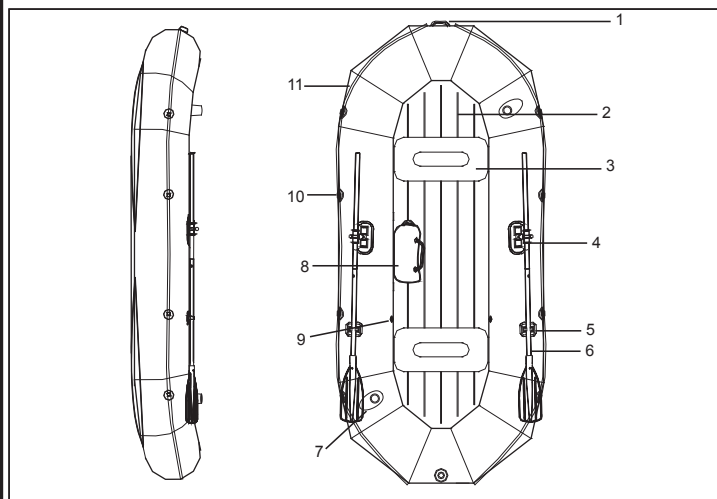
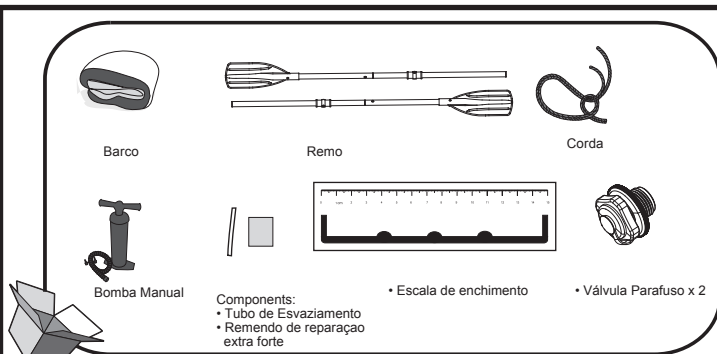
Reparation

- Hvis der findes en mindre punktering, reparer ifølge instruktionen med reparationslappen.
- Hvis hullet er for stort til at blive repareret med den medleverede lap, køb et Bestway reparationskit eller send båden til en ekspert for reparation.

Registrering (Kun for amerikanske/canadiske kunder)

Hvis du har brug for at registrere din båd, bedes du venligst have bådens skrogs identifikationsnummer, samt model og navn klar, og herefter gå til www.bestwaycorp.com/support for at få dit oprindelsescertifikat, eller du kan sende en e-mail til service@bestwaycorp.us for at få et oprindelsescertifikat.

OPBEVAR VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING PÅ ET SIKKERT STED OG GIV DEN VIDERE TIL DEN NYE EJER, HVIS DU SÆLGER BÅDEN.



1	2	3	4	5	6
Alça resistente	Piso inflável	Almofada inflável	Trava do remo	Braçadeira do remo	Remo
7	8	9	10	11	
Suportes Integrados para Vara de pescar	Bolsa para Armazenamento	Válvula de ar	Ilhós do cabo	Cabo de manobra	

AVISO: Para evitar danos ao barco e aos passageiros, por favor não exceda os dados indicados na placa do construtor.

Especificações Técnicas

Item	Tamanho Inflado	Pressão de trabalho recomendada	Capacidade de carga máxima	Número máximo de pessoas
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 adultos + 1 criança

Atenção

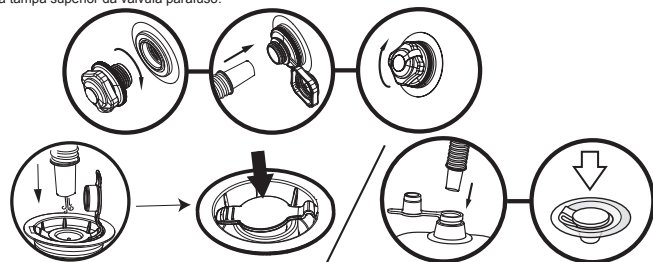
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Siga todas as Instruções de Segurança e Funcionamento. Se você não seguir estas instruções, isto pode causar viragem, explosão do barco e inclusive afogamento.
- Não exceda o número máximo recomendado de pessoas. Independentemente do número de pessoas que estão a bordo, o peso total das pessoas e do equipamento não deve exceder a carga máxima recomendada. Utilize sempre os bancos / assentos disponíveis.
 - Quando carrega a embarcação, nunca exceda a carga máxima recomendada: Carregue sempre a embarcação com cuidado e distribua as cargas adequadamente para manter a forma compensada (aproximadamente nivelada). Evite colocar grandes pesos em cima.
 - A carga máxima recomendada inclui o peso de todas as pessoas a bordo, todas as provisões e bens pessoais, todo o equipamento que não está incluído na massa da embarcação, carga (se houver) e todo o tipo de líquidos consumíveis (água, combustível, etc.).
 - Ao usar o barco, os dispositivos de salvamento como coletes salva-vidas e bóias devem ser previamente inspecionados constantemente.
 - Antes de cada uso, inspecione cuidadosamente todos os componentes do barco, incluindo as câmaras de ar, as cordas de segurança, os remos e as válvulas de ar para garantir que tudo esteja em boas condições e no seu devido lugar. Construa-se se for encontrado qualquer dano.
 - Baldes, caçambas de água e bombas de ar devem estar sempre à disposição em caso de perda de ar ou se entrar água no barco.
 - Quando o barco estiver em movimento, todos os passageiros devem permanecer sentados para evitar cair fora do barco. Mantenha o barco equilibrado. Uma distribuição desequilibrada das pessoas ou da carga no barco podem causar viragem do barco e afogamento.
 - Use o barco a costa e esteja sempre atento a fatores naturais como o vento, maré e ondas altas.
 - CONTROLE SEMPRE A POSSIBILIDADE DE TEMPESTADES DE VENTO E CORRENTES.
 - Pode ser necessário preencher totalmente a outra câmara para evitar que o barco vaze.
 - Ao atracar em terra firme, carregue o barco. Objetos pontiagudos e duros como pedras, cimento, conchas, vidro, etc. podem furar o barco. Para evitar danos não arraste o barco em superfícies duras.
 - Encha de acordo com a câmara de ar numerada e à pressão nominal do barco, ou será causada inflação exagerada e explosão do barco. Ultrapassar os dados referidos na placa de capacidade poderá danificar a estrutura, dar origem ao seu capotamento e, posteriormente, afundamento.
 - Se forem usados anéis de rebouque, vá devagar de modo a evitar viragem, pois podem ocorrer danos.
 - Saiba como operar uma embarcação. Obtenha mais informações e/ou formação, conforme o necessário. Informe-se sobre os regulamentos locais e sobre os perigos relacionados com a navegação e/ou outras actividades aquáticas.

GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

Inflagem
NUNCA USE AR A PRESSÕES ELEVADAS PARA ENCHER OS INSUFLÁVEIS. ISSO PODE DANIFICAR O SEU PRODUTO E INVALIDAR A GARANTIA

Nota: Caso encha em demasia, abra a tampa superior da válvula parafuso, utilize simplesmente o tubo de esvaziamento fornecido para esvaziar ligeiramente. Segure a mangueira até alcançar a pressão pretendida e, depois, aperte a tampa superior da válvula parafuso.



Esvaziamento

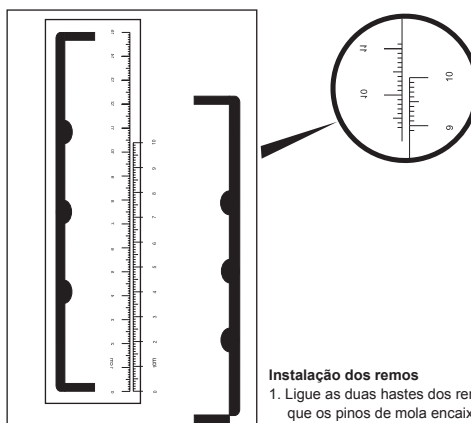


Montagem do barco

NUNCA USE A MÁQUINA DE PRESSÃO DE AR PARA ENCHER

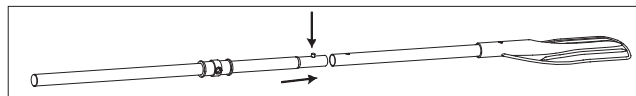
- Espalhe o barco em solo nivelado e uniforme.
- Encha as câmaras de ar com uma bomba de ar MANUAL.
- Tenha especial atenção ao manómetro de enchimento durante o enchimento. É fornecida uma escala de enchimento com o produto. Encha o produto até que a escala impressa esteja carregada até ao mesmo nível do da escala fornecida. (consulte a Tabela e Ilustração abaixo)
- Precaução:** O enchimento do barco em demasia ou a menos pode resultar em perigos de segurança. É melhor verificar a pressão do barco sempre antes da utilização. Caso utilize outro manómetro de pressão, a pressão do barco não deve exceder os 0.07bar.
- Nunca apoie ou deixe objetos no barco durante a inflagem.
- Encha a câmara inferior e outros acessórios tais como uma cadeira assim que esteja rígida ao toque mas NÃO dura.

Item	Produto Cheio Tamanho	Tamanho Desinflado	Tamanho inflado
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Instalação dos remos

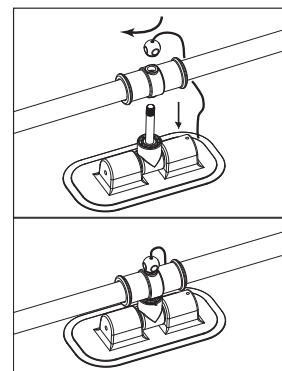
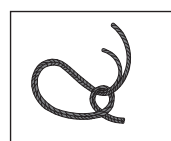
- Ligue as duas hastes dos remos uma à outra; certifique-se que os pinos de mola encaixam na sua posição.



- Engate os remadores nos aros dos remadores e aperte-os na posição.
- Nota:** Quando os remadores não estiverem em uso, bloqueie os remadores com os bloqueadores para evitar danos.

Como instalar a corda de segurança:

Coloque a corda de segurança através dos olhais para corda e o orifício no manípulo de Utilização Intensiva em redor do exterior do barco um de cada vez, depois aperte a corda de segurança. **Nota:** Verifique cuidadosamente se a corda de segurança está em perfeitas condições e bem acoplada antes do uso.



Manutenção

- Insufle de acordo com o PSI assinalado na válvula;
- Para evitar a longa exposição ao sol ou chuva, coloque a tampa exterior no topo para proteção, quando não está em utilização;
- Limpe-o com água e sabão suave e um pano macio, caso não seja utilizado durante um longo período de tempo. Seque-o antes de o armazenar. Armazene-o num lugar seco e com sombra e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Armazenamento

- Remover os aros dos remos.
- Nota:** Mantenha os acessórios para uso futuro.
- Limpe cuidadosamente o barco usando um sabão leve com água limpa.
- Nota:** Não use acetona, ácido e/ou soluções alcalinas.
- Use um pano para secar ligeiramente todas as superfícies.
- Nota:** Não seque o produto sob luz direta do sol. Além do mais, nunca seque o equipamento com secadores elétricos. Agindo desse modo pode causar danos e abreviar a vida útil do barco.
- Esvazie as câmaras do casco. Esvazie as câmaras do casco ao mesmo tempo que a pressão de ar também diminua. Isto fará com que se evite danos nas estruturas internas do barco.
- Depois esvazie a quilha.
- Dobre o barco da frente para trás para evitar ar adicional. Você também pode usar uma bomba para drenar o ar restante.

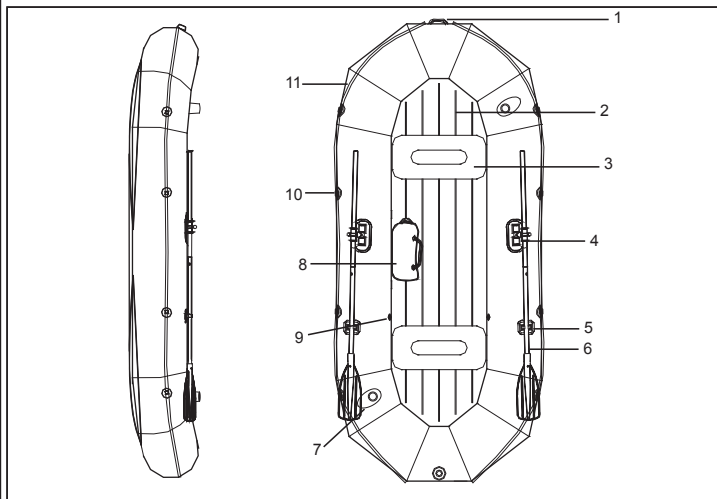
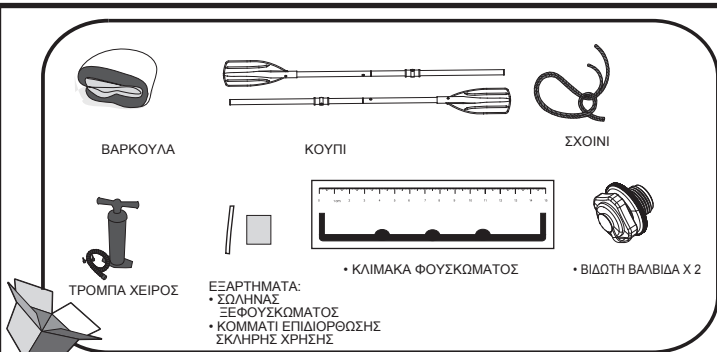
Conserto

- Caso exista um pequeno orifício, repare-o de acordo com as instruções de do remendo de reparação.
- Caso o orifício seja demasiado grande para ser reparado com o remendo fornecido, adquira um Kit de Reparação Bestway ou envie o barco para uma loja da especialidade para que procedam à reparação.

Registo (Somente para clientes dos EUA/Canadá)

Se precisar de registar o seu barco, por favor, tenha Número de Identificação do Casco do barco e o nome do modelo prontos e, em seguida, visite www.bestwaycorp.com/support.com para obter o seu Certificado de Origem, ou então pode enviar um email para service@bestwaycorp.us para o Certificado de Origem.

POR FAVOR, MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL SEGURO, E ENTREGUE-O AO NOVO PROPRIETÁRIO QUANDO VENDER A EMBARCAÇÃO.



1	2	3	4	5	6
ΛΑΒΗ ΣΚΛΗΡΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΠΟΡΤΑ	ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΜΑΞΙΛΑΡΙ	ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΚΟΥΠΙΟΥ	ΚΛΕΙΣΤΡΟ ΚΟΥΠΙΟΥ	ΚΟΥΠΙ
7	8	9	10	11	
ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΕΣ ΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΑΛΑΜΙΑ ΨΑΡΕΜΑΤΟΣ	ΣΑΚΟΣ ΦΥΛΑΞΗΣ	ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ	ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΣΧΟΙΝΙΟΥ	ΣΧΟΙΝΙ ΚΡΑΤΗΜΑΤΟΣ	

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ, ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΕΙΔΟΣ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ	ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ	ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΤΟΜΩΝ
65096	2.91μ. x 1.27μ. x 46εκ. 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 ΚΙΛΑ (594 ΛΙΒΡΕΣ)	2 ΕΝΗΛΙΚΕΣ + 1 ΠΑΙΔΙ

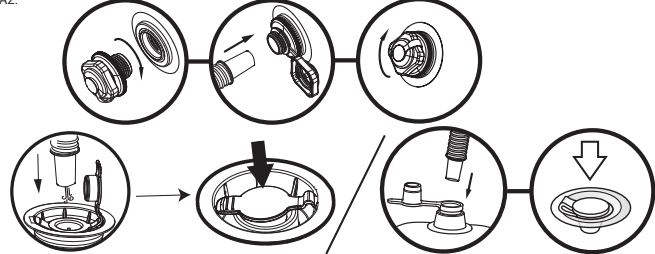
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΝΑΤΡΟΠΗ Η ΕΚΡΗΞΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΠΙΝΙΓΜΟΥ.
- ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΑΡΙΘΜΟ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΑΤΟΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΑΤΟΜΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ/ΧΑΙΡΟΥΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ.
- ΟΤΑΝ ΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ, ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ. ΝΑ ΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΕΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΙΣΟΣΤΑΘΙΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ (ΠΕΡΙΠΟΥ ΕΠΙΠΕΔΗ). ΑΠΟΦΥΓΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΒΑΡΙΩΝ ΦΟΡΤΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΛΑΝ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ, ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ (ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ) ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ (ΝΕΡΟ, ΚΑΥΣΙΜΑ Κ.Λ.Π.).
- ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ, ΝΑ ΕΠΙΔΡΟΦΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΝΑΥΑΓΟΣΩΣΤΙΚΑ ΜΕΣΑ ΟΠΩΣ ΣΩΣΙΒΙΟ ΓΙΛΕΚΟ ΚΑΙ ΚΥΚΛΙΚΟ ΣΩΣΙΒΙΟ.
- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΩΝ, ΣΧΟΙΝΙΩΝ ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΜΑ, ΚΟΥΠΙΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΑ. ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΔΡΟΦΩΣΗ ΕΑΝ ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΖΗΜΙΑ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΙ ΚΟΥΒΑΔΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΔΕΙΞΙΣΜΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΙΛΙΣ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΑΕΡΑ Η ΑΝ ΜΠΟΥΝ ΝΕΡΑ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ.
- ΟΤΑΝ Η ΒΑΡΚΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΙΝΗΣΗ, ΟΛΟΙ ΟΙ ΕΠΙΒΑΤΕΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΣΥΝΕΧΩΣ ΚΑΘΙΣΤΟΙ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΣΟΥΝ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΑΡΚΑ. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. Η ΑΝΟΜΟΙΟΓΕΝΗΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΤΟΜΩΝ Η ΦΟΡΤΙΩΝ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΣΕΙ ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΠΙΝΙΓΜΟ.
- ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΤΕ ΦΥΣΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΟΠΩΣ Ο ΑΝΕΜΟΣ, Η ΠΛΗΜΜΥΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΛΙΡΡΟΙΑΚΑ ΚΥΜΑΤΑ. ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΕΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑ ΡΕΥΜΑΤΑ ΜΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΞΗΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΛΑΓΟΣ.
- ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΕΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΝ ΑΛΛΟ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΗΣ ΒΥΘΙΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
- ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΤΕ ΟΤΑΝ ΒΓΑΙΝΕΤΕ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ, ΔΙΧΗΜΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙ Κ.Λ.Π., ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΗ ΒΑΡΚΑ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ ΜΗ ΣΕΡΝΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΕ ΤΡΑΧΙΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
- ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΤΗ ΤΩΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΝΤΑΙ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΘΑ ΠΡΟΚΛΗΣΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΕΚΡΗΞΗ ΑΥΤΗΣ. ΥΠΕΡΒΑΣΗ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΧΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ Η ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΠΙΝΙΓΜΟ.
- ΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΡΥΜΟΛΑΚΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΡΥΜΟΛΑΚΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ ΣΙΓΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟΥ ΣΥΡΣΙΜΑΤΟΣ, ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΒΛΑΒΗ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΜΙΑΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΕΛΕΓΣΤΕ ΣΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΣΑΣ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΕΚΤΙΛΕΥΣΗ ΟΠΩΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ. ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΛΟΗΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΥΔΑΤΙΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΦΟΥΣΚΩΜΑ
ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΑ ΣΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΥΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΧΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΕΑΝ ΤΥΧΩΝ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ, ΑΝΙΣΤΕ ΑΠΛΑ ΤΟ ΕΠΙΛΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ, ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΣΩΛΗΝΑ ΔΙΑΦΥΓΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΘΕΙ ΑΓΩ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΘΕΙ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΚΑΙ, ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΠΑΛΙ ΚΑΛΑ ΤΟ ΕΠΙΛΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ.



ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

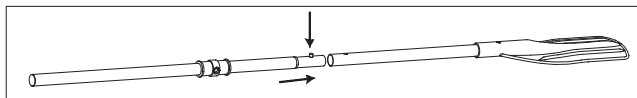
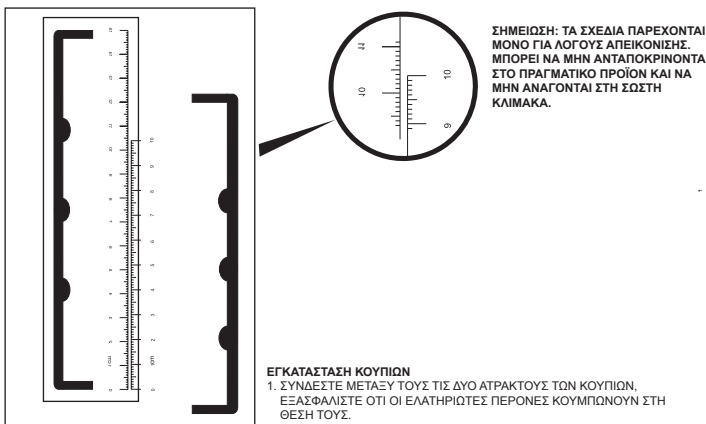


ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ

ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ

- ΑΠΛΩΣΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΙ ΛΕΙΟ ΕΔΑΦΟΣ.
- ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕ ΜΙΑ ΧΕΙΡΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ.
- ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΜΙΑ ΚΛΙΜΑΚΑ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΕΚΤΥΠΩΜΕΝΗ ΚΛΙΜΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΣΤΑΘΜΗ ΜΕ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗΣ ΚΛΙΜΑΚΑΣ. (ΑΝΑΤΡΕΨΤΕ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ)
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ΥΠΟΠΛΗΡΩΣΗ ΚΑΙ Η ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΤΙΜΟΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΛΛΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ, Η ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 0,07 BAR.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΕΚΕΣΤΕ Η ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ.
- ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΘΑΛΑΜΟ ΤΟΥ ΠΥΘΜΕΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΞΕΣΟΥΡΑ ΟΠΩΣ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΚΑΜΠΤΟ ΣΤΗΝ ΑΦΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΟ.

ΕΙΔΟΣ	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ
65096	2.91μ. x 1.27μ. x 46εκ. 9'6" x 50" x 18"	10εκ. 40"	10.4εκ. 41"



2. ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΣΤΑ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΤΑΝ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΣΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΛΕΙΣΤΡΑ ΚΟΥΠΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΥΧΩΝ ΒΛΑΒΗΣ.

ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

ΠΕΡΑΣΤΕ ΤΟ ΣΧΟΙΝΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΠΗ ΣΤΗ ΛΑΒΗ ΒΑΡΕΩΣ ΤΥΠΟΥ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΜΕ ΤΗ ΣΕΙΡΑ, ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΟ ΣΧΟΙΝΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΛΕΓΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΕΑΝ ΤΟ ΣΧΟΙΝΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΑΡΙΣΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΝ ΕΧΕΙ ΔΕΘΕΙ ΣΦΙΧΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ PSI ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΔΙΠΛΑ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ.
- ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗ ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ Η ΤΗ ΒΡΟΧΗ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΕΠΙΛΩ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΜΕ ΗΠΙΟ ΣΑΠΟΥΝΙ ΚΑΙ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΕΝΑ ΜΑΛΑΚΟ ΠΑΝΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΟΛΥ ΚΑΙΡΟ. ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΦΥΛΑΞΗ. ΑΠΟΗΚΕΥΣΤΕ ΣΕ ΞΗΡΟ ΚΑΙ ΣΚΙΕΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

ΦΥΛΑΞΗ

- ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΚΟΥΠΙΩΝ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΗΠΙΟ ΣΑΠΟΥΝΙ ΜΕ ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΚΕΤΟΝΗ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΞΙΝΑ Η ΑΛΚΑΛΙΚΑ ΔΙΑΛΥΜΑΤΑ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΑΠΛΩΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ. ΕΠΙΣΗΣ, ΝΑ ΜΗ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΜΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΟΠΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΦΥΣΗΤΗΡΕΣ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΚΑΙ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
- ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΘΑΛΑΜΟΥΣ ΤΗΣ ΓΑΣΤΡΑΣ. ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΘΑΛΑΜΟΥΣ ΤΟΥ ΚΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΩΣ ΟΣΤΕ Η ΠΙΕΣΗ ΑΕΡΑ ΝΑ ΠΕΣΕΙ ΜΑΖΙ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΑΠΟΤΡΕΨΕΙ ΤΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΔΟΜΕΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΣΑΣ.
- ΚΑΤΟΠΙΝ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΔΑΠΕΔΟ.
- ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΑΠΟ ΜΠΡΟΣΤΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΚΑΙ ΒΓΑΛΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΑΕΡΑ. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΜΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΥΧΩΝ ΠΑΡΑΜΕΝΟΝΤΟΣ ΑΕΡΑ.

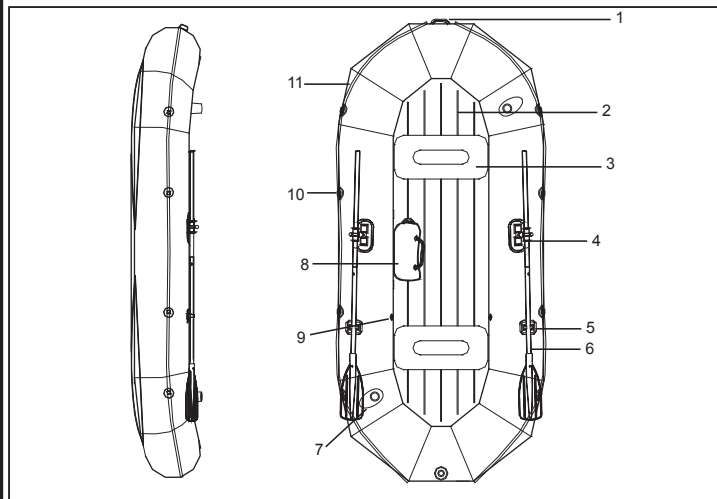
ΕΠΙΔΡΟΦΩΣΗ

- ΑΝ ΥΠΑΡΞΕΙ ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΔΙΑΤΡΗΣΗ, ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.
- ΕΑΝ Η ΤΡΥΠΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΜΕΓΑΛΗ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ "ΜΠΑΛΩΜΑ", ΑΓΟΡΑΣΤΕ ΤΟ ΚΙΤ ΕΠΙΔΡΟΦΩΣΗΣ BESTWAY Η ΣΤΕΙΛΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΕ ΕΙΔΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.

ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΩΝ Η.Π.Α./ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ)

ΑΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΕΤΟΙΜΟ ΤΟΝ ΑΝΑΓΩΡΙΣΤΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΤΟΥ ΚΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΠΙΣΚΕΦΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ www.bestwaycorp.com/support ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ Η ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΤΕΙΛΕΤΕ e-mail ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ service@bestwaycorp.us ΓΙΑ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΤΟ ΣΤΟΝ ΝΕΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΑΝ ΠΟΥΛΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ.



1	2	3	4	5	6
Особо прочная ручка	Надувное днище	Надувное Банка	Уключина	Зажим для весла	Весло
7	8	9	10	11	
Встроенные держатели для удочек	Киса для хранения	Воздушный клапан	Люверс для шнура	Леер	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание повреждения лодки и травм пассажиров не превышайте максимальные значения параметров, указанных на табличке технических данных.

Технические данные

Позиция	Надутом Виде	Рекомендованное рабочее давление	Максимальная допустимая нагрузка	Максимальное количество человек
65096	2.91м x 1.27м x 46см 9'6" x 50" x 18"	0.07 бар (1 Фунтов)	270 кг (594 Фунтов)	2 взрослых + 1 ребенок

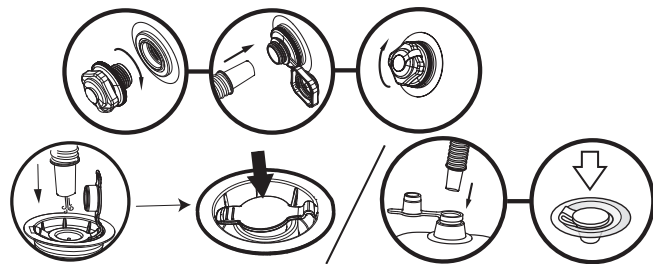
ВНИМАНИЕ ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Выполняйте все инструкции по технике безопасности и эксплуатации изделия. Лодка может перевернуться или лопнуть и затонуть, если вы не будете выполнять эти инструкции.
- Запрещается превышать максимальное число пассажиров. Независимо от числа людей на борту общий вес пассажиров и груза не должен превышать максимальную грузоподъемность лодки. Обязательно используйте все сидячие места в лодке.
 - При загрузке лодки запрещается превышать ее максимальную грузоподъемность, всегда аккуратно загружайте лодку и правильно распределяйте груз для сохранения дифферента (лодка должна сидеть ровно). Не укладывайте тяжелые вещи сверху.
 - При использовании лодки всегда должны использоваться предварительно проверенные спасательные средства, как то: спасательные жилеты и круги.
 - Перед каждым использованием внимательно проверяйте все части лодки, включая воздушные камеры, фалы, весла и воздушные клапана, для того чтобы убедиться в их исправном состоянии и надежности крепления. При обнаружении любых повреждений, отремонтируйте их сразу.
 - В лодке всегда должны иметься ведро, черпак и воздушный насос, на случай, если лодка спустит воздух или наберет воды.
 - При движении лодки все пассажиры должны сидеть, чтобы не выпасть за борт. Груз в лодке должен быть равномерно распределен. Неравномерное распределение груза и пассажиров опасно.
 - Используйте лодку недалеко от берега и берегитесь природных факторов, как то: ветра, приливов и отливов, больших волн. НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ПРО ВЕТЕР И ТЕЧЕНИЕ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТНЕСТИ ВАС ОТ БЕРЕГА.
 - Когда лодка будет на воде, возможно, потребуется полностью накачать другую камеру, чтобы не дать лодке утонуть.
 - Будьте внимательны, приставая к берегу. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть лодку. Во избежание повреждений не тащите лодку волоком по неровным поверхностям.
 - Надувайте воздушные камеры до номинального давления, указанного на лодке, иначе давление будет чрезмерным, и лодка лопнет. Превышение данных, указанных на табличке грузоподъемности, может привести к повреждению лодки, ее перевертыванию и затоплению.
 - Если вы тянете лодку за фалы, делайте это медленно, излишнее усилие может повредить лодку.
 - Научитесь управлять лодкой. Изучите местный район плавания и получите необходимую подготовку. Изучите местные правила плавания и имеющиеся опасности для плавания на лодках и занятий водным спортом.

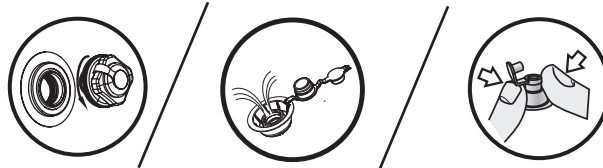
ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Надувание
ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВОЗДУХ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ НАДУВАЕМЫХ ПРЕДМЕТОВ. ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ И ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ.

Примечание: При чрезмерном накачивании откройте верхнюю крышку винтового клапана и с помощью входящей в комплект трубки для выпуска воздуха выпустите немного воздуха. Держите трубку до тех пор, пока не установится нужное давление; затем плотно закройте верхнюю крышку винтового клапана.



Выпускание воздуха

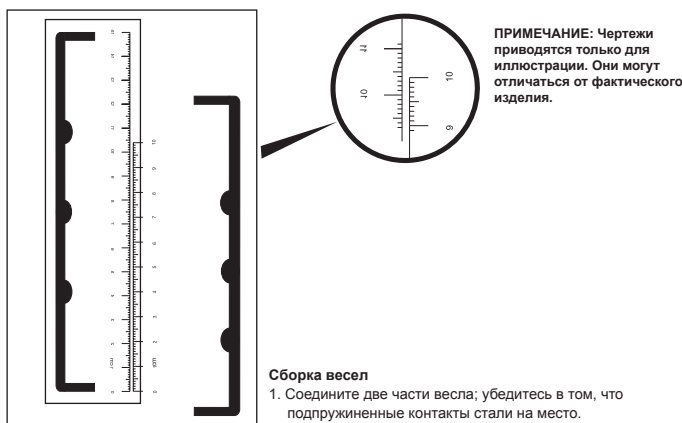


Сборка лодки

С ЦЕЛЬЮ НАКАЧИВАНИЯ ВОЗДУХА ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО ПОДАЧИ СЖАТОГО ВОЗДУХА

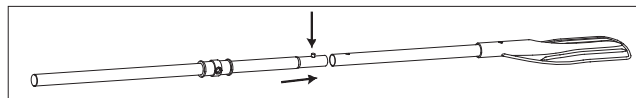
- Разложите лодку на ровной поверхности.
- Накачайте воздушные камеры РУЧНЫМ воздушным насосом.
- В процессе накачивания внимательно следите за манометром. Шкала накачивания входит в комплект поставки изделия. Накачивайте воздух до тех пор, пока печатная шкала не достигнет уровня, совпадающего со шкалой накачивания, входящей в комплект поставки (см. нижеприведенные таблицы и рисунок).
- Внимание:** Недостаточное накачивание или перекачивание лодки потенциально опасно. Рекомендуем проверять давление воздуха в лодке перед каждым использованием. Если вы используете другой манометр, давление воздуха в лодке не должно превышать 0,07 бара.
- Во время надувания никогда не наступайте на лодку и не кладите на нее никакие предметы.
- Накачивайте нижнюю камеру и другие принадлежности, как-то сиденье, до плотного, но НЕ твердого состояния.

Позиция	Размер изделия в надутом состоянии	Сдутом Виде	Надутом Виде
65096	2.91м x 1.27м x 46см / 9'6" x 50" x 18"	10см	10.4см



Сборка весел

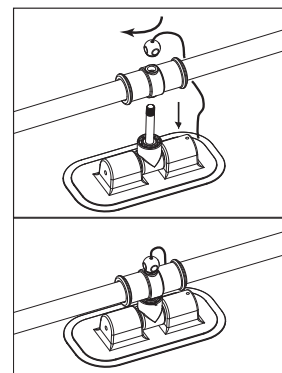
- Соедините две части весла; убедитесь в том, что подпружиненные контакты стали на место.



- Вставьте весла в уключины и закрепите по месту.

Примечание: Если вы не пользуетесь веслами, закрепите их в зажимах для весел, чтобы избежать повреждений.

Как завести спасательный леер:
Протяните предохранительный трос по очереди через прокладочные кольца и отверстие на сверхпрочной ручке вокруг наружной части лодки, затем закрепите предохранительный трос. **Примечание:** Перед каждым использованием лодки внимательно проверяйте состояние спасательного леера и прочность его крепления.



Обслуживание

- Накачайте до уровня давления, указанного рядом с клапаном (psi);
- Для предотвращения продолжительного воздействия прямых солнечных лучей или дождя накрывайте изделие, когда оно не используется;
- Если изделие не предполагается использовать продолжительное время, вымойте его мягкой тканью с водой и мягким мылом. Высушите изделие перед помещением его на хранение. Храните изделие в тени в сухом, недоступном для детей месте.

Хранение

- Выньте весла из уключин.
- Примечание:** Сохраняйте все дополнительные части для будущего употребления.
- Тщательно мойте лодку чистой водой с мягким мылом.
- Примечание:** Не пользуйтесь ацетоном, кислотами и (или) щелочными растворами.
- Аккуратно вытирайте все поверхности куском ткани.
- Примечание:** Не сушите изделие под прямыми лучами солнца. Никогда не пользуйтесь электрическим феном для просушки лодки. Это может повредить лодку и сократить срок ее службы.
- Выпустите воздух из камер корпуса. Выпускайте воздух из всех камер корпуса одновременно, так чтобы давление падало равномерно. Это позволит избежать повреждения внутренних элементов конструкции лодки.
- После этого сдуйте днище.
- Складывайте лодку с носа в корму, чтобы удалить оставшийся воздух. Для удаления воздуха можно воспользоваться насосом.

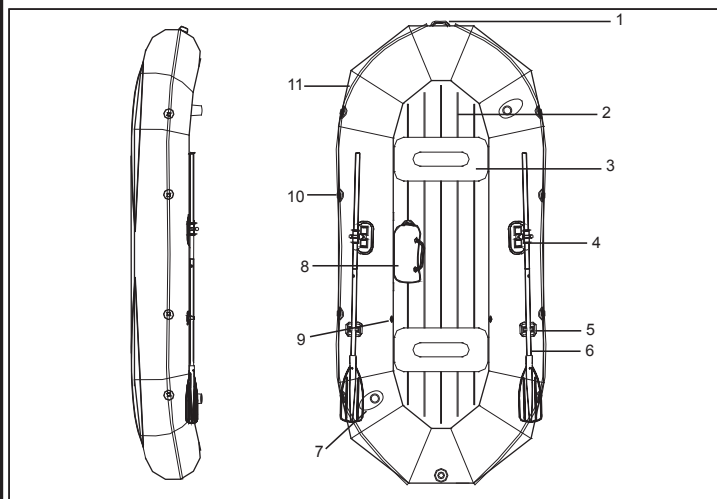
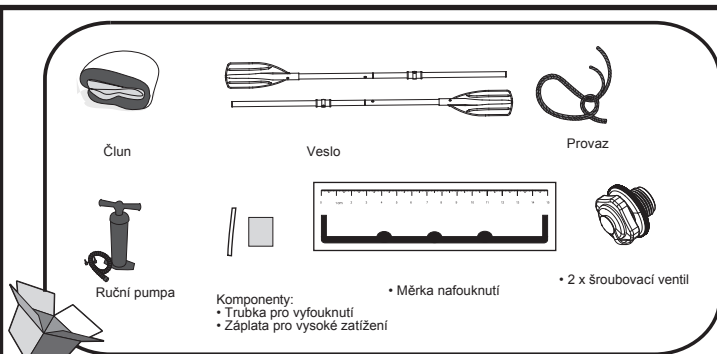
Ремонт

- При наличии небольшого прокола устраните его согласно инструкции на ремонтной заплате.
- Если отверстие слишком велико и ремонт нельзя произвести с помощью заплат, входящей в комплект, приобретите набор для ремонта Bestway или отправьте лодку в специализированную мастерскую для проведения ремонта.

Регистрация (Только для покупателей из США и Канады)

Если требуется регистрация лодки, запишите заводской номер корпуса и наименование модели, после чего зайдите на сайт www.bestwaycorp.com/support для получения Свидетельства о происхождении, или запросите Свидетельство письмом электронной почты на адрес service@bestwaycorp.us.

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ И ПЕРЕДАВАЙТЕ НОВОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ПРИ ПРОДАЖЕ ПЛАВСРЕДСТВА.



1	2	3	4	5	6
Úchyt pro velké zatížení	Nafukovací podlážka	Nafukovací polštář	Havlanka	Veslová průchodka	Veslo
7	8	9	10	11	
Integrovaný držák rybářského prutu	Úložný vak	Šroubový ventil	Lanová průchodka	Provaz pro bezpečné uchopení	

VAROVÁNÍ: Abyste zabránili poškození lodi a poranění cestujících, nepřekračujte údaje uvedené na štítku výrobce.

Technické údaje

Položka	Velikost nafouknutého výrobku	Doporučený provozní tlak	Maximální zatížení	Maximální počet osob
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 dospělí + 1 dítě

Upozornění DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

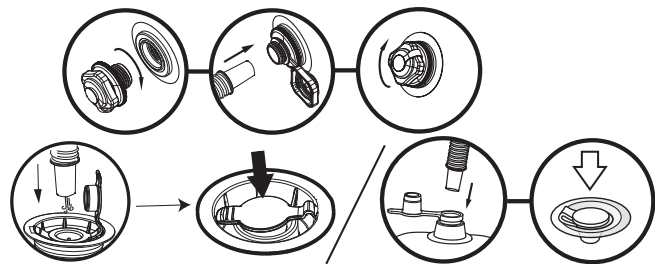
Dodržujte všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Při nedodržení těchto pokynů hrozí převrácení, roztržení člunu a utonutí.

- Nepřekračujte maximální doporučený počet osob. Bez ohledu na počet osob na palubě, nesmí celková hmotnost lidí a vybavení překročit maximální doporučené zatížení. Vždy používejte k tomu určená sedadla/místa k sezení.
- Při nakládání člunu nepřekračujte max. povolenou zátěž: Člun vždy nakládáte pozorně, rozložte zátěž tak, aby byla dodržena navržená vodoryska (člun musí být přibližně vodorovně). Neumisťujte těžké předměty nahoru.
POZNÁMKA: Max. doporučená zátěž zahrnuje všechny osoby na palubě, všechnu jejich výbavu a majetek, jakékoli vybavení, které není zahrnuto v prázdňové váze člunu, náklad (pokud jej převážíte) a všechny spotřební materiály (voda, palivo atd.).
- Záchranářské zařízení, jako jsou záchranářské vesty a bóje, je třeba vždy předem zkontrolovat a vždy je používat.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny části člunu, včetně vzduchových komor, provazů pro bezpečné uchopení, vesel a vzduchových ventilů; vše musí být v dobrém stavu a řádně upevněno. Pokud naleznete závadu, přestaňte produkt používat a opravte jej.
- Pro případ vniknutí vody do člunu musí být na palubě vždy vědro, naběračka na vylévání vody a vzduchové čerpadlo.
- Při pohybu člunu musí všichni cestující sedět, aby nepřepadli přes palubu. Člun udržujte vyvážený. Nerovnoměrné rozmístění osob nebo zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.
- Tento člun používejte v blízkosti pobřeží a dávejte pozor na přírodní faktory jako je vítr, příliv a přílivové vlny.
DÁVEJTE POZOR NA POBŘEŽNÍ VĚTRY A PROUDY.
- Pokud při plavbě dojde k prorazení jedné komory, může být nutné plně nafouknout druhou komoru, aby se člun nepotopil.
- Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré a drsné předměty, jako jsou kameny, beton, mušle, sklo atd. mohou člun prorazit. Aby nedošlo k poškození člunu, nevlečte jej po drsném povrchu.
- Nafoukněte v souladu s nominálním tlakem uvedeným na člunu. V opačném případě způsobíte přefouknutí a/nebo výbuch. Překročení údajů uvedených na štítku s kapacitou může vést k poškození plavidla, převrácení a potopení.
- Pokud člun vlečete za vlečná oka, nevěste nadměrnou rychlost, jinak dojde k poškození.
- Naučte se, jak s člunem zacházet. Dle potřeby si zjistěte informace a/nebo školení od někoho v okolí. Informujte se o místních předpisech a nebezpečích souvisejících s plavbou na člunu a/nebo dalšími aktivitami na vodě.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE

Nafukování K NAFUKOVÁNÍ NEPOUŽÍVEJTE VYSOKOTLAKÝ VZDUCH. HROZÍ POŠKOZENÍ PRODUKTU A ZÁNIK ZÁRUKY

Poznámka: Pokud dojde k nadměrnému nafouknutí, sejměte víčko šroubovacího ventilu a pomocí dodávané vyfukovací trubky upustěte vzduch. Držte trubku přitlačenu, dokud nedosáhnete požadovaného tlaku, poté znovu upevněte víčko šroubovacího ventilu.



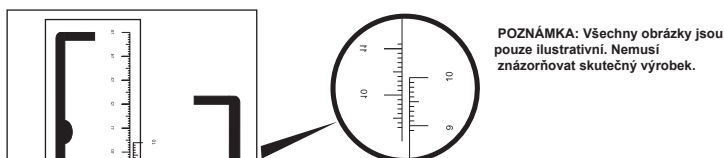
Vyfukování



Smontování člunu NEPOUŽÍVEJTE K NAFUKOVÁNÍ KOMPRESOR

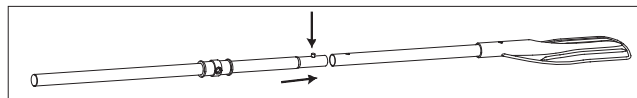
- Rozložte člun na rovném povrchu.
- Nafoukněte vzduchové komory RUCNÍ pumpou.
- Při nafukování sledujte tlakoměr. Přímou na člunu je vytištěna měřka nafouknutí. Nafukujte do té doby, než bude stupnice vytištěné měřky stejně dlouhá jako měřka dodávaná se člunem. (viz následující tabulka a obrázek)
- Pozor:** Podhuštění nebo přehuštění člunu znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné zkontrolovat tlak nahuštění před každým použitím. Pokud používáte jiný tlakoměr, nesmí ukazovat vyšší tlak než 0,07 bar.
- Při huštění na člunu nestůjte ani na něj nic nepokládejte.
- Nafoukněte dolní komoru a další příslušenství, jako je sedátko, až budou pevné na dotek, NIKOLIV však tvrdé.

Položka	Velikost nafouknutého výrobku	Velikost vyfouknutého výrobku	Velikost nafouknutého výrobku
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Instalace vessel

- Spojte dvě tyče vesla. Zkontrolujte, že pružný kolík zapadne na své místo.



- Vložte vesla do zámků a zajistěte je.

Poznámka: Pokud vesla právě nepoužíváte, zajistěte je sponami, aby se nepoškodila.

Instalace provazu pro bezpečné uchopení:

Provaz pro bezpečné uchopení provlečte průchodkami a otvorem v rukojeti pro vysoké zatížení. Poté provaz upevněte. **Poznámka:** Před každým použitím člunu pečlivě zkontrolujte, zda je provaz pro bezpečné uchopení v dobrém stavu a dobře upevněn.



Údržba

- Nafoukněte na tlak uvedený vedle ventilu;
- Abyste zabránili dlouhodobému vystavení slunci nebo dešti, pokud člun nepoužíváte, přetáhnete přes něj vnější kryt;
- Pokud nebude člun delší dobu používán, očistěte vodou s jemným mýdlem a měkkým hadrem. Poté osušte. Uložte na suchém zastíněném místě mimo dosah dětí.

Áni

- Vyměňte vesla ze zámků.
- Poznámka:** Veškeré příslušenství uložte pro příští použití.
- Člun opatrně omyjte mýdlovou vodou.
- Poznámka:** Nepoužívejte aceton, kyselý ani zásaditý roztok.
- Na jemné očištění všech povrchů použijte hadřík.
- Poznámka:** Nesušte produkt na přímém slunci. Nesušte jej elektrickými vysoušeči. Došlo by k poškození člunu a zkrácení jeho životnosti.
- Vypustěte komory trupu. Všechny komory trupu vypouštějte najednou, aby tlak ve všech klesal najednou. Předjeďte tak poškození vnitřní konstrukce člunu.
- Poté vypustěte podlahu.
- Člun přeložte zepředu dozadu a vytlačte z něj tak vzduch. Zbytek vzduchu lze také vyčerpat vzduchovým čerpadlem.

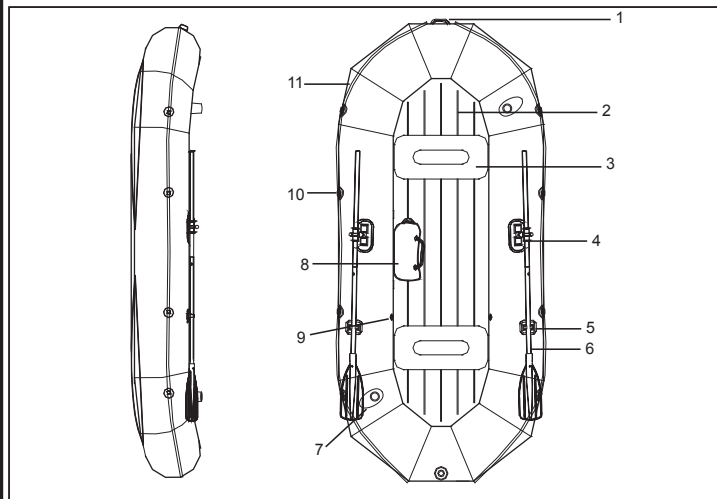
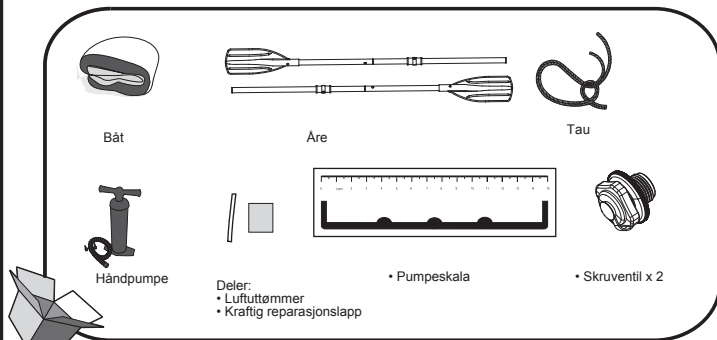
Opravy

- Případné malé díry opravte pomocí pokynů na záplatě k opravě.
- Pokud je díra příliš velká na záplatu v balení, kupte si soupravu na opravu Bestway nebo loď zašlete do specializovaného obchodu k opravě.

Registrace (Pouze pro zákazníky z USA/Kanady)

Pokud potřebujete svou loď zaregistrovat, připravte si identifikační číslo trupu lodi a název modelu lodi a poté navštivte www.bestwaycorp.com/support, kde získáte své Potvrzení o původu, nebo nám tyto údaje zašlete na e-mailovou adresu service@bestwaycorp.us.

TUTO PŘÍRUČKU UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ, A PŘI PRODEJI PLAVIDLA JI PŘEDEJTE NOVÉMU MAJITELI



1	2	3	4	5	6
Solid håndtak	Oppblåsbart gulv	Oppblåsbar pute	Åregaffel	Årekrok	Åre
7	8	9	10	11	
Integriert fiskestang-holder	Opbevaringsbag	Skruventil	Taumatje	Sikkerhetstau	

ADVARSEL: For å unngå skader på båt og passasjerer, må informasjonen på merkingen ikke overskrides.

Tekniske spesifikasjoner

Artikkel	Oppblåst størrelse	Anbefalt arbeidstrykk	Maksimal lastekapasitet	Maksimalt antall personer
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 voksne + 1 barn

Advarsel

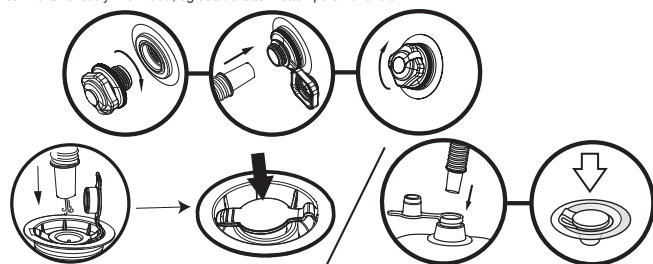
VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Følg alle instruksjonene for sikkerhet og bruk. Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det forårsake kantring, at båten eksploderer, og føre til drukning.
- Ikke overskrid maks anbefalt antall personer. Uavhengig av antall personer om bord, må totalvekten av personer og utstyr aldri overstige den maks anbefalt last. Bruk alltid setene/sitteplassene i båten.
 - Når båten belastes, må maks anbefalt last aldri overskrides: Fyll alltid båten forsiktig og fordel lasten hensiktsmessig for å opprettholde utformingen (omtrentlig nivå). Unngå å plassere tung last høyt oppe.
 - MERK:** Maks anbefalt last inkluderer vekten av alle personer om bord, alt tilbehør og personlige eiendeler, utstyr som ikke følger med båten og væsker (vann, drivstoff, osv.).
 - Ved bruk av båten, må livreddende utstyr som redningsvester og bøyer sjekkes før bruk, og alltid være tilgjengelig/brukes.
 - Før hver bruk må alle delene på båten sjekkes, herunder luftkamre, tau, årer og luftventiler, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret. Eventuelle skader må repareres umiddelbart.
 - Bøtter, ausekar og luftpumper skal alltid være tilgjengelig i tilfelle luftlekkasje eller hvis båten tar inn vann.
 - Når båten er i bevegelse, må alle passasjerer forbli sittende for å unngå at båten kantrer. Hold båten balansert. Ujevn fordeling av personer eller last i båten kan føre til at båten kantrer, og dermed til drukning.
 - Bruk båten nær land og vær oppmerksom på værforhold som vind, tidevann og bølger. **VÆR OPPMERKSOM PÅ VIND- OG STRØMFORHOLD.**
 - Dersom et kammer punkteres når båten er i vannet, kan det være nødvendig å blåse det andre luftkammeret helt opp for å hindre at båten synker.
 - Vær forsiktig når båten går legges til land. Skarpe og grove objekter som steiner, mur, skjell, glass, etc. kan punktere båten. For å unngå skader må båten ikke trekkes over ujevn grunn.
 - Blås opp båten ifølge de nummererte luftkamrene og angitt trykk på båten, ellers kan det føre til overtrykk og eksplosjon. Overskridelse opplysningene på kapasitetsmerkingen kan føre til skader, kantring og således drukning.
 - Ved bruk av sleperingene for å slepe båten, gå i sakte fart for å unngå at det oppstår skader.
 - Brukeren må kjenne til hvordan en båt brukes. Sjekk i ditt lokale område for informasjon og/eller opplæring etter behov. Gjør deg kjent med lokale bestemmelser og farer knyttet til båtvi og/eller andre vannaktiviteter.

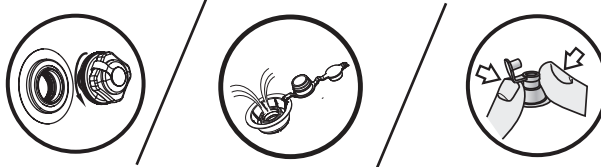
TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Oppblåsing
BRUK ALDRI HØYTRYKKS LUFT FOR Å BLÅSE OPP BÅTEN. DETTE KAN FØRE TIL SKADE PÅ PRODUKTET OG SÅLEDES UGYLDIGGJØRE GARANTIEN

Merk: Hvis det oppstår overtrykk, åpne hetten på skruventilen og bruk det medfølgende røret for å tømme ut litt luft. Bruk røret inntil ønsket trykk er nådd, og sett deretter hetten på skruventilen.



Tømming

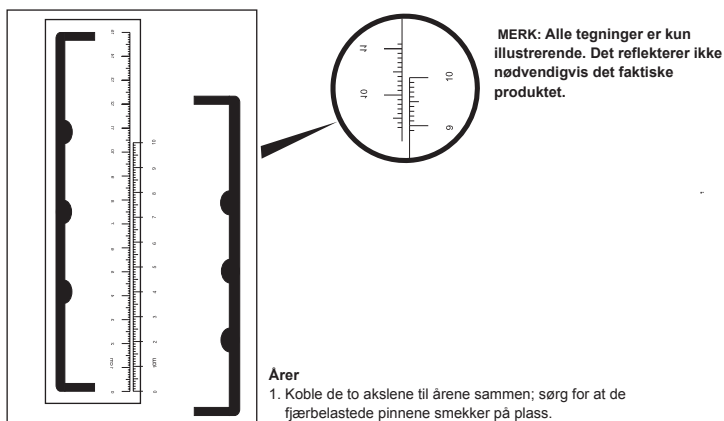


Klargjøring av båten

IKKE BRUK ELEKTRISK PUMPE FOR Å BLÅSE OPP BÅTEN

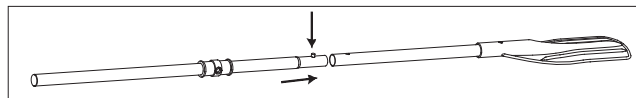
- Legg båten på et jevnt og flatt underlag.
- Bås opp luftkamrene med en HÅNDPUMPE.
- Vær spesielt oppmerksom på luftmåleren ved oppblåsing. Det følger en pumpskala med båten. Blås opp båten frem til den påtrykte skalaen har nådd samme nivå som den medfølgende pumpskalaen (se tabell og figurer).
- Merk:** For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av båten. Hvis du bruker en annen trykkmåler, må trykket i båten ikke være høyere enn 0,07 bar.
- Stå aldri på eller legg objekter på båten under oppblåsing.
- Blås opp bunnkammeret og tilbehør som seter til det føles hardt å ta på, men IKKE for hardt.

Artikkel	Produktets oppblåste størrelse	Størrelse uten luft	Oppblåst størrelse
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Årer

- Koble de to akslene til årene sammen; sørg for at de fjærbelastede pinnene smekker på plass.

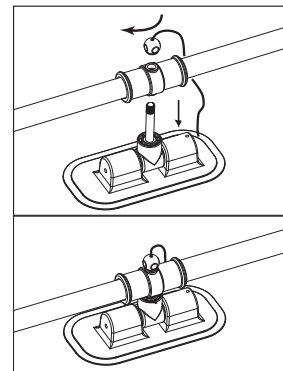


- Fest årer til åregafflene og lås dem på plass.

Merk: Når årer ikke er i bruk, lås dem i årefestene for å unngå skade.

Sikkerhetstau:

Legg sikkerhetstauet gjennom maljene og hullet på håndtaket rundt utsiden av båten, og knyt det fast. **Merk:** Sjekk nøye om sikkerhetstauet er i god stand og godt festet før hver bruk av båten.



Vedlikehold

- Blås opp i samsvar med trykkmerkingen (PSI) ved siden av ventilen.
- Unngå langvarig eksponering for sol eller regn, legg trekket på toppen som beskyttelse når enheten ikke er i bruk.
- Rengjør enheten med mildt såpevann og en myk klut hvis den ikke skal brukes på en stund. Tørk den før den legges bort. Oppbevar den på et tørt og skyggefullt sted og hold den utenfor barns rekkevidde.

Oppbevaring

- Fjern årene fra årefestene.
- Merk:** Ta vare på alt av tilbehør for fremtidig bruk.
- Rengjør båten forsiktig med en mild blanding av såpe og rent vann.
- Merk:** Ikke bruk acetone, syre, eller alkaliske løsninger.
- Bruk en klut til å tørke av alle overflater.
- Merk:** Ikke tørk båten i direkte sollys. Bruk heller ikke utstyr som elektrisk vifte til å tørke båten. Dette vil forårsake skade og forkorte båtens levetid.
- Tøm luften ut av luftkamrene. Tøm luften ut av alle kamrene samtidig, slik at lufttrykket faller jevnt. Dette vil hindre skader på båtens indre strukturer.
- Tøm deretter luften ut fra bunnen.
- Brett båten sammen forfra og bakover for å fjerne gjenværende luft. Du kan også bruke en pumpe til å tømme ut gjenværende luft.

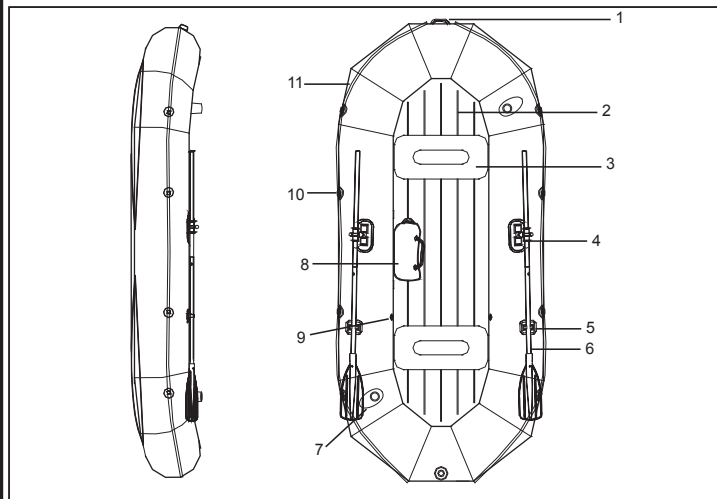
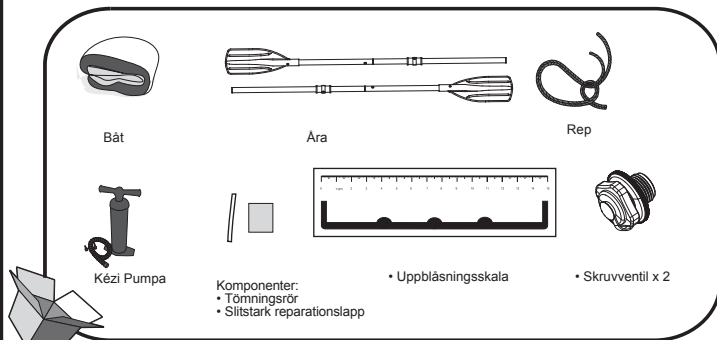
Reparasjon

- Hvis det har oppstått punktering, reparer den i henhold til instruksjonene på lappesettet.
- Hvis hullet er for stort til å repareres med medfølgende lapp, så gå til innkjøp av et reparasjonssett fra Bestway eller lever inn båten til noen som kan reparere den.

Registrering (Kun for kunder i USA/Canada)

Hvis du har behov for å registrere båten din, vennligst hold båtens Hull Identification Number og modellnavn klart og gå til www.bestwaycorp.com/support for å få ditt Opprinnelsessertifikat, eller du kan sende en e-post til service@bestwaycorp.us for å få Opprinnelsessertifikatet.

OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN PÅ ET SIKKERT STED, OG GI DEN TIL DEN NYE EIEREN HVIS DU SELGER BÅTEN.



1	2	3	4	5	6
Bogsering -shandtag	Upplåsbart golv	Upplåsbart kudde	Årtull	Årfäste	Åra
7	8	9	10	11	
Integrerad hållare till metspön	Förvaringspåse	Luftventil	Repögla	Rep att hålla i	

WARNING: För att undvika skador på båten och passagerarna, ska du inte överskrida de värden som anges på typskylten.

Tekniska specifikationer

Produkt	Storlek Upplåst	Rekommenderat arbetstryck	Maximal lastkapacitet	Maximalt antal personer
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 vuxna+1 barn

Varning

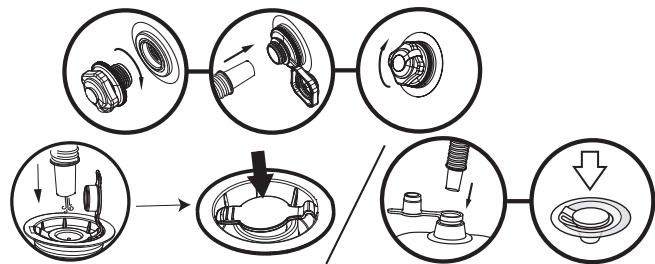
VIKtiga SÄKERHETSANVISNINGAR

- Följ alla anvisningar gällande säkerhet och drift. Om man inte följer anvisningarna kan båten tippa över eller explodera och orsaka en drunkningsolycka.
- Överskrid inte rekommenderat antal personer. Oberoende av hur många personer som befinner sig ombord får personernas och utrustningens totala vikt aldrig överskrida rekommenderad maxvikt. Använd alltid de avsedda sittplatserna.
 - När man lastar båten får man aldrig överskrida rekommenderad maxvikt: Var alltid noggrann när du lastar och sprid ut lasten jämnt överallt. Undvik att placera tunga vikter högt upp.
OBS: Rekommenderad maxlast inkluderar sammanlagd vikt för personer som befinner sig ombord, all proviant och personliga föremål, all utrustning som inte ingår i båtens vikt, eventuell frakt och vätskor som vatten, bränsle eller liknande.
 - När du använder båten ska du först inspektera och alltid använda livräddningsanordningar som flytvästar och livbojor.
 - Före varje användning ska du noga inspektera alla båtens delar inklusive luftkammare, rep, åror och luftventiler för att se till att allt är i gott skick och ordentligt ådraget. Om du påträffar skador, ska du utföra reparationer.
 - Hinkar, skopor och luftpumpar ska alltid finnas tillgängliga vid läckage eller om båten tar in vatten.
 - När båten är i rörelse, måste alla passagerare sitta för att undvika fall överbord. Se till att båten är väl balanserad. Ett ojämn last av personer eller föremål i båten kan göra att båten tippar över vilket kan leda till en drunkningsolycka.
 - Använd båten nära land och akta dig för naturliga faktorer som vindar, tidvatten och tidvågor. **AKTA DIG FÖR VINDAR OCH STRÖMMAR PÅ ÖPPET VATTEN.**
 - Kan du behöva blåsa upp den andra luftkammaren helt för att förhindra att båten sjunker.
 - Var försiktig då du ska iland. Vassa och sträva föremål som klippor, cement, snäckor, glasbiter etc. kan punktera båten. För att undvika skada ska du inte dra båten på sträva ytor.
 - Blås upp i enlighet med de numererade luftkammarna och det rekommenderade trycket för båten; i annat fall fylls båten med för mycket luft varvid den kan explodera. Att överstiga de data som ges på kapacitetsplattan kan orsaka att båten skadas eller välter och kan då leda till drunkning.
 - Om du använder bogseringsringar för att bogsera båten ska du gå långsamt för att undvika skador.
 - Lär dig hur man ska manövrera en båt. Undersök om det i ditt område finns information och/eller utbildning du kan ha behov av. Informera dig om lokala föreskrifter och lär dig vilka risker som föreligger vad gäller olika båtaktiviteter.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Upplåsning
ANVÄND ALDRIG HÖGTRYCKSLUFT FÖR ATT PUMPA GUMMIBÅTAR. DETTA KAN SKADA DIN PRODUKT OCH UPPHÅVA DIN GARANTI

OBS: Om det uppstår övertryck, öppna tallriksventilens övre lock och använd det försedda tömningsröret och töm lite luft. Håll kvar röret tills önskat tryck uppnåtts och sätt därefter på tallriksventilens övre lock igen.



Tömning på luft



Veenen kokoaminen

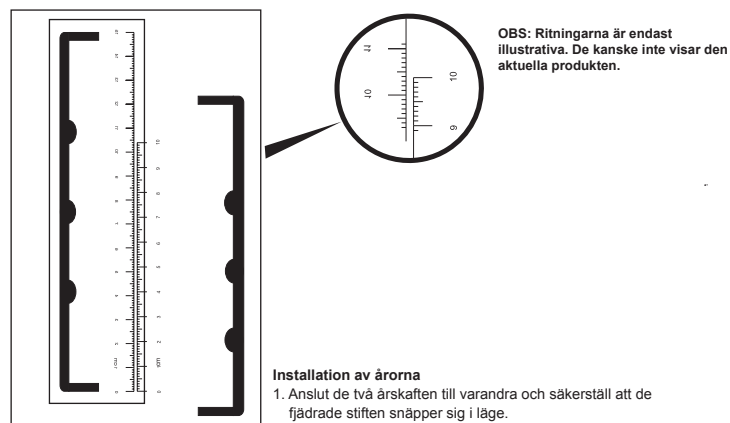
ANVÄND ALDRIG LUFTTRYCKSMASKINEN FÖR ATT PUMPA

- Sprid ut båten på en jämn, plan markyta.
- Fyll luftkammarna med en HAND-pump.
- Var särskilt uppmärksam på lufttrycksmätarna under pumpningen. En punpskala kommer med produkten. Pumpa produkten tills dess att dess skala är på samma nivå som den medföljande skalan. (se följande tabell och illustration)

Huomio: Under- och överpumpning av båten kommer att orsaka säkerhetsbrister. Det är bäst att kontrollera båtens tryck varje gång den skall användas. Om du använder en annan tryckmätare bör inte trycket vara mer än 0.07bar.

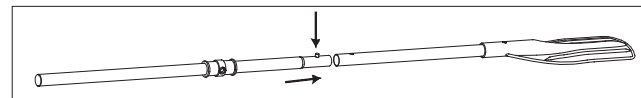
- Ställ dig aldrig och placera aldrig föremål i båten under upplåsningen.
- Pumpa nedre kammaren och andra tillbehör så som sätet tills det är ställt vid beröring men INTE hårt.

Produkt	Produktens upplåsta storlek	Storlek Upplåst	Storlek Upplåst
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Installation av årorna

- Anslut de två årskäften till varandra och säkerställ att de fjädrade stiften snäpper sig i läge.

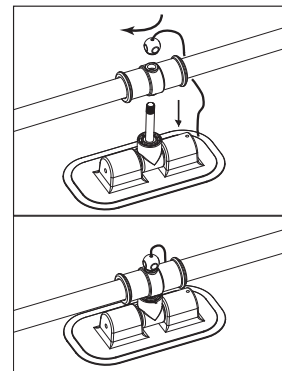
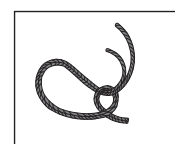


- Fäst årorna vid årtullarna och dra åt dem korrekt.

OBS: När du inte använder årorna, ska du blockera dem med årspännerna för att undvika skador.

Installation av säkerhetsrepet:

Placera säkerhetsrepet genom rephylsorna och hålen på det siltstarka handtaget i tur och ordning runt utsidan av båten och fäst sedan säkerhetsrepet. **OBS:** Var noga med att kontrollera om säkerhetsrepet är i perfekt skick och ordentligt ådragen innan du använder produkten.



Underhåll

- Blås upp i enlighet med det PSI som markeras bredvid ventilen;
- För att förhindra långvarig exponering mot solen eller regn bör poolskydd läggas på för att skydda poolen när den inte används;
- Rengör poolen med mild såpvatten och en mjuk trasa om den inte ska användas under en längre tid. Låt den torka innan du tar bort den. Förvara poolen på en torr och skuggig plats och utom räckhåll för barn.

Förvaring

- Avlägsna årorna från årtullarna.
- Obs: Bevara alla tillbehör för framtida användning.
- Rengör båten noga med en mild tvålslösning och rent vatten.
- Obs: Använd inte acetone, syra och/eller alkaliska lösningar.
- Använd en trasa för att försiktigt torka alla ytor.
- Obs: Torka inte produkten i direkt solljus. Torka aldrig produkten med utrustning som elektriska blåsare. Annars skadas båten eller dess livslängd förkortas.
- Töm skrovkammarna på luft. Töm ut all luft ur båtskrovet kammare samtidigt så att lufttrycket faller samtidigt. Detta gör att förhindra skador på båtens invändiga struktur.
- Blås sedan upp kölen.
- Vik båten framifrån och bakåt för att avlägsna ytterligare luft. Du kan även använda en pump för att tömma ut resterande luft.

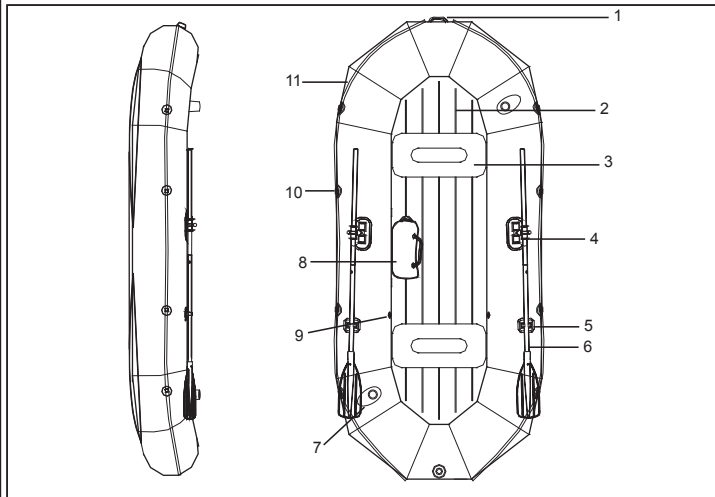
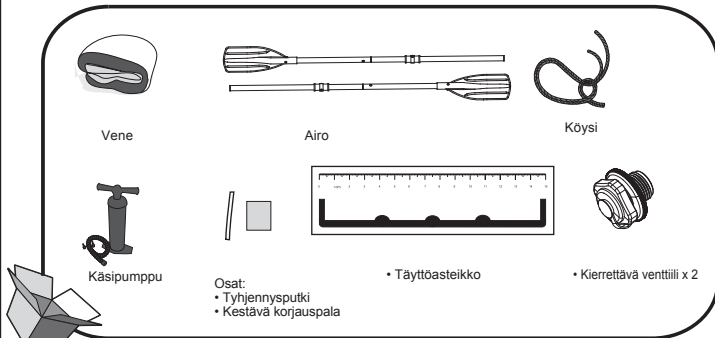
Reparationer

- Om det rör sig om en mindre punktering, reparera enligt instruktionerna på reparationslappen.
- Om hålet är för stort för att lagas med den medföljande lappen, köp en reparationsatts från Bestway eller skicka in båten till en specialistbutik för lagning.

Registrering (Endast för kunder i USA/Kanada)

Om du behöver registrera din båt ska du förbereda dig med båtens skrovidentifikationsnummer och modellnummer, och sedan gå till www.bestwaycorp.com/support där du får ditt Ursprungsintyg. Du kan också skicka ett e-mail till service@bestwaycorp.us för att få ditt ursprungsintyg.

FÖRVARA MANUALEN PÅ EN SÄKER PLATS OCH ÖVERLÄMNA DEN TILL DEN NYA ÄGAREN OM DU SÄLJER BÅTEN.



1	2	3	4	5	6
Kestävät kiinnipitokahvat	Täytettävä pohja	Täytettävä Tynny	Hankain	Airopidike	Airo
7	8	9	10	11	
Integroidut onkivavan pidikkeet	Säilytuspussi	Ilmaventtiili	Kõysirengas	Kiinnityskõysi	

VAROITUS: Välttääksesi veneen tai matkustajien vahingoittumisen älä ylitä arvokivessä mainittuja arvoja.

Tekniset tiedot

Malli	Koko Täytettynä	Suosittelu käyttöpain	Suurin kuormakapasiteetti	Ihmisten enimmäismäärä
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 aikuista + 1 lapsi

Varoitus TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Noudata kaikkia tämän turva- ja käyttöohjeita. Jos ohjeita ei noudateta, vene voi kaatua tai puhjeta ja seurauksena voi olla hukkuminen.

1. Älä ylitä suositeltua henkilöiden enimmäismäärää. Henkilöiden määrästä riippumatta henkilöiden ja laitteiden kokonaispaino ei saa ylittää suositeltua enimmäiskuormaa. Käytä aina toimitettuja istuimia / istuintiloja.

2. Kun alusta lastataan, älä koskaan ylitä suositeltua enimmäiskuormaa. Lastaa alus aina varovaisesti ja jaa kuorma tasaisesti, jotta säilytetään suunniteltu kulkuasento (liikimääräinen taso). Vältä raskaiden painojen sijoittamista korkealle.

MIUSTUTUS: Suositeltu enimmäiskuorma sisältää kaikkien veneessä olevien henkilöiden, kaikkien matkaseväiden ja henkilökohtaisten tavaroiden painon lisäksi myös painon kevyen massaan kuuluvien varusteiden, lastien (jos mitään) ja kaikille kulutettaville nesteille (vesi, polttoaine, jne.).

3. Venettä käytettäessä hengenvaaralliset välineet kuten liivit ja kellukkeet tulee aina tarkastaa etukäteen ja niitä tulee käyttää aina.

4. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti kaikki veneen osat, mukaan lukien ilmaantelot, vetoköydet, aivot ja ilmaventtiili varmistaaksesi, että kaikki ovat hyvässä kunnossa ja luja kiinnitetty. Pysähdy korjaamaan havaitsemasi vahingot.

5. Ämpäreitä, äyskäreitä ja ilmapumppuja tulee aina olla käytettävissä vuotojen tai vedellä täyttämisen varalta.

6. Veneen ollessa liikkeessä kaikkien matkustajien tulee aina pysyä istuillaan välttääkseen veden varaan joutumisen. Pidä vene tasapainossa. Henkilöiden tai kuorman epätasainen sijoittaminen veneeseen voi aiheuttaa veneen kaatumisen ja henkilöiden hukkumisen.

7. Käytä venettä rannan läheisyydessä ja varo luonnonvoimia kuten tuulta, vuorovettä ja vuorovesialtoja. **VARO MAALTA PUHALTAVIA TUULIA JA VIRTAUKSIA.**

8. Voi olla tarpeen täyttää toinen ilmaantelo täysin, jotta vene ei uoppaa.

9. Laske vene varovasti maihin. Terävät ja karkeat esineet kuten kivet, betoni, simpukankuoret, lasi jne. Voivat puhkaista veneen. Vahinkojen välttämiseksi älä vedä venettä karkeilla pinnoilla.

10. Täytä vene numeroidujen ilmakammioiden ja veneen nimellispaineen mukaan. Muuten ylipaine voi puhkaista veneen. Kapasiteettikivessä annettujen rajojen ylittäminen saattaa aiheuttaa aluksen vahingoittumisen tai kaatumisen ja johtaa hukkumiseen.

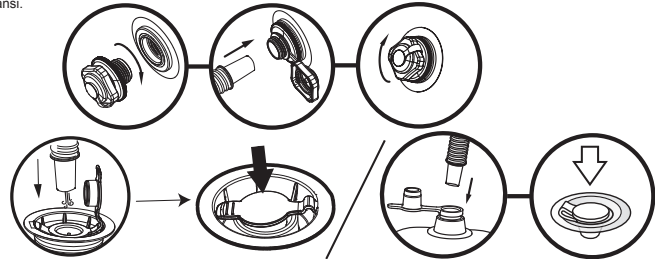
11. Jos hinaat venettä hinausrenkaista, hinaa hitaasti välttääksesi vahingot.

12. Opettele veneen käyttö. Tarkista paikallisesti vaadittavat tiedot ja/tai koulutus. Ota selvää paikallisista määräyksistä ja vaaroista, jotka liittyvät veneilyn ja/tai muihin vesillä tapahtuviin toimintoihin.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Täyttäminen
ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINELMAA PUHALLETTAVIEN OSIEN TÄYTTÖÖN. TÄMÄ VOI VAURIOITTAA TUOTETTASIA JA MITÄTÖIDÄ TAKUUN

Huomaa: Jos vene täyttyy liikaa, avaa ruuviventtiilin suojakansi ja käytä mukana toimitettua tyhjennysputkea ilman poistamiseen hiljalleen. Pidä putkea paikallaan niin kauan, että haluttu paine on saavutettu, ja kiinnitä sitten ruuviventtiilin suojakansi.



Ilman tyhjennys



Veneen kokoaminen

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ PAINEILMALAITETTA ILMAN TÄYTTÖÖN

• Levitä vene tasaiselle pinnalle.

• Täytä ilmakammiot KÄSIPUMPULLA.

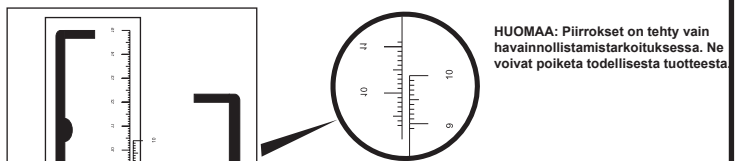
• Seuraa tarkasti täyttöpainemittaria täytön aikana. Täyttöasteikko toimitetaan tuotteen mukana. Täytä tuote, kunnes painettu asteikko latautuu samalla tasolla kuin toimitettu asteikko. (katso seuraava taulukko ja kuva)

Huomio: Veneen ali- ja ylitäyttö aiheuttaa turvallisuusvaaroja. On parempi tarkastaa veneen paine joka kerta ennen käyttöä. Jos käytät muita painemittareita, veneen paine ei saa olla yli 0,07 baaria.

• Älä koskaan seisota tai pidä esineitä veneen päällä täytön aikana.

• Täytä alakammio ja muut lisävarusteet kuten istuin, kunnes se on kosketettaessa jäykkä, mutta EI KOVA.

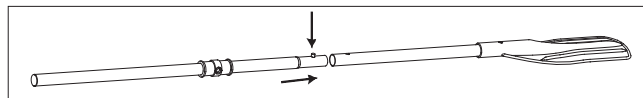
Item	Tuotteen koko täytettynä	Koko Tyhjänä	Koko Täytettynä
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



HUOMAA: Piirroksat on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta.

Airojen asennus

1. Yhdistä airon kaksi vartta yhteen. Varmista, että jousitetut sokat napsahtavat paikoilleensa.



2. Liitä aivot hankaimiin ja lukitse paikoilleen.

Huomaa: Kun aivot eivät ole käytössä, lukitse ne vahinkojen välttämiseksi airopidikkeisiin.

Turvaköyden asentaminen:

Laita turvaköysi köyden läpivientien läpi ja raskaan käytön kahvan reikään kiertäen veneen ulkopuolen ympäri. Kiristä turvaköysi sen jälkeen. **Huomaa:** Tarkista huolellisesti, että turvaköysi on täydellisessä kunnossa ja kiinnitä se tiukasti ennen jokaista käyttöä.



Ylläpito

1. Täytä ilma venttiiliin viereissä näkyvän PSI:n mukaisesti.

2. Suojaa pitkäaikaiselta altistumiselta sateelle tai auringonvalolle peittämällä suojapeitteellä, kun tuote ei ole käytössä.

3. Puhdista miedolla saippuavedellä ja pehmeällä kankaalla jos tuote tulee olemaan pitkän aikaa käyttämättömänä.

Kuivaa ennen varastointia. Säilytä kuivassa ja varjoisassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

Säilytys

1. Irrota aivot hankaimista.

Huomaa: Säilytä kaikki lisävarusteet myöhempää käyttöä varten.

2. Puhdista vene huolellisesti käyttämällä miedoa saippuava ja puhdasta vettä.

Huomaa: Älä käytä asetonia tai happamia ja/tai emäksisiä liuoksia.

3. Kuivaa varovaisesti liinalla kaikki pinnat.

Huomaa: Älä kuivaa tuotetta suorassa auringonvalossa. Älä myöskään koskaan kuivaa apulaiteilla kuten sähkökuivaamilla. Se vahingoittaa venettä ja lyhentää sen käyttöikää.

4. Tyhjennä kaikki rungon kammiot. Tyhjennä kaikki rungon onkalot samalla kertaa niin, että ilmanpaine laskee samanaikaisesti. Tämä estää veneen sisärakenteita vahingoittumasta.

5. Tyhjennä seuraavaksi kōli.

6. Taita vene edestä taaksepäin ja poista jäljelle jäänyt ilma. Voit poistaa veneeseen jääneen ilman myös pumpulla.

Korjaukset

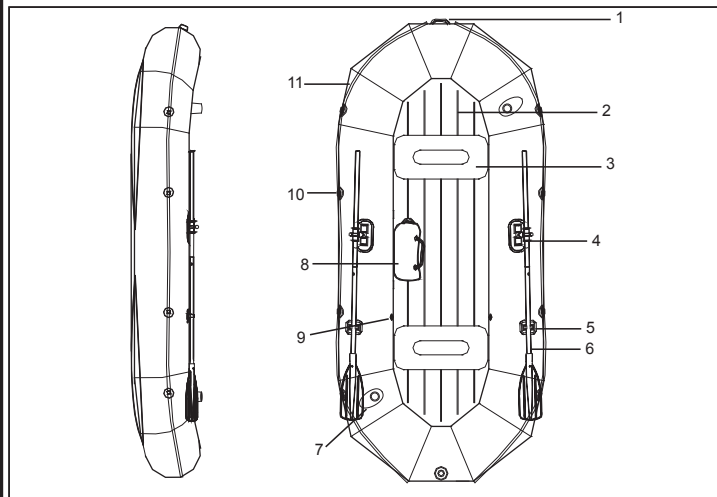
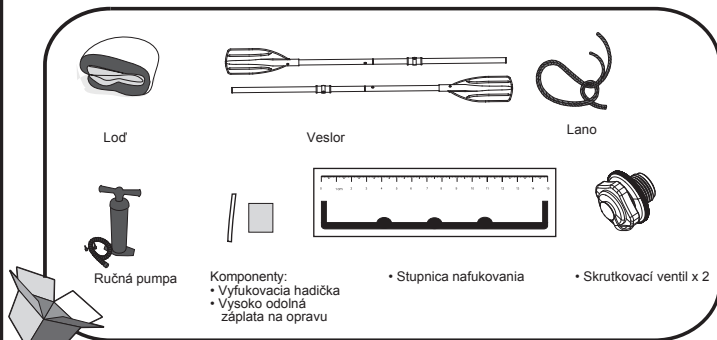
1. Jos reikä on pieni, korjaa se ohjeiden mukaisesti korjauspaikalla.

2. Jos reikä on liian suuri korjattavaksi mukana tulleele paikalla, osta Bestway-paikkasetti tai lähetä vene korjattavaksi alan liikkeeseen.

Rekisteröinti (Vain asiakkaille Yhdysvalloissa/Kanadassa)

Jos sinun tulee rekisteröidä vene, käytä veneen rungon tunnistenumeroa ja mallinimeä sekä katso verkkosivustoa www.bestwaycorp.com/support saadaksesi alkuperätodistuksen tai vaihtoehtoisesti voit lähettää sähköpostia osoitteeseen service@bestwaycorp.us ja pyytää alkuperätodistuksen.

SÄILYTÄ TÄMÄ OPAS VARMASSA PAIKASSA JA ANNA SE UUELLE OMISTAJALLE, JOS MYYT ALUKSEN.



1	2	3	4	5	6
Držadlo pre veľkú záťaž	Nafukovacia podlaha	Nafukovací vankúš	Silné oká na veslá	Držiaky na veslá	Veslor
7	8	9	10	11	
Zabudovaný držiak na udcu	Skladovacia taška	Nafukovací ventil na závit	Držiak a povraz	Bezpečnostné záchytne	

VÝSTRAHA: Aby ste zabránili poškodeniu lode a poraneniu pasažierov, neprekráčajte údaje uvedené na štítku výrobcu.

Technické údaje

Položka	Veľkosť po nafúknutí	Odporúčaný prevádzkový tlak	Maximálna záťaž	Maximálny počet osôb
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 dospelí + 1 dieťa

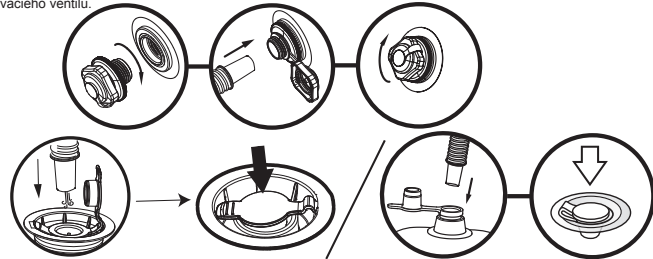
Upozornenie DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Dodržiujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Pokiaľ nebudete tieto pokyny dodržiavať, môže to spôsobiť prevrátenie, výbuch lode a to môže viesť k utopeniu.
- Neprekráčajte maximálny odporúčaný počet osôb. Bez ohľadu na počet osôb na palube nesmie celková hmotnosť osôb a vybavenia prekročiť maximálnu nosnosť. Vždy používajte sedadlá/miesta na sedenie vo výbave.
 - Pri nakladaní lode nikdy neprekráčajte odporúčanú nosnosť. Lode vždy nakladajte opatrne a náklad rovnomerne rozložte, aby ste zachovali predpokladaný presah (približná úroveň). Ťažké predmety nedávajte hore.
 - POZNÁMKA:** Maximálna odporúčaná záťaž zahŕňa hmotnosť všetkých osôb na palube, všetky zásoby a osobné potreby, všetko vybavenie, ktoré nie je zahrnuté v hmotnosti bez záťaž, náklad (v príslušnom prípade), ani spotrebné kvapaliny (voda, palivo atď.).
 - Pokiaľ používate loď, je treba vopred skontrolovať a vždy používať záchranné prostriedky ako sú záchranná vesta a kruh.
 - Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely lode, vrátane vzduchových komôr, lán na prenášanie, vesiel a vzduchových ventilov, aby ste sa ubezpečili, že všetko je v dobrom stave a dobre pripevnené. V prípade zistenia poškodenia postup prerušte a urobte opravu.
 - V prípade úniku vzduchu alebo pokiaľ loď nabera vodu by mali byť vždy po ruke vedrá, naberačky na vodu a vzduchové pumpy.
 - Pokiaľ sa loď pohybuje, všetci cestujúci musia po celý čas sedieť, aby z lode nevypadli. Loď udržiavajte v rovnováhe. Nerovnomerné rozloženie osôb či nákladu v lodi môže spôsobiť prevrátenie lode a utopenie.
 - Loď používajte pri pobreží a dávajte pozor na prírodné faktory, ako sú vietor, príliv a prílivové vlny. **DÁVAJTE POZOR NA VETRY A PRÚDY NA POBREŽÍ.**
 - Pokiaľ sa loď ovláda, keď je loď na vode, môže byť treba úplne nafúknuť inú vzduchovú komoru, aby sa zabránilo potopeniu.
 - Pri pristávaní na brehu dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety ako skaly, betón, lastúry, sklo atď. môžu loď prederaviť. Aby ste zabránili poškodeniu, neťahajte loď po drsných povrchoch.
 - Nafukujte podľa číslovaných vzduchových komôr a menovitého tlaku na lodi. V opačnom prípade môže nastať nadmerné nafúknutie a výbuch lode. Prekročenie údajov uvedených na štítku s údajmi o kapacite môže spôsobiť poškodenie výrobku, jeho prevrátenie a to môže viesť k utopeniu.
 - Pokiaľ používate tažné kružky na ťahanie lode, postupujte pomaly, aby ste zabránili nadmernému napätiu. V opačnom prípade môžete spôsobiť škody.
 - Naučte sa loď ovládať. Podľa potreby si v miestnej oblasti zistite informácie a/alebo zabezpečte školenie. Informujte sa o miestnych predpisoch a nebezpečenstvách súvisiacich s plavbou na lodi a/alebo inými vodnými aktivitami.

TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE

NAFUKNUTIE
NA NAFUKOVANIE NAFUKOVACÍCH PREDMETOV NIKDY NEPOUŽÍVAJTE VZDUCH POD VYSOKÝM TLAKOM. TO MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE VÝROBKU A ZNEPLATNIŤ VAŠU ZÁRUKU

Poznámka: Pokiaľ nastane nadmerné nafúknutie, otvorte kryt skrutkovacieho ventilu a na mierne vyfúknutie použite vyfukovaciu hadičku vo výbave. Trubičku podržte, dokiaľ nedosiahnete požadovaný tlak a potom pripevnite horný kryt skrutkovacieho ventilu.



Vyfúknutie

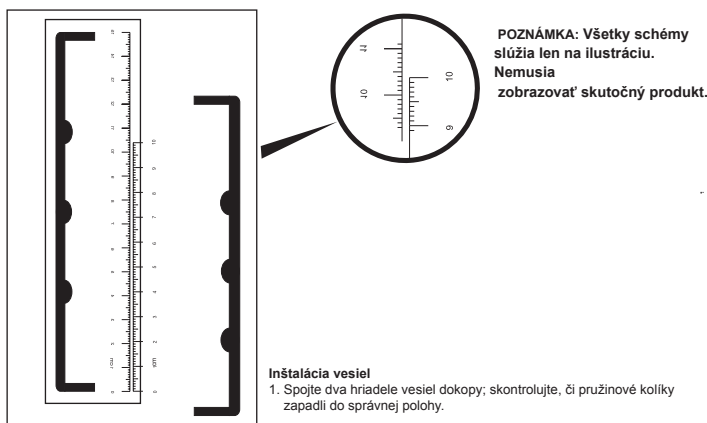


Montáž lode

NA NAFUKOVANIE NIKDY NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIA NA STLAČENÝ VZDUCH

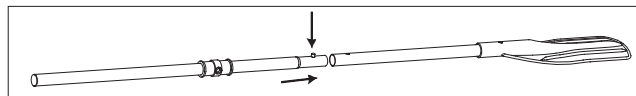
- Loď rozložte na rovnej a plochej povrhu.
- Nafúknite vzduchové komory RÚČNOU vzduchovou pumpou.
- V priebehu nafukovania starostlivo kontrolujte tlakomer nafukovania. Na výrobku je stupnica nafukovania. Výrobok nafukujte, dokiaľ vytičená stupnica nedosiahne rovnakú úroveň ako dodaná stupnica. (Odkazujeme na nižšie uvedenú tabuľku a ilustráciu)
- Pozor:** Nedostatočné či nadmerné nafúknutie lode spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím lode je dobré skontrolovať tlak. Pokiaľ používate iný tlakomer, tlak lode by nemal byť vyšší ako 0,07 bar.
- V priebehu nafukovania lode na nej nestojte ani na ňu nepokladajte predmety.
- Nafúknite dolnú komoru a ďalšie doplnky, ako napr. sedačku, dokiaľ nebudú na dotyk pevné, ale NIE tvrdé.

Položka	Veľkosť nafúkaného výrobku	Veľkosť v sfúknutom stave	Veľkosť po nafúknutí
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Inštalácia vesiel

- Spojte dva hriadele vesiel dokopy; skontrolujte, či pružinové kolíky zapadli do správnej polohy.



- Veslá pripojte do nosníkov vesiel a zabezpečte ich v danej polohe.

Poznámka: Pokiaľ veslá nepoužívate, pripevnite ich do svoriek na veslá, aby sa nepoškodili.

Inštalácia bezpečnostného lana:

Bezpečnostné lano pretiahnite cez priechodky lana a cez otvor oddelnej rukoväte, dokola okolo vonkajšieho okraja lode a potom ho pripevnite. **Poznámka:** Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či je bezpečnostné lano v dobrom stave a či je pevne pripevnené.



Údržba

- Nafúknite na tlak PSI vyznačený vedľa ventilu.
- Aby ste sa vyhli dlhobodnej expozícii slnečnému svetlu či dažďu nasadte nahor kryt na ochranu, pokiaľ sa nepoužíva;
- Vyčistite ho s pomocou mydlovej vody a mäkkej handričky v prípade, že sa nebudete dlhší čas používať. Pred uložením ho nechajte vyschnúť. Uložte ho na suchom a tmavom mieste mimo dosah detí.

Skladovanie

- Veslá vytiahnite z držiakov.
- Poznámka:** Všetky doplnky odložte pre budúce použitie.
- Loď starostlivo vyčistite s pomocou jemného čistiacieho prostriedku a čistej vody.
- Poznámka:** Nepoužívajte acetón, kyselinu a/ani zásadité roztoky.
- Na usušenie všetkých povrchov použite handričky.
- Poznámka:** Výrobok nesušte na priamom slnečnom svetle. Nikdy ho nesušte ani s pomocou elektrických vysúšačov. V opačnom prípade môžete loď poškodiť a skrátiť jej životnosť.
- Vyfúknite komory trupu. Vyfúknite všetky komory trupu súčasne, aby tlak vzduchu klesal súčasne. Tým zabránite poškodeniu vnútornej štruktúry lode.
- Potom vyfúknite podlahu.
- Loď zložte spredu dozaď, aby ste odstránili zvyšný vzduch. Na vypustenie všetkého zvyšného vzduchu môžete použiť aj pumpu.

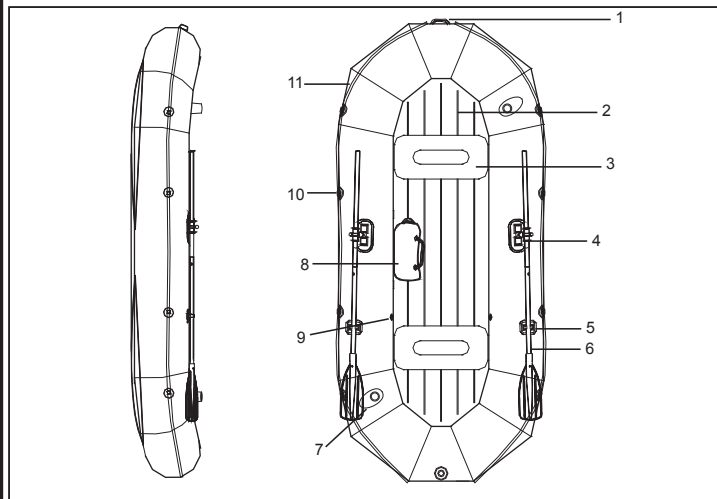
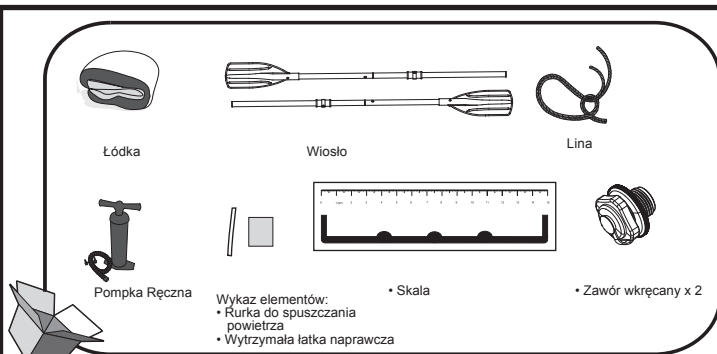
Repair

- V prípade malej diery ju opravte podľa pokynov na záplatu na opravu.
- Pokiaľ je diera príliš veľká na opravu s pomocou záplaty, kúpte si súpravu na opravu Bestway alebo loď odošlite do špecializovanej predajne na opravu.

Registrácia (Len pre používateľov z US/Kanady)

Ak potrebujete registrovať čln, opíšte si, prosím, identifikačné číslo trupu a pripravte si názov modelu, a potom navštívte stránku www.bestwaycorp.com/support, kde získate certifikát pôvodu, alebo nám môžete poslať e-mail na service@bestwaycorp.us, ak chcete certifikát pôvodu.

NÁVOD DRŽTE, PROSÍM, NA BEZPEČNOM MIESTE PRI PREDAJI ČLNU HO DAJTE NOVÉMU MAJITEĽOVI.



1	2	3	4	5	6
Mocny uchwyt	Dmucha podłoga	Dmucha poduszka	Mocowanie wiosła	Dulka wiosła	Wiosło
7	8	9	10	11	
Integrowane uchwyty dla wędk	Torba pokładowa	Zawór powietrza	Przelotka liny	Linka do trzymania	

OSTRZEŻENIE: Aby nie dopuścić do uszkodzenia pontonu i uszkodzenia ciała pasażerów, nie przekraczaj wartości podanych na tabliczce znamionowej.

Specyfikacja techniczna

Artykuł	Napompowany Rozmiar	Zalecane ciśnienie pracy	Maksymalna ładowność	Maksymalna liczba osób
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 os. dorosłe + 1 dziecko

Ostrzeżenie

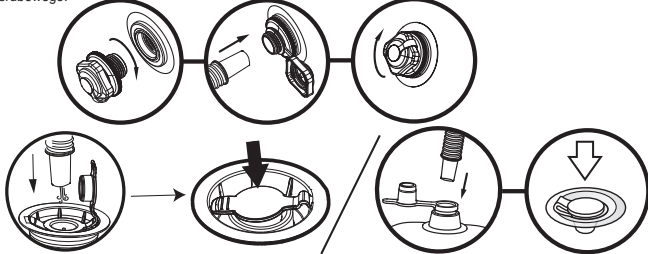
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przestrzegaj zasad dotyczących bezpieczeństwa i obsługi. W razie nieprzestrzegania niniejszych wskazówek, ponton może się przewrócić, eksplodować i może być przyczyną zatonienia.
1. Nie przekraczaj zalecanej maksymalnej liczby osób. Bez względu na liczbę osób znajdujących się na pontonie, łączna waga osób i wyposażenia nie powinna przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia. Zawsze używaj siedzeń / ławek znajdujących się w wyposażeniu sprzętu.
 2. Przy załadunku pontonu nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia. Załadunku zawsze dokonuj ostrożnie i rozkładaj ciężar równomiernie, aby zachować równowagę (mniej więcej równy poziom) pontonu. Nie kładź ciężkich rzeczy wysoko w górze na pontonie.
 - UWAGA:** Maksymalne dopuszczalne obciążenie obejmuje łączną wagę wszystkich osób znajdujących się na pontonie, oraz wagę prowiantu i rzeczy osobistych, wagę dodatkowego wyposażenia pontonu, ładunku (jeśli są jakieś), a także wagę płynów do picia lub innych (woda, paliwo itp.).
 3. Za każdym razem, przed korzystaniem z pontonu, sprzęt ratowniczy, jak kamizelki czy koła ratunkowe powinny być sprawdzane i używane.
 4. Przed każdorazowym korzystaniem z pontonu należy dokładnie sprawdzić wszystkie części pontonu, wśród nich komory powietrzne, linki do trzymania, wiosła i zawory powietrza, żeby mieć pewność, że wszystko jest w dobrym stanie i jest szczelne. Jeżeli okaże się, że coś jest uszkodzone, natychmiast zatrzymaj się, żeby go naprawić.
 5. Na wypadek wycieku powietrza lub nalania się wody do pontonu, wiadra, czerpaki i pompki powinny być znajdować się pod ręką.
 6. Kiedy ponton jest w ruchu, żeby uniknąć możliwości wypadnięcia za burtę, wszyscy pasażerowie powinni siedzieć. Utrzymaj ponton w pozycji stabilnej. Nierówne rozłożenie osób lub ładunku w pontonie może spowodować jego przewrócenie się i zatonienie.
 7. Nie odpływaj pontonem daleko od brzegu i zawsze uważaj na zjawiska przyrodnicze, jak wiatr, przypływy oraz fale pływowe. **UWAGA! NA PRZYBRZĘŻNE WIATRY I PRĄDY WODY.**
 8. Gdy ponton znajduje się na wodzie, by nie dopuścić do jego zatonienia, pełne nadmuchiwanie drugiej komory może okazać się niezbędne.
 9. Zachowaj wszelką ostrożność przy wychodzeniu na brzeg. Ostre i wystające przedmioty, jak kamienie, kawałki betonu, muszle, szkło itd. mogą spowodować przedziurawienie pontonu. Żeby nie uszkodzić pontonu, nie ciągnij go po nierównej powierzchni.
 10. Pompowanie pontonu wykonaj według numeracji komór powietrznych i wartości nominalnej ciśnienia widocznej na pontonie, bo ponton może być nadmiernie napompowany, a to może spowodować jego eksplozję. Niestosowanie się do danych wskazanych na tabliczce znamionowej może doprowadzić do uszkodzeń, wyrwożeń i zatopień.
 11. Jeśli korzystasz z Pierścienia holowniczego, ciągnij ponton powoli, żeby nie przeciążyć, co może spowodować jego uszkodzenie.
 12. Zapoznaj się z instrukcją obsługi pontonu. Sprawdź w okolicy, czy są jakieś kursy pływania pontonem i czy są one wymagane. Dowiedz się, jakie są lokalne przepisy i niebezpieczeństwa związane z pływaniem na pontonie i/lub z uprawianiem innych sportów wodnych.

ZACHOWAJ INSTRUKCJE

NIGDY NIE UŻYWAJ POWIETRZA POD WYSOKIM CIŚNIENIEM DO NADMUCHIWANIA PRZEDMIOTÓW, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ ICH ZNISZCZENIE I NARUSZYĆ GWARANCJĘ

Uwaga: W przypadku nadmiernego napompowania otwórz górną pokrywę zaworu śrubowego i użyj dołączonej rurki do spuszczenia powietrza. Przytrzymaj rurkę aż do uzyskaniażądanego ciśnienia, a następnie załóż górną pokrywę zaworu śrubowego.



Wypuszczanie powietrza

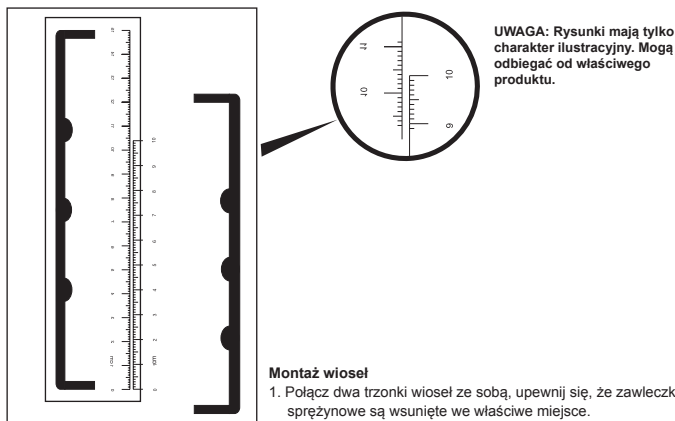


Montowanie pontonu

DO POMPOWANIA NIGDY NIE UŻYWAJ KOMPRESORA

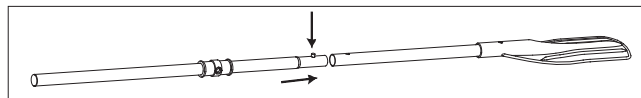
- Rozciągnij łódkę na równym obszarze.
- Napompuj komory powietrza przy użyciu RĘCZNEJ pompki powietrza.
- Podczas pompowania zwracaj uwagę na ciśnieniomierz. Produkt ten został zaopatrzony w skalę. Napompuj do momentu aż na skali widoczna będzie przewidziana wartość (zapoznaj się z Tabelą i Rysunkiem poniżej).
- Uwaga:** Niewystarczające lub nadmierne napompowanie łódki może spowodować zagrożenie bezpieczeństwa. Zaleca się sprawdzać ciśnienie w łódce przed każdym użyciem. W przypadku używania ciśnieniomierza, ciśnienie łódki nie powinno być wyższe niż 0,07 bara.
- Podczas pompowania nie wolno na pontonie stawać ani umieszczać żadnych przedmiotów.
- Napompuj komorę dolną i inne akcesoria, jak np. siedzenie, do momentu aż będą sztywne, ale NIE twarde.

Artykuł	Wielkość Produktu po Napompowaniu	Odpompowany Rozmiar	Napompowany Rozmiar
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Montaż wiosła

1. Połącz dwa trzonki wiosła ze sobą, upewnij się, że zawleczki sprężynowe są wsunięte we właściwe miejsce.

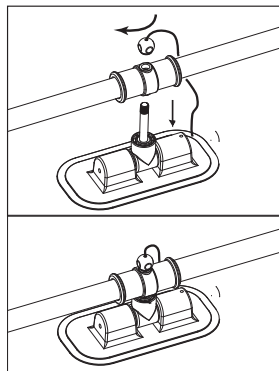
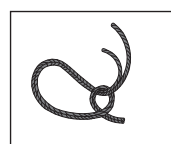


2. Przyczep wiosła do mocowań wiosła i zabłokuj je.

Uwaga: Kiedy nie korzysta się z wiosła, zabezpiecz je dulką, żeby uniknąć ich uszkodzenia.

Instalacja liny bezpieczeństwa:

Wsunąć linę bezpieczeństwa przez zawieszki linowe oraz otwór na Rączce Wysokoobciążeniowej wokół zewnętrznej części łodzi, a następnie zamocuj linę bezpieczeństwa. **UWAGA:** Przed każdym użyciem pontonu należy uważnie sprawdzić, czy lina bezpieczeństwa jest w idealnym stanie i jest mocno zawiązana.



Konserwacja

1. Napompować uwzględniając wartość PSI podaną na zaworze;
2. Aby uniknąć wystawiania produktu przez długi czas na słońce lub na deszcz, należy go przykryć zewnętrzną płachtą ochronną, kiedy nie jest on używany;
3. Należy wyczyścić produkt wodą z łagodnym mydłem za pomocą miękkiej ściereczki w przypadku, gdy nie będzie on używany przez dłuższy czas. Produkt należy wysuszyć przed odłożeniem go na miejsce. Produkt należy przechowywać w suchym i zacienionym miejscu oraz trzymać go z dala od dzieci.

Przechowywanie

1. Wyjmij Wiosła z mocowań.
- Uwaga:** Zachowaj akcesoria do ich wykorzystania w przyszłości.
2. Starannie umyj ponton czystą wodą, używając łagodnego mydła.
- Uwaga:** Do czyszczenia nie używaj acetonu, rozтворów kwasowych i/lub alkalicznych.
3. Użyj szmatki, aby delikatnie osuszyć wszystkie powierzchnie.
- Uwaga:** Nie susz produktu na słońcu. Nigdy nie susz również za pomocą dmuchawy elektrycznej. W przeciwnym razie można doprowadzić do uszkodzenia i skrócenia jego żywotności.
4. Wypuść powietrze z komór kadłuba. Spuść powietrze ze wszystkich komór kadłuba jednocześnie, żeby ciśnienie spadało równomiernie. W ten sposób zapobiega się uszkodzeniu wewnętrznej budowy pontonu.
5. Następnie spuść powietrze z Kila.
6. Złóż ponton zaczynając od jego tylnej strony i usuń z niego resztę powietrza. Można korzystać również z pompy do spuszczenia reszty powietrza.

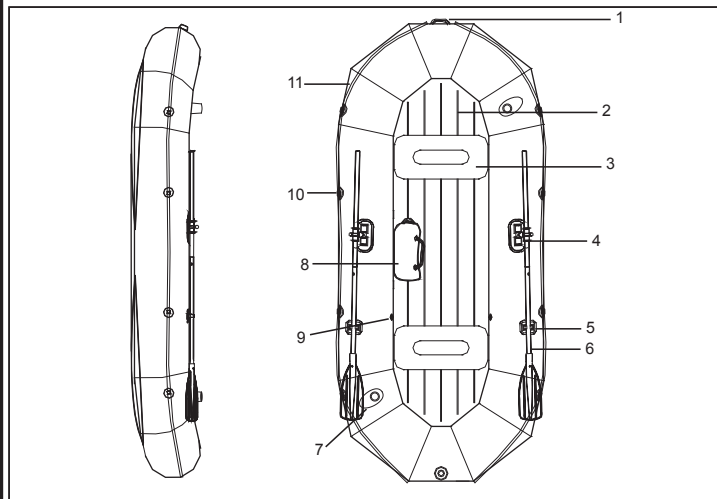
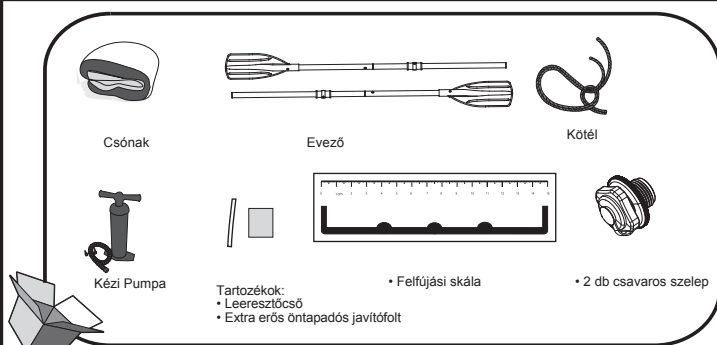
Naprawy

1. W przypadku niewielkiego przebicia, napraw je zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na łacie.
2. Jeśli dziura jest zbyt duża do naprawienia przy mocy dołączonej do zestawu łatki, należy kupić zestaw naprawczy Bestway lub wysłać łódkę do specjalistycznego sklepu zlecając naprawę.

Rejestracja produktu (Tylko w przypadku klientów z USA/Kanady)

Jeśli chcesz zarejestrować swój ponton, zapisz sobie Numer Identyfikacyjny Kadłuba oraz nazwę modelu, a następnie odwiedź stronę internetową www.bestwaycorp.com/support, aby uzyskać Świadczenie pochodzenia, lub wysyłaj je e-mailem na adres service@bestwaycorp.us, aby otrzymać Świadczenie pochodzenia.

PRZECHOWUJ INSTRUKCJE OBSŁUGI W BEZPIECZNYM MIEJSCU, I PRZEKAŻ JE NOWEMU WŁAŚCICIELOWI PO SPRZEDAŻY SPRZĘTU.



1	2	3	4	5	6
Nagy teherbírású fogantyúk	Felfújható padló	Felfújható Párna	Evezővilla	Evező rögzítő	Evező
7	8	9	10	11	
Integrált horgászbot-tartók	Hordtáska	Felfújó szelep	Zsinór fűzőkarikája	Tartózsín	

FIGYELMEZTETÉS: A csónak megsérülésének elkerülése és az utasok testi épségének a megőrzése érdekében az információs táblán megadott adatokat tartsa be.

Műszaki adatok

Cikkszám	Méret felfújás után	Javasolt üzemi nyomás	Maximális teherbírás	Szállítható személyek maximális száma
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 felnőtt + 1 gyermek

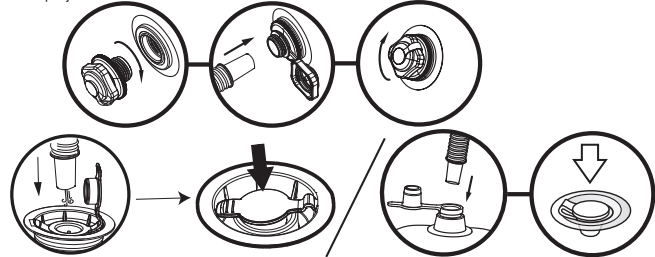
Figyelmeztetés FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Tartsa be a biztonságra és működtetésre vonatkozó összes utasítást. Abban az esetben, ha azokat nem tartja be, a csónak felborulhat, kiúrranhat és elsüllyedhet.
- Ne lépje túl a megengedett maximális utasszámot. Függetlenül a megengedett utasszámtól, a csónakban található személyek és felszerelési tárgyak össz súlya sohasem haladhatja meg a megengedett maximális súlyterhelést. Mindig a termékhez tartozó üléseket / padokat használja.
 - A csónak rakodásakor sohasem haladja meg a megengedett maximális súlyterhelés értékét. A csónakot mindig óvatosan rakodja meg és a terhelést egyenletesen ossza el rajta, hogy biztosítsa a csónak egyensúlyát (többé-kevésbé vízszintes állapotát). Ne tegye a nehéz tárgyakat egymásra a csónakban.
 - FIGYELEM:** A megengedett maximális terhelés magában foglalja a csónakban tartózkodó személyek együttes testsúlyát, valamint az összes személyes holmi és felszerelési tárgy súlyát, a csónak tartozékainak, a rakományának (ha van ilyen) és bármilyen fogyasztásra szánt vagy más folyadéknak (víz, izomanyag, stb.) a súlyát viszont nem tartalmazza.
 - A csónak használatakor végezze el az életmentő eszközök, mint pl. mentőmellények, bóják előzetes ellenőrzését és minden esetben használja őket.
 - Minden egyes használat előtt alaposan ellenőrizze a csónak összes alkotórészét, mint a légkamrákat, a tartózsínöket, evezőket, felfújó szelepeket, és győződjön meg, hogy mindegyik jó állapotban van-e és biztonságosan van-e felszerelve. Ha bármelyikük is sérült, a csónakot a javítás elvégzése céljából állítsa le.
 - Az esetleges szivárgás vagy a vízbeáramlás esetére a csónakban mindig tartson vödört, merőkanalat és légpumpát.
 - A csónak mozgása közben a kiesések elkerülése végett az utasoknak mindig ülő helyzetben kell maradniuk. Tartsa egyensúlyban a csónakot. A személyek vagy a teher egyenletlen megoszlása a csónak felborulását és elsüllyedését okozhatja.
 - A csónakot a vízpart közelében használja és tartsa szem előtt a környezeti tényezőket, mint pl. szél, apály-dagály és a dagály okozta hullámok. **FIGYELJEN A PARTMENTI SZÉLRE ÉS VÍZÁRAMLATOKRA IS.**
 - A csónak elsüllyedésének az elkerülése céljából szükséges lehet a többi kamra teljes mértékű felfújása.
 - A partraszállásnál nagyon vigyázzon. Az éles és hegyes tárgyak mint kövek, betondarabok, kagylók, üvegdarabok stb. A csónakot kilyukasztják. A csónak megsérülésének az elkerülése végett ne húzza azt egyetlen felületen.
 - A légkamrákat a számozásuk és a csónakon feltüntetett névleges nyomás szerint pumpálja fel, mert a túlnyomás a csónak kiúrranásához vezethet. A teljesítménytáblán megadott értékek túllépése a hajó sérüléséhez, felborulásához, illetve fulladáshoz vezethet.
 - Ha a húzókarját használja a csónak vontatásához, lassan haladjon, mivel a túlterhelése a sérüléséhez vezethet.
 - Ismerkedjen meg a csónak kezelési utasításával. Próbáljon meg a környéken információt szerezni arról is, hogy nincs-e esetleg szükség a használatát illető oktatásra. Ismerkedjen meg a helyi előírásokkal valamint a csónak használatával és/vagy más vízi sportok üzésével kapcsolatos veszélyekkel.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT!

Felfújás
SOHA NE HASZNÁLJON SŰRÍTETT LEVEGŐT A FELFÚJHATÓ CIKKEK FELFÚJÁSÁRA. EZ MEGSÉRTHETI A TERMÉKET ÉS TÖNKRÉTEHETI A GARÁNCIÁT

Megjegyzés: Túlfújás esetén nyissa a csavaros szelep felső kupakját, és az enyhé túlnyomás leeresztéséhez egyszerűen használja a leeresztő csövet. Tartsa helyén a csövet, amíg eléri a kívánt nyomást, majd rögzítse a csavaros szelep felső kupakját.



Leeresztés

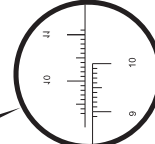
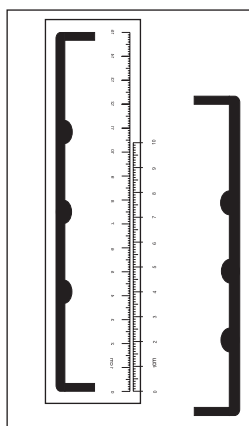


A csónak összeszerelése

SOHA NE HASZNÁLJON SŰRÍTETT LEVEGŐJŰ KÉSZÜLKÉET A FELFÚJÁSHOZ

- Vízszintes, egyenletes terepen terítse ki a hajót.
- Fújja föl a légkamrákat KÉZI levegőpumpával.
- A felfújáskor nagyon figyeljen oda a felfújási nyomásmérőre. A termékhez egy felfújási skála van mellékelve. Addig fújja a terméket, amíg a nyomtatott skála ugyanakkora lesz, mint a mellékelt skála. (lásd: alábbi táblázat és ábra)
- FIGYELEM:** A hajó alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Jobb, ha minden használat előtt ellenőrizi a hajó nyomását. Ha más nyomásmérőt használ, a hajó nyomása nem lehet nagyobb, mint 0,07 bar.
- Felfújás közben ne álljon a csónakra, és ne helyezzen rá semmit.
- Fújja fel az alsó kamrát és az egyéb tartozékokat (pl. ülés) addig, amíg azok érintésre feszesek, de NEM kemények.

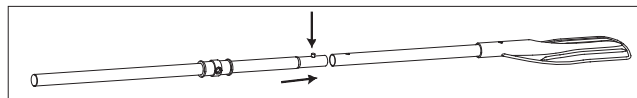
Item	Product Inflated Size	Deflated Size	Inflated Size
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be.

Az evezők összeszerelése

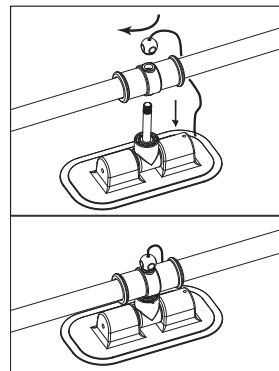
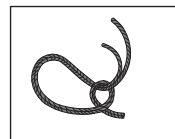
- Illesse össze az evezők két tengelyét. Győződjön meg arról, hogy a rugós feszítésű tűskék a helyükre pattannak.



- Tegye be az evezőket az evezővillákba és szorítsa le őket
FIGYELEM: Ha az evezőket nem használja, a sérülésük elkerülése céljából zárja le őket az evező rögzítőben.

A biztonsági kötél felszerelése:

Egy más után fűzze át a biztonsági kötelet a hajó külső oldalán található kötélygűrűkön, és a nagy teljesítményű markolat furatán, majd rögzítse a biztonsági kötelet. **FIGYELEM:** Minden használat előtt alaposan ellenőrizze, hogy a biztonsági kötél tökéletes állapotban van-e, és hogy szorosan meg van-e kötve.



Karbantartás

- Fújja fel a szelep mellett jelzett PSI értékre;
- A napsgárársának vagy esőnek való hosszú kitettség megelőzése érdekében, ha nem használja, tegye fel a termék tetejére a külső borítást;
- Ha várhatóan hosszú ideig nem fogja használni, tisztítsa meg enyhén szappanos vízzel, és törölje le puha ronggyal. Mielőtt eltérni, szárítsa meg. Száraz, árnyékos helyen, gyermekektől elzárva tartandó.

Tárolás

- Az evezőket távolítsa el az evezővillákból.
- FIGYELEM:** A későbbi felhasználás céljából minden tartozékot őrizzen meg.
- Eryhén szappanos tiszta vízzel alaposan tisztítsa le a csónakot.
- FIGYELEM:** Ne használjon acetont, savas és/vagy lúgos oldatot.
- Ronggyal finoman törölje szárazra az összes felületet.
- FIGYELEM:** A terméket ne szárítsa a napon. Ne szárítsa a terméket elektromos kompresszoros szárítóval sem. Az ilyen szárítás a termék sérülését és élettartamának a csökkenését okozza.
- Eressze le a törzs kamrát. Eressze ki egyidejűleg a levegőt a csónaktest összes légkamrájából, hogy a bennük uralkodó légnyomás egyforma mértékben csökkenjen. Ez megakadályozza a csónak belső szerkezetének a sérülését.
- Ezután eressze le a levegőt a Keel-ből.
- Hajtsa össze a csónakot az elejétől kezdve a hátsó rész felé haladva, hogy a maradék levegő is távozzon. Szívattyú is használható a levegőmaradék eltávolítására.

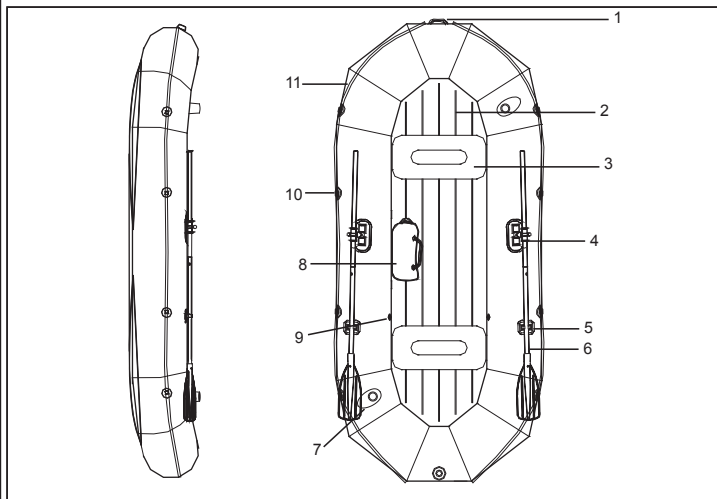
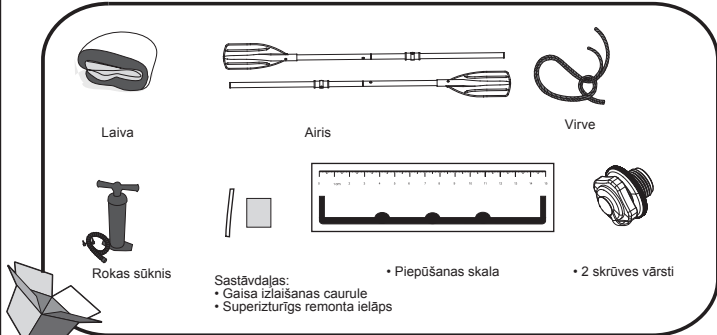
Javítások

- Kis szűrt lyuk esetén a javítótapaszon található utasítás szerint végezze el a javítást.
- Ha a lyuk túl nagy ahhoz, hogy a mellékelt tapasszal meg lehessen javítani, vásároljon Bestway javítókészletet, vagy javíttatásra küldje el a hajót az egyik márkaboltnak.

Regisztráció (Csak az USA/Kanadai vásárlókra vonatkozik)

Ha regisztrálni szeretné a csónakját, írja fel magának a Csónaktest Azonosító Számát valamint a modell nevét és látogassa meg a www.bestwaycorp.com/support weboldalt, ahol kérheti a Származási bizonyítványt, vagy a Származási bizonyítvány iránti kérelmét küldje el e-mailen keresztül az service@bestwaycorp.us címre.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST EGY BIZTONSÁGOS HELYEN ÉS ADJA ÁT A CSÓNAK ÚJ TULAJDONOSÁNAK, HA A CSÓNAKOT ELADJA.



1	2	3	4	5	6
Lielas noslodzes rokturis	Piepūšama grīd	Piepūšams spilvens	Dullis	Airu skava	Airis
7	8	9	10	11	
Apvienots makšķerkāta turētājs	Soma uzglabāšanai	Vitru vārsts	Tauvošanas gredzens	Drošības virve	

BRĪDINĀJUMS: Lai neradītu bojājumus laivai un ievainojumus pasažieriem, lūdzu, nepārsniegt norādījumus uz ražotāja plāksnes.

Tehniskās specifikācijas

Prece	Izmēri piepūstā veidā	Ieteicamais darba spiediens	Maksimālā kravas kapacitāte	Maksimālais personu skaits
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 pieaugušie + 1 bērns

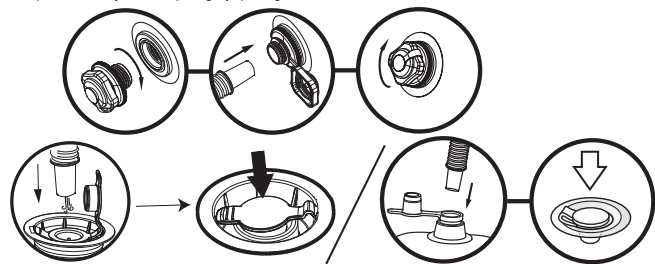
Brīdinājums SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Ievērojiet visas drošības un ekspluatācijas norādes. To neievērošanas gadījumā laiva var apgāzties, eksplodēt un izraisīt sliktāku.
- Nepārsniedziet maksimālo ieteikto cilvēku skaitu. Lai kāds būtu cilvēku skaits laivā, cilvēku un aprīkojuma kopējais svars nekad nedrīkst pārsniegt maksimālo ieteicamo slodzi. Vienmēr izmantojiet nodrošinātos sēdekļus / sēdēšanai paredzētās vietas.
- Iekraujot kravu, nekad nepārsniedziet maksimālo ieteicamo slodzi. Kravu vienmēr ievietojiet uzmanīgi un atbilstoši sadaliet slodzi, lai uzturētu paredzēto kārtību (apmēram līmeni). Centieties smagas lietas nenovietot augstu. **PIEZĪME!** Maksimālā ieteicamā krava ietver visu laivā esošo cilvēku, pārtikas un personīgo lietu, visa aprīkojuma, kas nav iekļauta laivas svarā, kravas (ja ir) un visu izlietojamo šķidrumu (piemēram, ūdens, degvielas) svaru.
- Izmantojot laivu, dzīvības glābšanas līdzekli, piemēram, glābšanas vestes un bojas, ir iepriekš jāpārbauda un vienmēr jāizmanto.
- Pirms katras lietošanas rūpīgi pārbaudiet visas laivas komponentus, tostarp gaisa nodalījumus, satveramās virves, airus un gaisa vārstus, lai pārliecinātos, vai viss ir labā stāvoklī un droši nostiprināts. Ja konstatējat kādu bojājumu, lūdzu, apstāties, lai to novērstu.
- Gaisa noplūdes gadījumā, kad laivā iekļūst ūdens, vienmēr jābūt pieejamiem spaiņiem, ūdens iekšķerēm un gaisa sūkņiem.
- Laivas pārvietošanās laikā visiem pasažieriem visu laiku ir jābūt, lai nepārkristu pār burtu. Noturiet laivu līdzsvarā. Nevienmērīgs cilvēku vai kravas sadalījums laivā var izraisīt laivas apgāšanos un noslīkšanu.
- Izmantojiet laivu krasta tuvumā un atcerieties par tādām dabas faktoriem kā vējš, paisma un bēguma ūdeni un vilpi.
- ATCERĪETIES PAR PIEKRASTES ZONAS VĒJĒM UN STRAUMĒM!**
- Ja tad, kad laiva atrodas ūdenī, rodas caurums vienā nodalījumā, iespējams, pilnībā jāpiepūš otrs gaisa nodalījums, lai laiva nenogrimtu.
- Piestājot piekrastē, rīkojieties uzmanīgi. Laivu var sadurt ar asiem un cietiem priekšmetiem, piemēram, akmeņiem, cementu, gliemežvākiem vai stikliem. Lai izvairītos no bojājumiem, nevelciet laivu pa nelīdzenām virsmām.
- Piepūstot atbilstoši numurētajam gaisa nodalījumam un laivas nominālajam spiedienam, jo citādi iespējama pārmērīga piepūšana un laivas eksplozija. Pārsniedzot kapacitātes plāksnītē norādītos datus, var izraisīt laivas bojājumus, apgāšanos un sliktāku.
- Ja laivas vilkšanai izmantojat vilkšanas gredzenus, pārvietojieties lēni, lai izvairītos no pārmērīgas vilkšanas, kā rezultātā var rasties bojājumi.
- Noskaidrojiet, kā rīkoties ar laivu. Pēc nepieciešamības noskaidrojiet, kādas ir informācijas un/vai apmācības iespējas jūsu tuvākajā apkārtnē. Noskaidrojiet vietējos noteikumus un riskus, kas saistīti ar laivām un/vai ūdens aktivitātēm.

SAGLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS

Piepūšana
PIEPŪŠANAI NEKAD NEIZMANTOJIET GAISU AR AUGSTU SPIEDIENU. TĀDĒJĀDI VAR SABOJĀT ŠO IZSTRĀDĀJUMU UN IZRAISĪT GARANTIJAS ANULĒŠANU

Piezīme. Pārmērīgas piepūšanas gadījumā atveriet skrūvējamā ventīļa augšējo pārsegu un vienkārši nedaudz izlaižiet gaisu, izmantojot komplektā iekļauto gaisa izlaišanas cauruli. Turiet cauruli, līdz sasniegts nepieciešamais spiediens, pēc tam nostipriniet skrūvējamā ventīļa augšējo pārsegu



Gaisa izlaišana



Laivas montāža

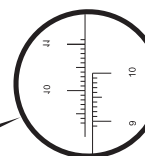
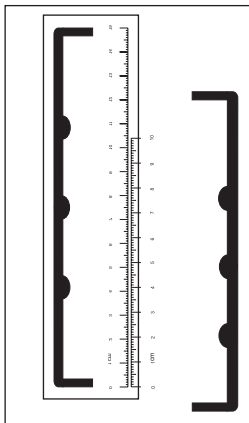
PIEPŪŠANAI NEKAD NEIZMANTOJIET GAISU SPIEDIENA IERĪCI

- Laivu novietojiet uz horizontāla un līdzena pamata.
- Piepūstiet gaisa nodalījumus ar MANUĀLO gaisa sūkni.
- Piepūšanas laikā rūpīgi vērojiet piepūšanas manometru. Šī izstrādājuma komplektā ir iekļauta piepūšanas skala.
- Piepūstiet izstrādājumu, līdz nodrukātā skala sasniedz tādu pašu līmeni kā komplektā iekļautā skala (skatiet piepūšanas tabulu un attēlu).

Uzmanību! Nepietiekama vai pārmērīga laivas piepūšana izraisa drošības risku. Ieteicams ik reizi pirms laivas lietošanas pārbaudīt tās spiedienu. Ja jūs izmantojat citu spiediena standartu, laivas spiediens nedrīkst būt vairāk par 0,07 bāriem.

- Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz laivas un nebalstieties uz tās.
- Piepūstiet apakšējo nodalījumu un citus piederumus, piemēram, sēdekli, līdz pieskaroties var sajūt, ka tas ir stingrs, bet NE ciets.

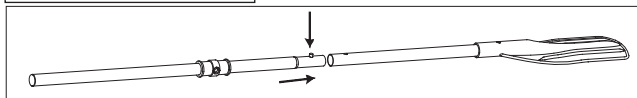
Prece	Izmēri piepūstā veidā	Izmēri izpūstā veidā	Izmēri piepūstā veidā
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



PIEZĪME: Visi attēli paredzēti tikai ilustratīviem nolūkiem. Tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums.

Airu uzstādīšana

- Savienojiet abas aira asis kopā, nodrošiniet, ka spirālveida saspraudes ieguv vietā.



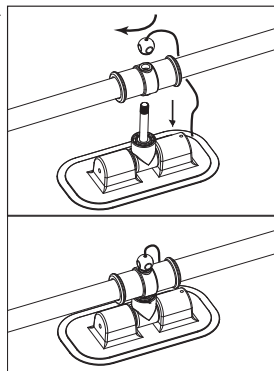
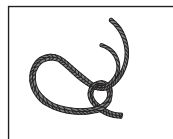
- Pievienojiet airus pie dulliem un ievietojiet tos attiecīgā stāvoklī.

Piezīme: Kad airi netiek izmantoti, bloķējiet tos airu skavās, lai izvairītos no bojājumiem.

Drošības auklas uzstādīšana:

Drošības auklu izveriet caur auklas gredzeniem un lielas slodzes roktura atveri pa laivas ārpusi, pēc tam nostipriniet drošības auklu.

Piezīme: Lūdzu, pirms katras lietošanas uzmanīgi pārbaudiet, vai drošības aukla ir nevainojamā stāvoklī un stingri nostiprināta.



Apkope

- Piepušējiet laivu saskaņā ar PSI atzīmi, kas norādīta pie vārsta.
- Lai izvairītos no ilglaicīgas saules vai lietus iedarbības, pārklājiet laivu ar ārējo apvalku, kad tā netiek izmantota;
- Ja laiva ilgū laiku netiks izmantota, tad notīriet to ar vieglu ziepju ūdeni un mīkstu lupatu. Pirms nolikšanas nožāvējiet. Glabāiet sausā un ēnainā vietā, kā arī turiet to bērniem nepieejamā vietā.

Glabāšana

- Izņemiet airus no to skavām.
- Piezīme:** Visus piederumus saglabājiet turpmākai izmantošanai.
- Rūpīgi notīriet laivu, izmantojot maigas ziepes un tīru ūdeni.
- Piezīme:** Neizmantojiet acetonu, skābes un/vai sārma šķīdumus.
- Uzmanīgi ar drānu nosusiniet visas virsmas.
- Piezīme:** Nežāvējiet izstrādājumu tiešā saules gaismā. To arī nedrīkst žāvēt ar ierīču, piemēram, elektrisko ventilatoru, palīdzību. Šāda rīcība var izraisīt bojājumus un saīsināt laivas darbību.
- Iztukšojiet korpusa nodalījumus. Visus korpusa nodalījumus iztukšojiet vienlaicīgi, lai reizē samazinātu gaisa spiedienu. Tādējādi tiks novērsta laivas iekšējo struktūru bojājumu rašanās iespēja.
- Pēc tam izlaižiet gaisu no grīdas.
- Salokiet laivu virzienā no priekšpusē uz aizmuguri, lai izlaistu atlikušo gaisu. Atlikušo gaisu var izvadīt arī ar sūkni.

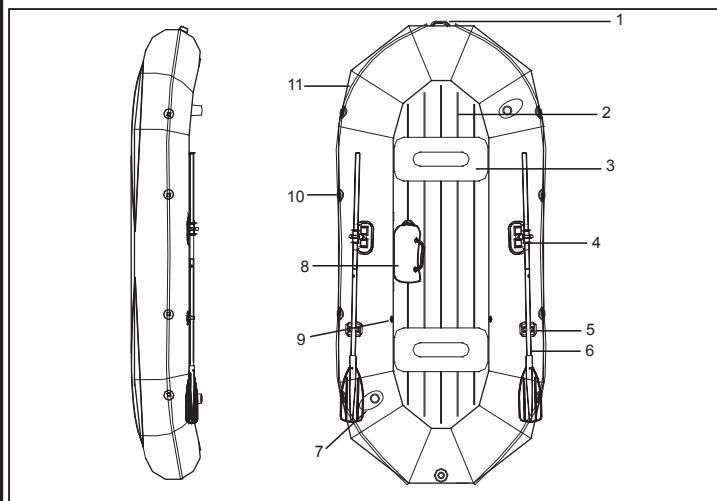
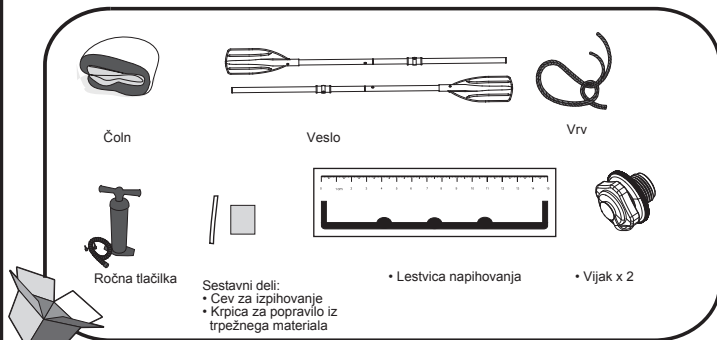
Remonts

- Mazu caurumu var salabot atbilstoši norādījumiem uz remonta ielāpa.
- Ja caurums ir pārāk liels, lai to salabotu ar komplektā iekļauto ielāpu, iegādājieties Bestway remonta komplektu vai nosūtiet laivu remontam uz specializēto darbnīcu.

Reģistrācija (Tikai klientiem ASV/Kanādā)

Ja laivu nepieciešams reģistrēt, atrodiet korpusa identifikācijas numuru un modeļa nosaukumu un pēc tam, lai saņemtu izcelsmes sertifikātu, apmeklējiet vietni www.bestwaycorp.com/support vai nosūtiet e-pasta ziņojumu uz šādu adresi: service@bestwaycorp.us.

LŪDZU, GLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU DROŠĀ VIETĀ UN, PĀRDODOT LAIVU, NODODIET TO JAUNAJAM ĪPAŠNIEKAM.



1	2	3	4	5	6
Vzdržljiv ročaj	Napihljivo dno	Napihljiva blazina	Nastavki za vesla	Sponka za veslo	Veslo
7	8	9	10	11	
Držalo za ribiško palico	Vreča za shranjevanje	Ventil zraka	Nastavek za vrv	Varnostna vrv	

OPOZORILO: Da bi se izognili poškodbam čolna in potnikov, ne presegajte vrednosti, ki so navedene na tipski ploščici.

Tehnični podatki

Artikel	Velikost napuhnjenega čolna	Priporočeni delovni tlak	Največja nosilnost	Največje število potnikov
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 odrasla + 1 otrok

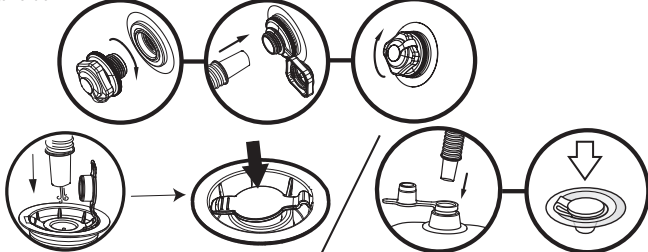
Opozorilo POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

- Upoštevajte vsa navodila glede varnosti in uporabe. Če teh navodil ne upoštevate, se lahko plovilo prevrne ali ga raznese, kar ima lahko za posledico utopitev potnikov.
- Ne presegajte največjega priporočenega števila potnikov. Ne glede na število oseb na krovu, skupna teža oseb in opreme ne sme nikoli presegati najvišje priporočene obremenitve. Vedno uporabljajte sedeže/mesta, ki so namenjeni sedenju.
 - Pri natovarjanju plovila nikoli ne presežite priporočene najvišje nosilnosti. Plovilo vselej natovarjajte previdno in ustrezno razporedite težo, tako da ohranite načrtovano obliko (približno ravn). Ne postavljajte težkih predmetov, vse morebitne opreme, ki ni vsteta v težo plovila, tovora (če ga imate) in vseh porabnih tekočin (vode, goriva ipd.).
 - Varnostno opremo, kot sta rešilni jopič ali rešilni pas, je treba pred uporabo plovila preveriti in jo nositi ves čas plovbe.
 - Pred vsako uporabo pozorno preglejte vse sestavne dele plovila, vključno z zračnimi komorami, prijemalnimi vrvmi, vesli in zračnimi ventili, da se prepreči o njihovi dobri ohranjenosti in čvrstosti pritrditvi. Če najdete kakršne koli napake, jih odpravite.
 - Vedno imejte pri roki vedro, lopato za praznjenje vode iz čolna in zračno tlačilko, če bi prišlo do morebitnega puščanja ali uhajanja vode v plovilo.
 - Med plovbo morajo vsi potniki ves čas sedeti, da ne padejo v vodo. Poskrbite za ravnotežje plovila. Neenakomerna razporeditev oseb ali tovora v čolnu lahko povzroči njegovo prevrnitev in utopitev potnikov.
 - Uporabljajte čoln v bližini obale in bodite pozorni na naravne dejavnike, kot so veter, plimovanje in plimski valovi.
 - BODITE POZORNI NA VETROVE, KI PIHAJE OD OBALE PROTI ODPRTEMU MORJU, IN NA TOKOVE.**
 - Če se ena od komor predre, ko je čoln na morju, bo morebiti potrebno v celoti napihniti drugo zračno komoro, da se prepreči potopitev plovila.
 - Pri pristajanju na obali bodite previdni. Ostri in hrapavi predmeti, kot so skale, cement, školjke, steklo ipd., lahko čoln prebodejo. V izogib poškodbam, ne vlečite čolna po hrapavih površinah.
 - Napihnite čoln, pri tem pa sledite zaporedju števk, ki so označene na zračnih komorah in upoštevajte nazivni tlak, ki je prav tako zapisan na čolnu; v nasprotnem primeru lahko čoln prekomerno napihnate, zaradi česar lahko počli. Preseganje nosilnosti čolna, ki je navedena na tablici s tehničnimi podatki, lahko povzroči poškodbe ali prevrnitev, zaradi katere lahko pride do utopitve potnikov.
 - Če uporabljate obroče za vleko čolna, čoln vlečite počasi, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodbe.
 - Poučite se o tem, kako se čoln upravlja. V vašem kraju poiščite informacije o upravljanju čolna in/ali se vpišite v ustrezni tečaj. Poučite se o krajnih predpisih in tveganjih, ki so povezana z vožnjo s čolnom in/ali z drugimi vodnimi aktivnostmi.

NAVODILA SHRANITE

Napihanje
NIKOLI NE UPORABLJAJTE ZRAČNIH KOMPRESORJEV ZA NAPIHOVANJE NAPIHLJIVIH IZDELKOV. TO LAHKO POŠKODUJE VAŠ IZDELEK IN JE LAHKO VZROK ZA PRENEHANJE VELJAVNOSTI VAŠE GARANCIJE

Opomba: Če čoln preveč napihnate, odprite zgornji pokrov vijčnega ventila in uporabite priloženo cev za spuščanje zraka ter iz čolna spustite nekaj zraka. Držite cev, dokler ne dosežete zelenega pritiska, nato pa pritrdite zgornji pokrov vijčnega ventila.



Spuščanje zraka

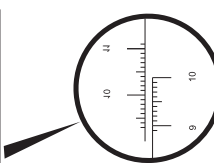
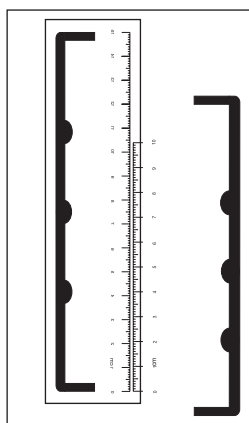


Sestava čolna

NIKOLI NE UPORABLJAJTE KOMPRESORJA ZA NAPIHOVANJE

- Razprostrite čoln na ravni površini.
- Napihnite zračne komore z ROČNO tlačilko.
- Med naplovanjem bodite pozorni na merilec tlaka vpihovanega zraka. Izdelku je priložena lestvica z vrednostmi naplovanja. Napihujte izdelek, dokler lestvica, ki je na njem odtisnjena, ne doseže enake velikosti kot tista, ki je priložena izdelku. (oglejte si spodnji prikaz)
- Pozor!** Premalo ali preveč naplaveno plovilo je lahko nevarno. Priporočljivo je preveriti tlak plovila pred vsako uporabo. Če uporabljate drugačen merilec tlaka, naj tlak plovila ne presega 0.07 barov.
- Nikoli ne stopajte na čoln in nanj ne polagajte predmetov med naplovanjem.
- Napihnite talno komoro in druge dodatke, kot je sedež, tako da so čvrsti na otip, vendar NE pretirajte.

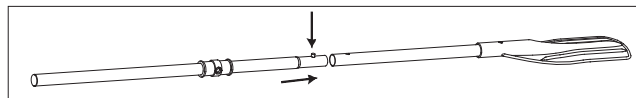
Artikel	Velikost napuhnjenega izdelka	Velikost nenapuhnjenega izdelka	Naplnjena velikost
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



OPOMBA: Vse slike so zgolj ponazoritev. Dejanski izdelek morda ni prikazan.

Namestitev vesel

- Povežite dva droga vesel in poskrbite, da se vzmetni zatiči zaskočijo.



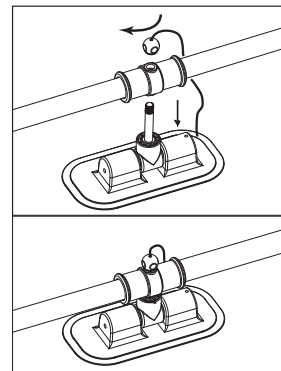
- Pritrdite vesli v vilice, tako da se zaskočita.

Opomba: Ko vesel ne uporabljate, ju vpiňte v vilice, da se izognete poškodbam.

Namestitev varnostne vrvi:

Varnostno vrv vstavite skozi nastavke za vrv in skozi odprtino na ojačanem ročaju, povlecite jo okrog zunanjega oboda čolna po pravilnem vrstnem redu, nato pa jo pritrdite.

Opomba: Pred vsako uporabo se prepričajte, da je varnostna vrv brezhibno ohranjena in čvrsto pritrjena.



Vzdrževanje

- Napihnite do tlaka (PSI), ki je označen ob ventilu;
- Da bi se izognili dolgotrajni izpostavljenosti soncu ali dežju, izdelek pokrijte z zunanjim pokrovom, ko ga ne uporabljate;
- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, ga očistite z blago milnico in mehko krpo. Preden ga pospravite, ga osušite. Shranite ga na suhem in senčnem mestu zunaj dosega otrok.

Shranjevanje

- Vesli sname iz vilic.
- Opomba:** Shranite vso opremo za prihodnjo uporabo.
- Skrbno očistite čoln z blagim milom in čisto vodo.
- Opomba:** Ne uporabljajte acetona, kisline in/ali alkalnih raztopin.
- S krpo nežno osušite vse površine.
- Opomba:** Izdelka ne sušite na neposredni sončni svetlobi. Izdelka prav tako ne sušite s kakršnimi koli napravami, kot so na primer električni ventilatorji. S tem bi poškodovali plovilo in skrajšali njegovo življenjsko dobo.
- Izpihnite komore trupa. Izpihnite vse komore trupa istočasno, tako da se sesedejo vase. Na ta način preprečite poškodbe notranjih struktur plovila.
- Zatem izpihnite dno.
- Upognite prednji del plovila nazaj, tako da iz njega izpraznite dodatni zrak. Za praznjenje preostalega zraka lahko uporabite tudi tlačilko.

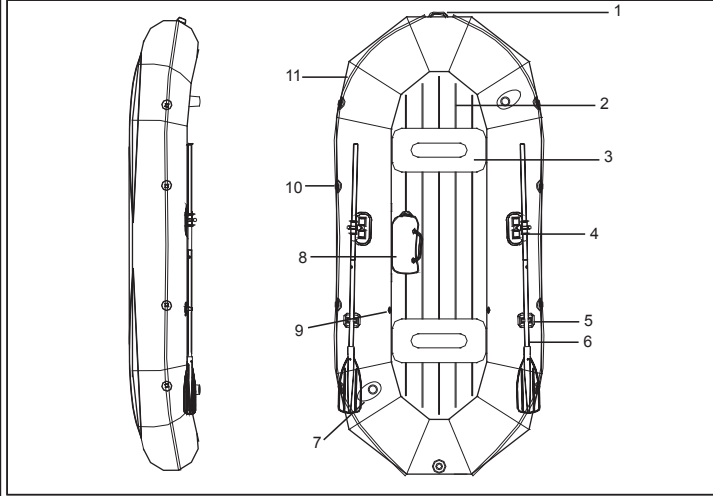
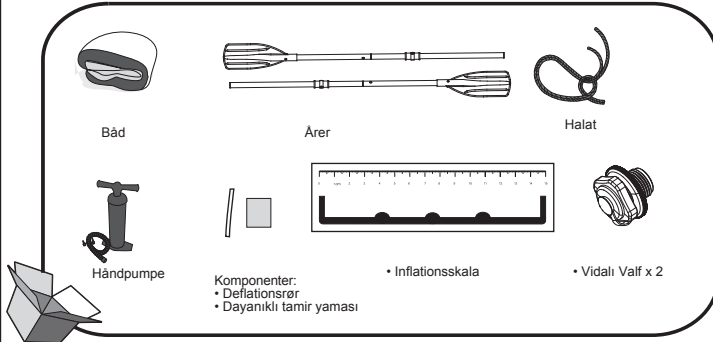
Popravilo

- Če je luknjica majhna, jo popravite v skladu z navodili, ki so priloženi kompletu za popravilo.
- Če je luknjica prevelika, da bi jo popravili s priloženimi obliži, kupite komplet za popravilo Bestway ali pa čoln odpeljite na popravilo v specializiran servis.

Registracija (Samo za stranke iz ZDA/Kanade)

Če morate čoln registrirati, poiščite identifikacijsko številko trupa vašega čolna in ime modela in nato obiščite spletno stran www.bestwaycorp.com/support, kjer dobite potrdilo o poreklu, ali za potrdilo o poreklu pošljite elektronsko pošto na naslov service@bestwaycorp.us.

PROSIMO, SHRANITE TA NAVODILA NA VARNEM MESTU IN JIH V PRIMERU PRODAJE ČOLNA PREDAJTE



1	2	3	4	5	6
Ağır Yük Tutacağı	Şişirilebilir Taban	Şişirilebilir Yastık	Iskarmoz	Kürek Kancası	Kürek
7	8	9	10	11	
Entegre Olta Tutucu	Saklama Çantası	Vidalı Supap	İp Halkası	Emniyetli Tutunmayı Sağlayan Halat	

UYARI: Botta hasarı ve yolcuların yaralanmasını önlemek için, lütfen yapımcı firma plakasında verilen verileri aşmayın.

Tekniske spesifikasyonlar

Vare	Oppustede mál	Tavsiye edilen çalışma basıncı	Maksimum yük kapasitesi	Maksimum kişi sayısı
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 yetişkin + 1 çocuk

Uyarı

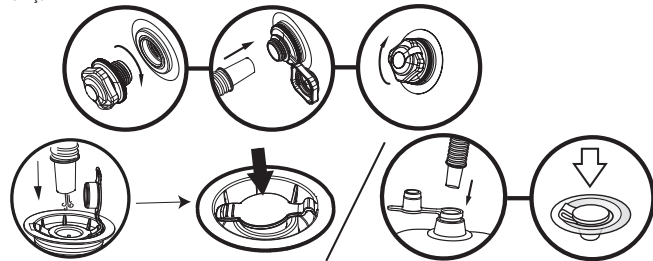
ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

1. Onenilen azami kişi sayısını aşmayın. Bottaki kişi sayısı ne olursa olsun, toplam kişi ve ekipman ağırlığı izin verilen azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır. Her zaman verilen oturma yerlerini/alanlarını kullanın.
2. Tekneye yüklenirken yaparken, asla tavsiye edilen maksimum yükü aşmayın. Tekneyi her zaman dikkatle yükleyin ve tasarımı düzenini (yaklaşık düzey) korumak için yükleri uygun şekilde dağıtın. Ağır yükleri üst bölümlere yerleştirmekten kaçının.
3. Onenilen maksimum yük tekne üzerindeki herkesin ağırlığını içermektedir, tüm yiyecek ve içecekler ile kişisel eşyaları, hafif tekne kütlesine dahil olmayan tüm ekipmanı ve varsa taşınan yükler ile tüm sarf malzemelerini (su, yakıt, vs.) içermektedir.
4. Tekneyi kullanırken can yeleği veya simidi gibi hayat kurtarma ekipmanı önceden kontrol edilmeli ve her zaman kullanılmalıdır.
5. Her kullanım öncesinde hava bôlmeleri, halatlar, kürekler ve hava vanaları da dahil olmak üzere tüm tekne bileşenlerini iyi durumda ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için kontrol edin. Herhangi bir hasar bulursanız ürünü kullanmaya ara verin ve hasarı onanın.
6. Kovalar, su keçkeleri ve hava pompaları, hava sızıntısı olması veya teknenin su alma ihtimaline karşı daima erişilebilir olmalıdır.
7. Tekne hareket halindeyken, teknenin devrilmesini engellemek için tüm yolcular her zaman oturur konumda olmalıdır. Tekneyi dengede tutun. Kişilerin veya yüklerin tekne üzerinde dengesiz şekilde dağılması teknenin ters dömesine veya boğulma tehlikesine neden olabilir.
8. Tekneyi her zaman kıyıya yakın noktalarda kullanın ve rüzgâr, gelgit suyu ve gelgit dalgası gibi doğal faktörler hakkında bilgi alın.
9. DENİZDEKİ RÜZGÂRLARA VE DALGALARA DİKKAT EDİN.
10. Tekne su içerisindeyken bir bölmenin delinmesi halinde, teknenin batmasını engellemek için diğer hava bölmesinin de tamamen şişirilmesi gerekebilir.
11. Kıyıya indirirken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, vb. keskin ve sert nesneler tekneyi delebilir. Hasar vermektten kaçınmak için tekneyi sert yüzeylerde sürüklemeyin.
12. Tekne üzerinde belirtilen nominal basınca kadar, numaralandırılmış hava bölmelerine uygun şekilde şişirin, aksi takdirde tekne patlayabilir ve/veya aşırı şişebilir. Kapasite levhasında sağlanan verilerin aşılması teknenin zarar görmesine, ters dömesine ve boğulma tehlikesi oluşmasına neden olabilir.
13. Tekneyi çekmek için çekme halkalarını kullanacaksanız, aşırı çekmeden dolayı hasar oluşmasını engellemek için yavaşça ilerleyin.
14. Tekne kullanmayı iyice öğrenin. Bilgi için çevrenize başvurun ve/veya eğitim alın. Tekne kullanımı ve/veya diğer su sporları/faaliyetleri hakkında yürürlükte olan yerel yönetmelikleri ve olası tehlikeleri öğrenin.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

ŞİŞİRİLEBİLİR PARÇALARI ŞİŞİRMEK İÇİN ASLA YÜKSEK BASINÇLI HAVA KULLANMAYIN. BU ÜRÜNÜZÜ ZARAR VEREBİLİR VE GARANTİNİZİ GEÇERSİZ KILABİLİR.

Not: Aşırı şişirme durumunun oluşması halinde, vidalı vananın üst kapakını açın, havasını hafifçe boşaltmak için ve hava boşaltma borusunu kullanın. Boruyu istenilen basınca ulaşılan kadar tutun ve ardından vidalı vananın üst kapakını sıkıştırın.



Söndürülmesi

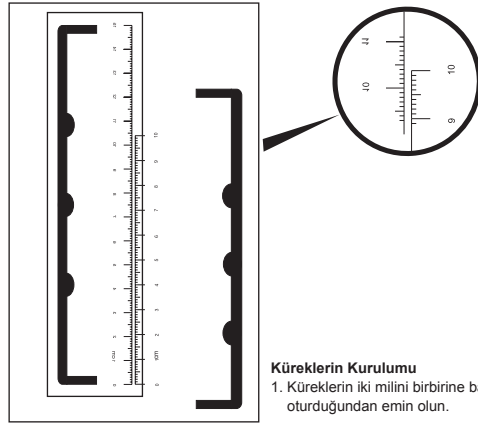


Teknenin kurulumu

ŞİŞİRMEK İÇİN ASLA HAVA BASINÇLI BİR MAKİNE KULLANMAYIN.

- Tekneyi düz bir yüzeye ve zemine yayın.
- Hava bôlmelerini bir EL pompası ile şişirin.
- Şişirme işlemi sırasında şişirme basıncı ölçere dikkat edin. Bir şişirme ölçęi ürün ile birlikte sağlanmaktadır. Ürünü basılı ölçek sağlanan ölçek ile aynı seviyeye gelene kadar şişirin. (aşağıdaki Tablo ve Çizime başvurun)
- **Dikkat:** Botun az ve fazla şişirilmesi güvenlik tehlikelerine neden olacaktır. Her kullanımdan önce botun hava basıncı kontrol etmek yerinde olacaktır. Başka bir basınç ölçüm aleti kullanıyorsanız, bot hava basıncı 0.07bar'dan fazla olmamalıdır.
- Şişirme sırasında botun üzerine basmayın veya eşya koymayın.
- Alt bölme ve koltuklar gibi diğer aksesuarları katılaşana kadar, çok sert bir hale gelmeden şişirin.

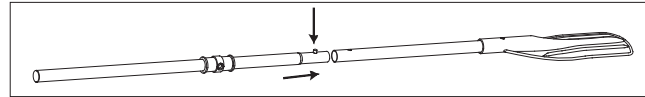
Ürün	Ürünün Şişirilmiş Boyutu	İnik Halde Boyutu	Şişirilmiş Boyutu
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



NOT: Tüm çizimler, sadece örnek gösterme amacıyla verilmiştir. Asıl ürünü yansıtmayabilir.

Küreklerin Kurulumu

1. Küreklerin iki milini birbirine bağlayın; yaylı pimlerin yerlerine oturduğundan emin olun.

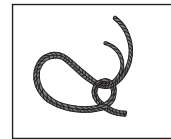


2. Kürekleri kürek yuvalarına bağlayın ve konumlarında sabitleyin.

Not: Kürekler kullanılmadığında hasar oluşumunu önlemek için Kürek kenetlerine sabitleyin.

Güvenlik halatı kurulumu:

Güvenlik halatını, teknenin dış yüzeyinden olacak şekilde halat halkalarından ve Ağır yük tutacağından geçirin ve ardından güvenlik halatını bağlayın. **Not:** Her kullanım öncesinde güvenlik halatının çok iyi koşulla olduğundan ve sıkıca bağlandığından emin olun.



Bakım

1. Valfin yanında işaretli PSI'ya göre şişirin.
2. Güneş ışığı ya da yağmura uzun süre maruz kalmasını önlemek için, kullanmadığınız zamanlarda koruma amacıyla üzerine dış örtüyü yerleştirin.
3. Uzun süre kullanılmayacaksa, hafif sabunlu su ve yumuşak bir bezle temizleyin. Kaldırmadan önce kurutun. Kuru ve güneş ışığı almayan, çocukların erişmeyeceği bir yerde muhafaza edin.

Saklama

1. Kürekleri kürek tutacaklarından çıkarın.
2. **Not:** Tüm aksesuarları ileride kullanmak üzere saklayın.
3. Tekneyi temiz su ve hafif bir sabun kullanarak temizleyin.
4. **Not:** Aseton, asit ve/veya alkanol solüsyonlar kullanmayın.
5. Tüm yüzeyleri kuru bir bezle silin.
6. **Not:** Ürünü doğrudan güneş ışığında kurutmayın. Aynı zamanda ekipmanı asla saç kurutma makinesi gibi ekipmanlarla kurutmayın. Bu eylemde bulunmanız halinde, tekneye zarar verebilir ve teknenin ömrünü azaltabilirsiniz.
7. Tekne bôlmelerinin havasını boşaltın. Hava basıncının aynı anda düşmesi için tüm tekne bölmelerinin havasını aynı anda boşaltın. Bu, teknenin iç yapısına zarar vermesini engelleyecektir.
8. Daha sonra zemin kısmının havasını boşaltın.
9. Kalan havayı tahliye etmek için tekneyi önden arkaya doğru katlayın. Kalan havayı tahliye etmek için pompa da kullanılabilir.

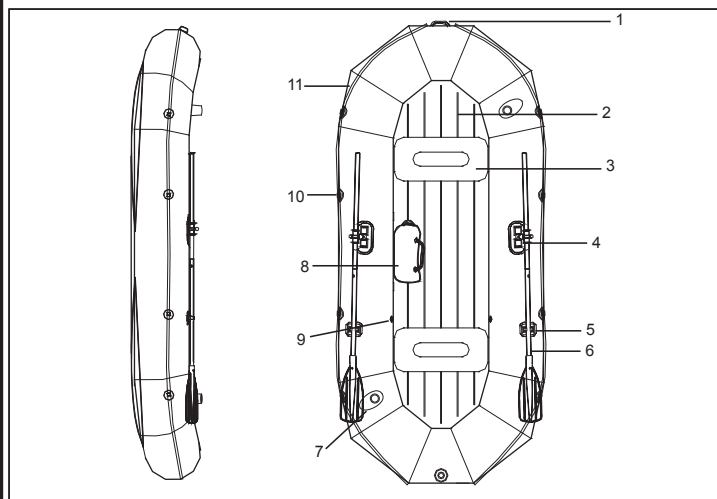
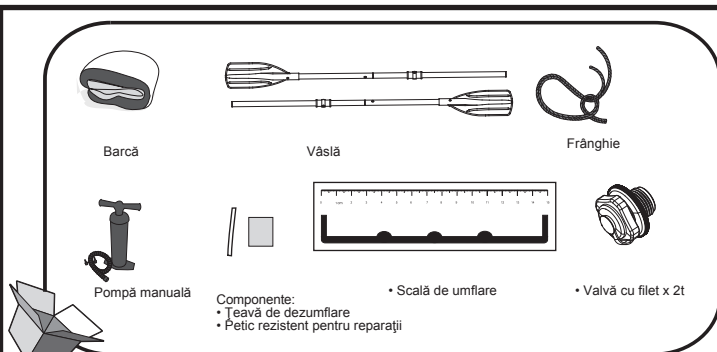
Onarım

1. Küçük bir delik bulursanız, onarım yamasının üzerindeki talimatlara göre onarın.
2. Delik, verilen yama ile onarılmayacak kadar büyükse bir Bestway onarım kiti satın alan ya da botu onarım için uzman mağazalardan birine gönderin.

Kayıt (Yalnızca ABD ve Kanada'daki müşteriler için)

Eğer botunuzu kaydetmeniz gerekiyorsa lütfen botunuzun Tekne Tanıtıcı Numarasını ve model ismini edininiz ve www.bestwaycorp.com/support adresini ziyaret ederek Menşei Belgesini alınız. Ayrıca bu bilgileri e-mail yoluyla service@bestwaycorp.us adresine ileterek de Menşei Belgesini edinebilirsiniz.

LÜTFEN BU KİTAPÇIĞI GÜVENLİ BİR YERDE TUTUNUZ VE TEKNEYİ SATMANIZ DURUMUNDA YENİ SAHİBİNE TEKNEYİ BİRLİKTE İLETİNİZ.



1	2	3	4	5	6
Manevrare în regim greu	Podea gonflabilă	Pernă gonflabilă	Dispozitiv de blocare a vâslei	Dispozitiv de fixare a vâslei	Vâslă
7	8	9	10	11	
Suport pentru undiță integrat	Trusă de transport	Supapă cu filet	Garnitură pentru frânghie	Frânghie de siguranță	

AVERTIZARE: Pentru a evita avarierea bărcii și vătămarea pasagerilor, vă rugăm să nu depășiți datele furnizate pe foaia constructorului.

Specificatii tehnice

Articol	Dimensiune umflată	Presiune de lucru recomandată	Sarcină utilă maximă	Număr maxim de persoane
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 adulți + 1 copil

Avertisment

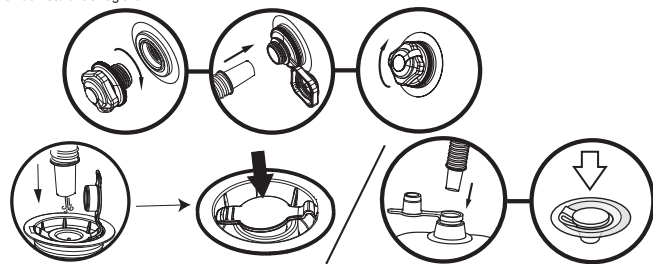
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

- Respectați toate instrucțiunile de siguranță și de funcționare. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, puteți cauza răsturnarea, explozia bărcii și înecul.
1. Nu depășiți numărul maxim de persoane recomandat. Indiferent de numărul de persoane de la bord, greutatea totală a acestora și a echipamentului nu trebuie niciodată să depășească sarcina maximă recomandată. Utilizați întotdeauna locurile/spațiile furnizate.
2. La încărcarea bărcii, nu depășiți niciodată sarcina utilă maximă recomandată: Încărcați întotdeauna barca cu atenție și distribuiți sarcina în mod adecvat pentru a menține design-ul echilibrat (nivel aproximativ). Evitați amplasarea de greutate mare la înălțime.
- NOTĂ: Sarcina maximă recomandată include greutatea tuturor persoanelor de la bord, toate proviziile și efectele personale, orice echipament neinclus în masa ambarcațiunii ușoară, marfa (dacă este cazul) și toate lichidele consumabile (apă, combustibil, etc.).
3. La utilizarea bărcii, dispozitivele de salvare a vieții, cum ar fi vestele și colacii de salvare, trebuie verificate în avans și utilizate în permanență.
4. Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele bărcii inclusiv camerele cu aer, frânghiile de prindere, vâslele și valvele de aer, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixate strâns. Vă rugăm să opriți reparațiile în cazul în care descoperiți semne de avarie.
5. Gălețile, paletetele pentru apă și pompele de aer trebuie să fie întotdeauna la dispoziție în cazul unei scurgeri de aer sau dacă intră apă în barcă.
6. Când barca este în mișcare, toți pasagerii trebuie să rămână așezați în permanență pentru a evita răsturnarea peste bord. Mențineți barca echilibrată. Distribuția inegală de persoane sau sarcina din barcă poate cauza răsturnarea bărcii și înecul.
7. Utilizați barca în apropierea liniei de coastă și fiți atenți la factorii naturali, cum ar fi vântul, marea și valurile de mare. **FIȚI ATENȚI LA VÂNTURILE ȘI CURENȚILE DE COASTĂ.**
8. Dacă se perforază o cameră în timp ce barca este în apă, poate fi necesară umflarea completă a celeilalte camere pentru a preveni scufundarea bărcii.
9. Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite și dure, cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc. pot perfora barca. Pentru a evita avarierea, nu trageți barca pe suprafețele dure.
10. Umflați conform camerelor cu aer numerotate și presiunii cotate a bărcii, sau veți efectua o umflare în exces și explozia bărcii. Dacă depășiți datele furnizate pe foaia de capacitate, puteți avaria ambarcațiunea, răsturnarea și înecul.
11. Dacă utilizați inelele de remorcare pentru a trage barca, mergeți încet pentru a evita tragerea în exces întrucât pot apărea avarii.
12. Familiarizați-vă cu modul de funcționare al bărcii. Verificați în regiunea dvs. informațiile și/sau formare, dacă este cazul. Informații vă cu privire la regulamentele locale și pericolele aferente navigării și/sau altor activități acvatice, veseli în zăcămini ventili, da se prepricite o njihovi dobri obranjenosti in čvrsti pritrdiviti. Če najдете kakršne koli napake, jih odpravite.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Umflarea
NU UTILIZAȚI NICIODATĂ AER CU PRESIUNE ÎNALTĂ PENTRU A UMFLA PRODUSELE INFLATABILE. ACEST LUCRU POATE AVARIA PRODUSUL DVS. ȘI POATE ANULA GARANȚIA DVS

Notă: Dacă apare umflarea în exces, deschideți capacul de deasupra robinetului de reglare, utilizați pur și simplu țeava de dezumflare pentru a dezumfla ușor. Țineți țeava până se ajunge la presiunea dorită și apoi strângeți capacul de deasupra robinetului de reglare.



Dezumflare

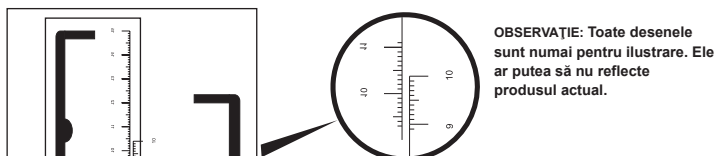


Montarea bărcii

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN DISPOZITIV CU AER SUB PRESIUNE PENTRU A UMFLA

- Depliați barca pe o suprafață nivelată și uniformă.
- Umflați camerele de aer cu o pompă de aer MANUALĂ.
- Fiți atenți la manometrul presiunii de umflare în timpul umflării. Împreună cu produsul este furnizată o scală de umflare. Umflați produsul până se umple scala imprimată la același nivel ca și scala furnizată. (consultați tabelul și imaginea de mai jos)
- **Atenție:** Umflarea slabă sau în exces a bărcii poate duce la pericole de siguranță. Este mai bine să verificați presiunea bărcii de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă utilizați manometrul, presiunea bărcii nu trebuie să depășească 0,07 bari.
- Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe barcă în timpul umflării.
- Umflați camera de jos și alte accesoriile, cum ar fi scaunul până când este rigid la atingere, dar NU foarte tare.

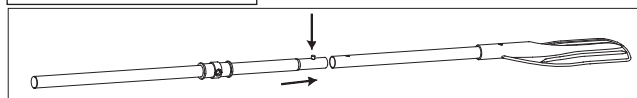
Articol	Dimensiunea produsului umflat	Dimensiune dezumflată	Dimensiune umflată
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



OBSERVAȚIE: Toate desenele sunt numai pentru ilustrare. Ele ar putea să nu reflecte produsul actual.

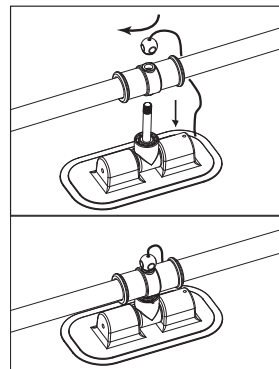
Instalarea vâslelor

1. Conectați cele două tije ale vâslelor; asigurați-vă că pinii cu arc se fixează în poziție.



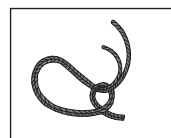
2. Atașați vâslele la inelele pentru vâsle și fixați-le pe poziție.

Notă: Când nu utilizați vâslele, fixați vâslele în cataramele pentru vâsle pentru a evita avarierea.



Instalarea frânghie de siguranță:

Treceți frânghia de siguranță prin orificiile prevăzute pentru frânghie și orificiul de pe mânerul rezistent în jurul părții externe a bărcii pe rând, apoi fixați frânghia de siguranță. **Notă:** Vă rugăm să verificați cu atenție dacă frânghia de siguranță este în stare perfectă și strânsă bine înainte de utilizare.



Întreținere

1. Umflați conform PSI marcat lângă supapă;
2. Pentru a evita expunerea pe termen lung la soare sau la ploaie, puneți folia de acoperire deasupra pentru protecție atunci când nu o utilizați;
3. Curățați-o cu apă cu săpun și o lavetă moale dacă urmează a nu fi utilizată mai mult timp. Uscați-o înainte de a o depozita. Depozitați-o la loc uscat și umbros și ferit-o de copii.

Depozitare

1. Scoateți vâslele din suporturi pentru rame.
2. **Notă:** Păstrați toate accesoriile pentru utilizarea viitoare.
3. Curățați cu atenție barca utilizând un săpun moale cu apă curată.
4. **Notă:** Nu utilizați acetonă, acid și/sau soluții alcaline.
5. Utilizați o lavetă pentru a usca ușor toate suprafețele.
6. **Notă:** Nu uscați produsul la lumina soarelui. De asemenea, nu uscați niciodată cu echipamente precum feneri. Procedând astfel veți avaria și scurta durata de viață a bărcii.
7. Dezumflați camerele carcsei. Dezumflați toate camerele coții în același timp pentru ca presiunea aerului să scadă în mod egal. Astfel veți preveni daunele aduse structurilor interne.
8. Apoi dezumflați podeaua.
9. Pliati barca din față spre spate pentru a elimina aerul suplimentar. De asemenea, puteți utiliza o pompă pentru a scurge aerul rămas.

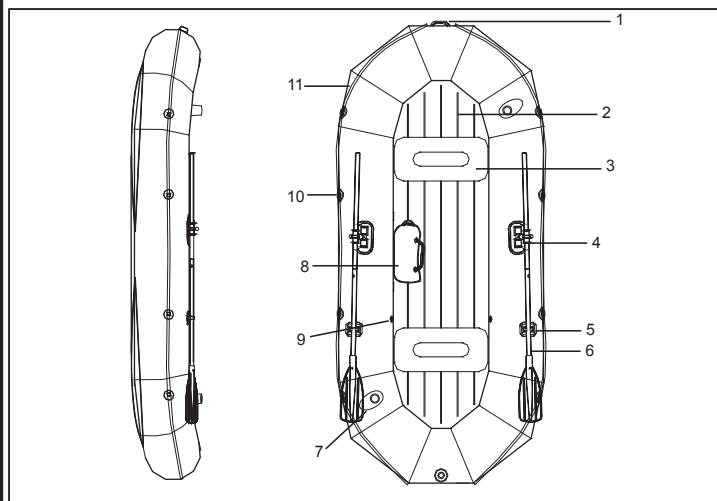
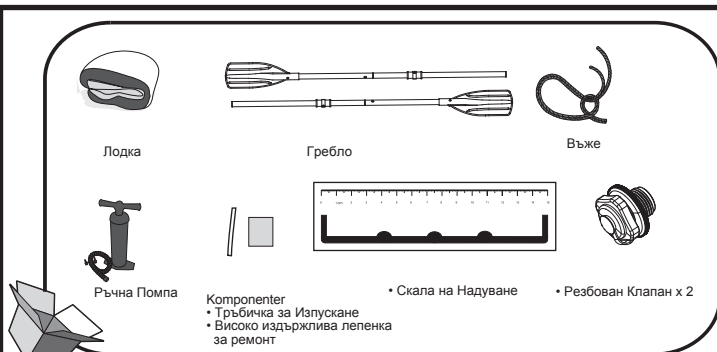
Reparații

1. Dacă există o perforație mică, reparați-o conform instrucțiunilor de pe peticul de reparații.
2. Dacă orificiul este prea mare pentru a fi reparat cu peticul furnizat, achiziționați un set de reparații Bestway sau trimiteți barca la un magazin de specialitate pentru reparații.

Înregistrare (Numai pentru clienții din SUA/Canada)

Dacă trebuie să vă înregistrați barca, este necesar numărul de identificare a corpului și numele modelului, apoi vizitați www.bestwaycorp.com/support pentru a obține Certificatul de origine sau puteți trimite un e-mail la servizioclient@bestwaycorp.us pentru Certificatul de origine.

VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRĂȚI ACEST MANUAL ÎNTR-UN LOC SIGUR ȘI SĂ ÎL PREDAȚI NOULUI PROPRIETAR ATUNCI CÂND VINDEȚI AMBARCAȚIUNEA.



1	2	3	4	5	6
Здрава	Надуваемо дъно	Надуваема възглавница	Ключалка за весло	Скоба за весло	Гребло
7	8	9	10	11	
Вграден държач на Прът на въжца	Чанта за Съхранение	Винтов вентил	Пръстен за въже	Обезопасително въже за хващане	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се избегнат повреди на лодката и телесна повреда на пътниците, моля не надвишавайте стойностите, посочени върху табелката на производителя.

Технически спецификации

Продукт	Големина при	Препоръчително работно налягане	Максимален капацитет на натоварване	Максимален брой лица
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2-ма възрастни + 1 дете

Внимание

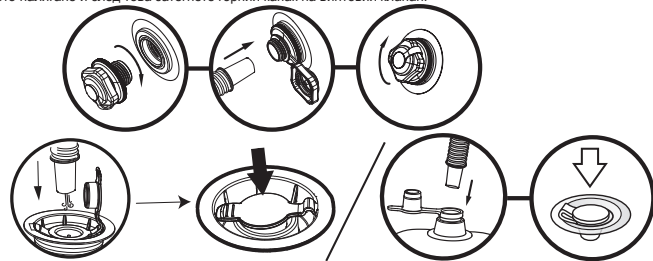
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не превишавайте препоръчания максимален брой лица. Независимо от броя на лицата на борда, общото тегло на лица и екипировката, никога не трябва да превишава максималното препоръчително натоварване. Винаги използвайте предвидените седалки/места за сядане.
- При товарене на плавателния съд, никога не превишавайте максималното препоръчително натоварване: Винаги натоварвайте внимателно плавателния съд и разпределете товара подходящо, за да се запази формата по проект (приблизително ниво). Избягвайте да поставяте високи тежести.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Максималното препоръчително натоварване включва теглото на всички лица на борда, всички провизи и лични вещи, всяко оборудване, които не са включени в леката маса на плавателния съд, превоз на товари (ако има такива) и всички консумативни течности (вода, гориво и др.).
- Животоспасяващите средства, като например спасителни жилетки и спасителни пояси, следва да бъдат предварително проверени и използвани през цялото време.
- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички плавателни компоненти, включително въздушните камери, захващащи въжета, гребла и въздушните клапани, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато. Моля, спрете за ремонт, ако забележите някакви щети.
- Кифите, водните лопати и въздушните помпи винаги трябва да бъдат на разположение в случай на изпускане на въздух или ако лодката задържа вода.
- Когато лодката е в движение, всички пътници трябва да останат седнали през цялото време, за да се избегне падане зад борда. Поддържайте лодката балансирана. Неравномерното разпределение на хората или товара в лодката може да предизвика преобръщане на лодката и удавяне.
- Използвайте лодката в близост до брега и се пазете от природни явления като вятър, приливи и отливи и приливи вълни.
- ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ВЕТРОВЕ И ТЕЧЕНИЯ ВОДЕЩИ КЪМ МОРЕТО.**
- Ако една от камерите е пробита, когато лодката е във водата, може да е необходимо изцяло да се надуе другата въздушна камера, за да се предотврати потапянето на лодката.
- Бъдете внимателни при доближаването на брега. Остри и груби предмети като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н. могат да прободат лодката. За да избегнете повреда, не плъзнете лодка по груби повърхности.
- Напомпвайте според номерираните въздушни камери и номиналното налягане върху лодката, в противен случай това ще доведе до свръх надуване и експлозия на лодката. Превишаването на стойностите, изложени върху табелката за капацитет, може да доведе до повреди на плавателния съд, преобръщане и да доведе до удавяне.
- Ако използвате халки за теглене за да теглите лодката, движете се бавно, за да се избегне прекаленото теглене, тъй като това може да доведе до повреди.
- Обучете се как да управлявате лодката. Разучете вашия район за информация и/или обучение, ако е необходимо. Информирайте се относно местните разпоредби и опасностите, свързани с разходки с лодка и/или други дейности във вода.

СЪХРАНЕНИЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Напомпване
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВЪЗДУХ ПОДИ ВИСОКО НАЛЯГАНЕ ЗА НАПОМПВАНЕ НА НАДУВАЕМИ ПРОДУКТИ. ТОВА МОЖЕ ДА ПОВЕДИ ВАШИЯ ПРОДУКТ И ДА АНУЛИРА ГАРАНЦИЯТА

Забележка: Ако се случи свръхнапомпване, отворете горния капак на винтовия клапан, просто използвайте предоставената тръбичка за изпускане, за да изпуснете леко въздуха. Задръжте тръбичката до достигане на желаното налягане и след това затегнете горния капак на винтовия клапан.



Изпускане на въздух

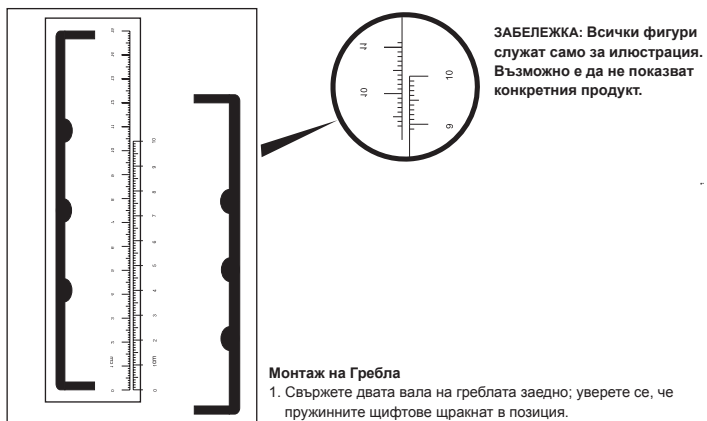


Сгъбяване на лодката

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КОМПРЕСОР ЗА НАПОМПВАНЕ

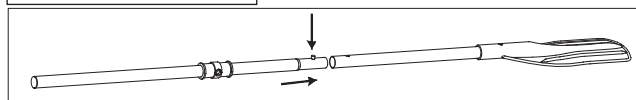
- Разположете лодката на едно ниво и дори на земята.
- Напомпайте въздушни камери с РЪЧНА въздушна помпа.
- Обърнете особено внимание на стойността на налягането по време на надуване. Една скала за надуване е предоставена с продукта. Напомпайте продукта докато се зареди отпечатаната скала до същото ниво като тази на доставената. (Консултирайте Таблица и Илюстрацията по-долу)
- Внимание:** По-малкото или свръх напompването на лодката ще доведе до рискове свързани с безопасността. По-добре е да се проверява налягането на лодка всеки път, преди употреба. Ако използвате друг манометър, налягането на лодка не трябва да бъде по-високо от 0,07 bar.
- Никога не стойте върху лодката или не оставяйте предмети по време на надуване.
- Напомпайте долната камера и другите аксесоари, като седалката, докато тя е коравна на пипане, но НЕ прекалено твърда.

Продукт	Големина на продукта в надутото състояние	Големина при изпуснат въздух	Големина в надутото състояние
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Монтаж на Гребла

- Свържете двата вала на греблата заедно; уверете се, че пружинните щифтове шракнат в позиция.



- Прикрепете греблата към блокировките и ги блокирайте в едно положение.
Забележка: Когато греблата не са в употреба, заключете греблата в Скобите за Гребла за да избегнете повреда.

Инсталиране на обезопасително въже:

Поставете обезопасително въже през въжните уплътнения и отвори на Усилената дръжка около външната страна на лодката по реда, след това закрепете обезопасителното въже.
Забележка: Моля, внимателно да проверите дали обезопасителното въже е в отлично състояние и е затегнато здраво преди всяка употреба.



Поддръжка

- Напомпайте според стойността PSI, маркирана зад клапана;
- За да се избегне продължителното излагане на слънце или дъжд, поставете отгоре външното защитно покривало, когато не се употребява;
- Почистете го със сапунена вода и мека кърпа, в случай, че няма да се употребява за дълъг период от време. Подсушете го преди да го приберете за съхранение. Да се съхранява на сухо и сенчесто място и далеч от достъпа на Деца.

Съхранение

- Отстранете Греблата от скобите за гребла. **Забележка:** Запазете всички аксесоари за бъдеща употреба.
- Почистете внимателно лодката с помощта на мек сапун с чиста вода. **Забележка:** Не използвайте ацетон, киселина и/или алкални разтвори.
- Използвайте кърпа, за да подсушите внимателно всички повърхности. **Забележка:** Не сушете продукта на пряка слънчева светлина. Също така никога не подсушавайте с оборудване, като електрически вентилатори. Това ще повреди и ще осъди живота на лодката.
- Изпуснете камерите на корпуса. Изпуснете всички камери на корпуса едновременно, така че налягането на въздуха да спадне едновременно. Това ще предотврати повреждане на вътрешните структури на лодката.
- След това изпуснете на пода.
- Сгънете лодката от пред назад, за да изпуснете остатъчния въздух. Можете да използвате помпа за извличане на остатъчния въздух.

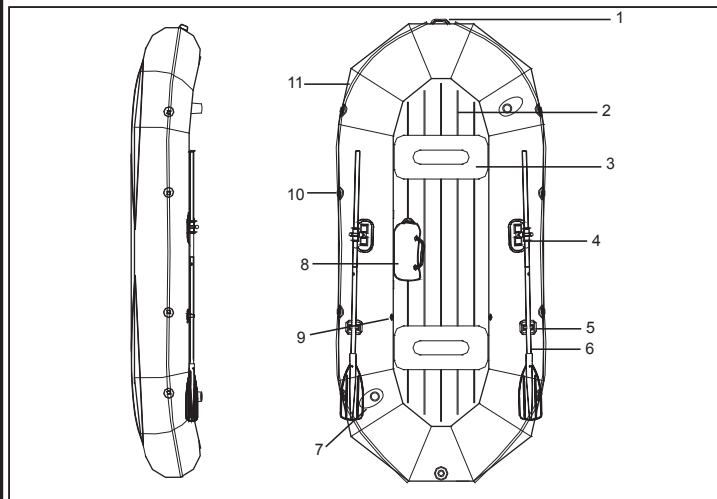
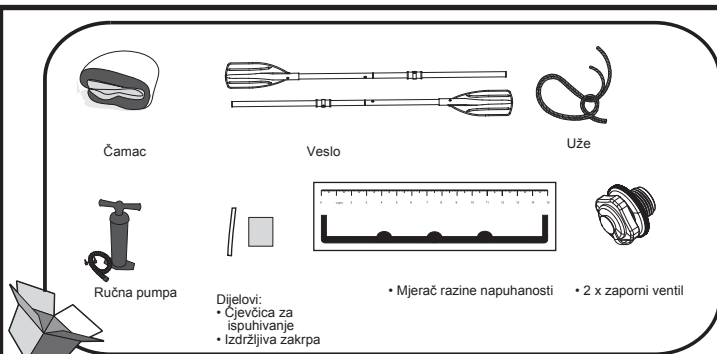
Ремонт

- Ако има малко пробиване, поправете го съгласно инструкциите върху самата лепенка за ремонт.
- Ако отворът е твърде голям, за да бъде поправен с предоставената лепенка, закупете комплекта за ремонт Bestway или изпратете лодката в специален магазин, за да се извърши поправка.

Регистрация (Само за САЩ и Канада)

Ако е необходимо да регистрирате лодката си, пригответе идентификационния номер на корпуса и името на модела, и след това посетете www.bestwaycorp.com/support, за да получите своя Сертификат за произход, или изпратете имейл до service@bestwaycorp.us за този сертификат.

ПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА СИГУРНО МЯСТО, А АКО ПРОДАДЕТЕ ПЛАВАТЕЛНОТО СРЕДСТВО, ПРЕДАЙТЕ РЪКОВОДСТВОТО НА НОВИЯ МУ СОБСТВЕНИК.



1	2	3	4	5	6
Ručka za velika opterećenja	Dno na napuhavanje	Jastuk na napuhavanje	Rašlja za veslo	Stega za veslo	Veslo
7	8	9	10	11	
Ugrađeni držač za ribolovni štap	Naprtnjača	Vijčani ventil	Uvodnica užeta	Sigurnosno užeta	

UPOZORENJE: Prilježavajte se podataka navedenih na pločici proizvođača kako biste izbjegli nastanak oštećenja na čamcu ili ozljeđivanje osoba koje se u njemu nalaze.

Tehničke specifikacije

Item	Inflated Size	Recommended working pressure	Maximum load capacity	Maximum number of persons
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 adults + 1 child

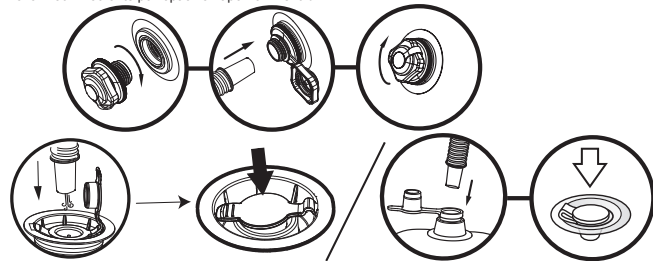
Upozorenje VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

- Prilježavajte se sljedećih sigurnosnih napomena pri uporabi čamca. Uslijed neprilježavanja ovih napomena može doći do nastanka oštećenja na čamcu, njegovog prevrtanja i utapanja osoba koje se u njemu nalaze.
1. Poštujte preporučeni maksimalni broj osoba koje istovremeno mogu biti u čamcu. Neovisno o broju osoba u čamcu, ukupna težina osoba i opreme ne smije biti veća od preporučenog maksimalnog težinskog opterećenja. Uvijek koristite isporučene klupice/sjedišta.
 2. Prilikom unošenja tereta u čamac, poštujte maksimalno težinsko opterećenje. Pažljivo unosite teret i pravilno ga rasporedite kako biste održali skladnu ravnotežu čamca (dobru uravnoteženost). Teške terete ne postavljajte previsoko.
 - NAPOMENA:** Maksimalno težinsko opterećenje predstavlja zbroj ukupne težine svih osoba u čamcu, svih osobnih stvari te opreme koja nije ugrađena na čamac i tereta (ako se unosi u čamac) kao i potrošne tekućine (voda, gorivo, itd.).
 3. Prije svake upotrebe čamca potrebno je pregledati i testirati opremu za spašavanje kao što su prsluci i plutače.
 4. Prije svake upotrebe čamca pažljivo pregledajte sve sastavne dijelove čamca, uključujući i zračne komore, užad, vesla te zračne ventile kako biste se uvjerali da su u dobrom stanju i čvrsto učvršćeni. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, izvršite njegov popravak.
 5. Kancice, crpke za vodu ili pumpe za napuhivanje moraju biti uvijek na dohvat ruke prilikom curenja zraka ili propuštanja vode u čamac.
 6. Kada je čamac u pokretu, sve osobe koje se nalaze u čamcu moraju biti u sjedećem položaju kako ne bi iz njega ispale. Održavajte čamac stabilnim. Nepravilan raspored osoba ili neuravnotežena raspodjela tereta mogu prouzročiti prevrtanje čamca i dovesti do utapanja osoba koje se u njemu nalaze.
 7. Upotrebljavajte čamac u blizini obale pri čemu pažnju obratite na prirodne pojave kao što su vjeter, plima ili visoki valovi.
 - PAZITE NA PRISUTNOST VJETRA NA MORU I MORSKIH STRUJA.**
 8. Ako iz jedne od probušenih komora čamca izlazi zrak dok se on nalazi u vodi, potrebno je do kraja ispuniti zrakom drugu zračnu komoru kako biste spriječili njegovo tonjenje.
 9. Budite pažljivi prilikom postavljanja čamca na obalu. Oštri i kruti predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu ga probušiti. Ne vučite ga po gruboj površini.
 10. Pravilnim redoslijedom ispunite zrakom zračne komore označene brojevima do vrijednosti nazivnog tlaka koja je navedena na čamcu jer u protivnom može doći do njegovog prenapuhivanja i pucanja. Uslijed neprilježavanja težinskog ograničenja koji je naveden na pločici s podacima o kapacitetu čamca može doći do nastanka njegovog oštećenja, prevrtanja i utapanja osoba koje se u njemu nalaze.
 11. Polagano vučite čamac ako za njegovu vuču koristite prsten za vuču jer bi uslijed snažnije vuče moglo doći do nastanka oštećenja na čamcu.
 12. Usvojite vještnu upravljanja čamcem. Obratite se nadležnoj lokalnoj instituciji kako biste provjerili je li potrebno proći obuku za upravljanje čamcem. Upoznajte se s lokalnim propisima i opasnostima kojima se izlažete pri vožnji čamca i/ili obavljanju drugih aktivnosti na vodi.

ČUVAJTE OVE UPUTE

Napuhivanje
NIKADA NE KORISTITE ZRAK POD VISOKIM TLAKOM ZA NAPUHIVANJE ČAMCA JER BISTE U PROTIVNOM MOGLI PROUZROČITI NASTANAK OŠTEĆENJA NA ČAMCU KOJE NIJE POKRIVENO JAMSTVOM

Napomena: U slučaju prenapuhivosti čamca, otvorite poklopac na zapornom ventilu u kojeg umetnete čjevljicu za ispuhivanje kako biste ispuštali višak upuhanog zraka. Držite čjevljicu u zapornom ventilu dok ne ispuštite željenu količinu zraka i zatim zatvorite poklopac na zapornom ventilu.



Ispuhivanje

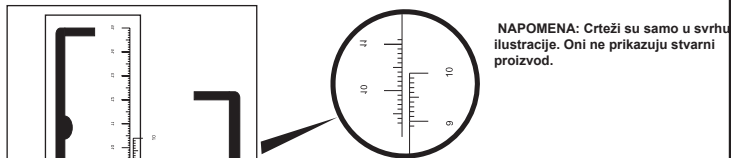


Priprema čamca za uporabu

NIKADA NE UPOTREBLJAVAJTE KOMPRESOR ZA NAPUHIVANJE ČAMCA

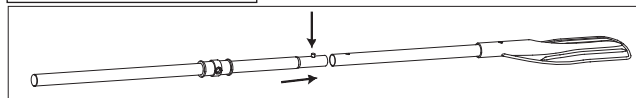
- Prostrite čamac na ravnu i ujednačenu podlogu.
- Zračne komore pomoću RUČNE pumpe ispunite zrakom.
- Tijekom napuhivanja posebno pazite na mjerač pritiska. Uz čamac se isporučuje mjerač razine napuhanosti. Čamac ispunite zrakom dok vrijednost na očitanoj skali napuhanosti na čamcu ne bude u razine vrijednosti naznačenoj na mjeraču razine napuhanosti. (pogledajte u nastavku tablicu i crtež)
- Opres:** Podnapuhnost ili prenapuhnost čamca može dovesti do opasnih situacija. Savjetujemo Vam da provjerite pritisak u čamcu prije svake uporabe. Ako koristite neki drugi mjerač pritiska, pazite da vrijednost pritiska u čamcu ne iznosi više od 0,07 bara.
- Prilikom upuhivanja zraka nemojte stajati na čamcu ili odlagati predmete na njemu.
- Ispunite zrakom donju komoru i ostale dodatke kao što je sjedište dok ne postanu čvrsti na dodir, ali NE i pretvrdi.

Predmet	Veličina kad je proizvod napuhnut	Veličina dok nije napuhnuto	Veličina kad je napuhnuto
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Spajanje vesla

1. Spojite dva struka vesla zajedno pazeći da se pritom klinovi s oprugama uglave u odgovarajuće utore.

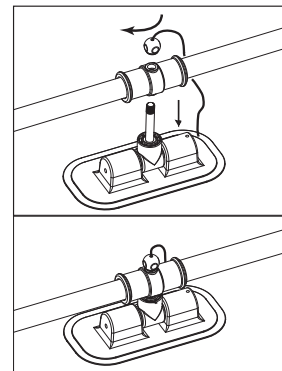


2. Stavite vesla u rašlje i učvrstite ih u pravilnom položaju.

Napomena: Kada vesla nisu u uporabi, umetnite ih u držače kako biste spriječili nastanak oštećenja na njima.

Postavljanje sigurnosnog užeta

- Provučite sigurnosno užeta kroz rupe na izdržljivoj dršci i držače koji se nalaze na vanjskom dijelu čamca te ga naposljetku zavežite.
- Napomena:** Prije svake uporabe provjerite je li sigurnosno užeta u potpunosti ispravno i pravilno postavljeno.



Održavanje

1. Ispunite zrakom sukladno vrijednostima PSI koje su navedene pokraj ventila.
2. Izbjegavajte dugotrajno izlaganje sunčevoj svjetlosti ili kiši. Stavite vanjski pokriv preko za zaštitu proizvoda kada se ne upotrebljava.
3. Očistite ga blagom sapunicom i mekom krpom ako se neće upotrebljavati dulje vremensko razdoblje. Osušite ga prije nego što ga pohranite. Držite ga na suhom i sjenovitom mjestu i izvan dohvata djece.

Čuvanje

1. Skinite vesla iz rašlji.
- Napomena:** Sačuvajte sve dodatke za buduću uporabu.
2. Upotrijebite blagi sapun i vodu kako biste pažljivo očistili čamac.
- Napomena:** Ne koristite acetone, kiselinu i/ili druge lužnate otopine.
3. Suhom krpom lagano osušite sve površine.
- Napomena:** Ne ostavljajte čamac da se suši na izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nikada ne sušite opremu pomoću električnih puhalja. Na taj način ćete prouzročiti nastanak oštećenja na opremi i skratiti životni vijek čamca.
4. Ispustite zrak iz komora koje se nalaze na trupu čamca. Istodobno ispuštite zrak iz svih komora koje se nalaze na trupu čamca kako bi se pritisak u čamcu postepeno smanjio. Na taj način ćete zaštititi unutrašnju strukturu čamca od mogućih oštećenja.
5. Zatim ispuštite zrak iz podnice čamca.
6. Presavijajte čamac od krme prema trupu kako biste istisnuli preostali zrak. Možete koristiti i pumpu kako biste istisnuli preostali zrak.

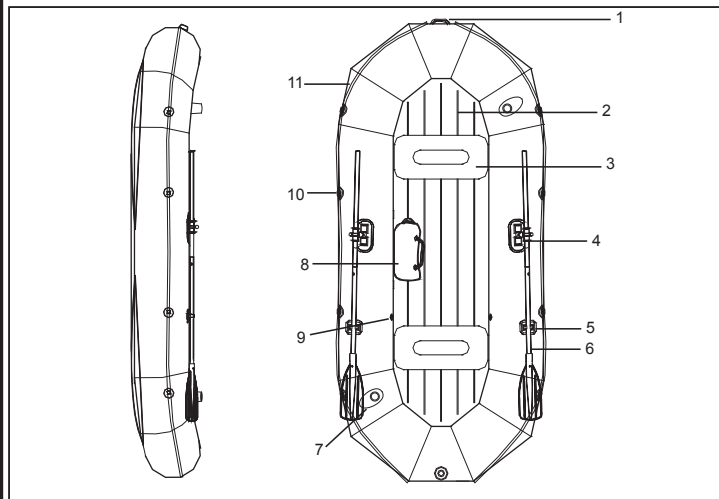
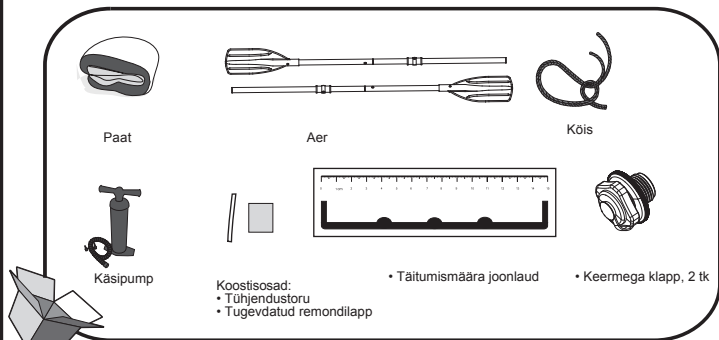
Popravak

1. U slučaju male rupe, zakrpajte je sukladno uputama navedenim na zakrpi.
2. Ako veliku rupu ne možete zakrpati pomoću priložene zakrpe, upotrijebite komplet za krpanje Bestway ili odnesite čamac na popravak u specijaliziranu trgovinu.

Registracija (Samo za korisnike iz SAD-a/Kanade)

Ako morate registrirati čamac, pripremite identifikacijski broj trupa i naziv modela, a zatim posjetite www.bestwaycorp.com/support.com kako biste dobili potvrdu o porijeklu ili za certifikat pošaljite poruku e-pošte na service@bestwaycorp.us.

PRIRUČNIK DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU TE GA PROSLIJEDITE NOVOM VLASNIKU AKO PLOVILU PRODATE.



1	2	3	4	5	6
Eriti tugevad sangad	Täispuhutav phi	Täispuhutav polster	Tull	Aeruklamber	Aer
7	8	9	10	11	
Külgehitatud õngeridva hoidik	Hoiukott	Sõuklapp	Kõierõngas	Hädaolukorra haardekõis	

HOIATUS. Paadi ja inimeste vigastamise vältimiseks ärge ületage tehasesildil näidatud kandevõimet.

Tehnilised andmed

Nr	Suurus täis seisundis	Soovitav töö rõhk	Maksimaalne kandevõime	Maksimaalne inimeste arv
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 täiskasvanut +1 laps

Hoiatus

OLULISED OHUTUSJUHISED

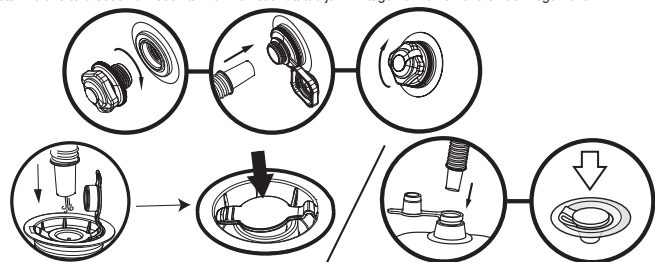
Järgige ohutus- ja kasutusjuhiseid. Kui te juhiseid ei eriate, võib paat ümber minna, lõhkeda ja põhjustada sellega uppumise.

- Ärge ületage soovitatud kasutajate arvu. Sõltumata paadis sõitvate inimeste arvust ei tohi nende kogukaal koos varustusega mingil juhul ületada maksimaalset soovitatud kandevõimet. Kasutage alati ettenähtud istmeid/istekohti.
- Paadi lastimisel ärge mingil juhul ületage suurimat soovitatavat kandevõimet. Olge lastimisel ettevaatlik ja jaotage last nii, et paat on tasakaalus (ligikaudu horisontaalne). Vältige raskete esemete paigutamist kõrgematele kohtadele.
- MÄRKUS.** Maksimaalne soovitatud koormus hõlmab kõikide paadisõitjate kaalu, kogu toiduvaru ja isiklikud asjad ning varustuse, mis ei ole paadi nimimassi sisse arvatud, laadung ning kuluvedelikud (vesi, kütus jne).
- Päästevahendid, näiteks päästevestid ja ujukid peavad olema eelnevalt kontrollitud ja need peavad paadisõidul alati kaasas olema.
- Enne iga kasutuskorda vaadake üle kõik paadi osad, kaasa arvatud õhukambri, haardekorid, aerud ja õhuklapid ning veenduge, et kõik on heas töökorras ja turvaliselt kinnitatud. Kui leiata mingi vigastuse, ärge paati edasi kasutage.
- Kopad, veekühvliid ja õhupumbad peavad olema alati käepärast, et neid õhulekke korral või vee paati sattumisel kasutada.
- Kui paat on liikumises, peavad kõik paadisõitjad jääma oma kohtadele, et ümberminekut vältida. Hoidke paati tasakaalus. Paadisõitjate või lasti ebaühtlane jaotus võib põhjustada paadi ümbermineku ja uppumise.
- Sõitke paadiga kaldal lähedal ja võtke arvesse tuult, tõusuvett ja loodetest mõjutatavat veeala.
- JÄLGIGE MAATUULI JA HOOVUSI.**
- Kui mõni kamber on läbi tõrjatud ja paat on vees, võib olla vaja mõni teine õhukamber täielikult täis puhuda, et vältida paadi uppumist.
- Olge maale randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne võivad paadi seinu läbi tõrjata. Vigastuste vältimiseks ärge vedage paati konarlikel pindadel.
- Pumbake vastavalt numbritele paadi sisse ettenähtud nimirõhk ja jälgige, et ei toimuks ülesurvestamist ja lõhkemist. Kandevõime sildil esitatud suuruse ületamisel võib veesõiduk vigastada saada, ümber minna või põhjustada uppumise.
- Kui kasutate paadi liigutamiseks vedamisasaasi, tehke seda aeglaselt, et vältida liigseid jõudusid, mis võivad paati vigastada.
- Õppige paati kasutama. Vajaduse korral vaadake üle kohalik ja/või väljaõppealane teave. Võtke teadmiseks kohalikud reeglid ja ohud, mis on seotud paadisõidu ja/või vees tehtavate tegevustega.

HOIDKE KÄESOLEV JUHEND ALLES

Täispuhamine
ÄRGE MINGIL JUHUL KASUTAGE TÄISPUHUMISEKS SURUÕHKU. SEE VÕIB PAATI VIGASTADA JA GARANTII KÄOTAB KEHTIVUSE

Märkus. Kui olete paadi liiga täis pumbanud, avage keermega ventiili kork ja suruge pumpamistoru sisse, et õhku veidi välja lasta. Hoidke toru sees kuni soovitatav rõhk on saavutatud ja kinnitage kork oma kohale keermega ventiili.



Tühjaks laskmine

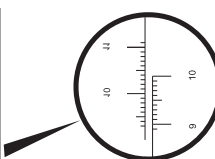
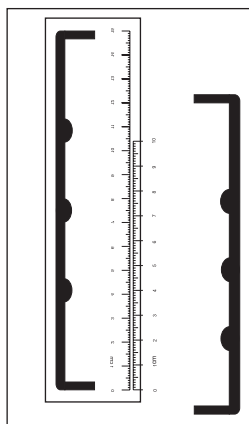


Paadi lahtivõtmine

ÄRGE KASUTAGE PAADI TÄISPUHUMISEKS KOMPRESSORIT

- Laotage paat horisontaalsele ja tasasele pinnale.
- Pumbake õhukambri täis KÄSIPUMBAGA.
- Jälgige pumpamise ajal hoolikalt manomeetrit. Paadi komplektis on täispuhutamise määra kindlaksmääramiseks joonlaud. Pumbake kuni paadile trükitud skaala on sama pikk kui komplektis oleva joonlaua skaala (juhitudge allolevast tabelist ja joonisest).
- Ettevaatust.** Paadi ala- või ülepuhamine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige paadi õhurõhku alati enne iga kasutuskorda. Kui kasutate mõnda teist manomeetrit, jälgige et paadi õhurõhk ei ole üle 0,07 bar.
- Ärge paadi pumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid.
- Pumbake paadi põhi ja teised kambrid, näiteks iste õhku täis, kuni see on puudutamisel jäik, kuid MITTE liiga kõva.

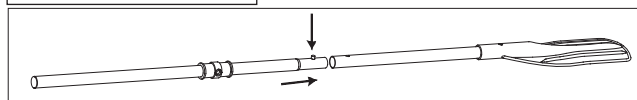
Nr	Toote suurus täispuhutud seisundis	Suurus väljalastud (õhuta) seisundis	Suurus täis seisundis
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



MÄRKUS: Kõik pildid ainult eesmärkide illustreerimiseks. Võivad mitte vastata reaalsele tootele.

Aerude paigaldamine

- Ühendage kaks aeruvaru kokku, veenduge sealjuures, et vedrustatud fiksaatorid klõpsavad kohale.



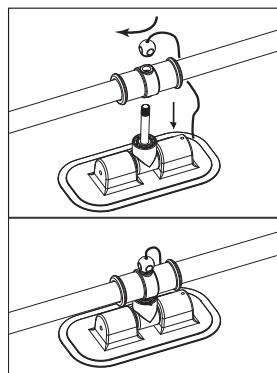
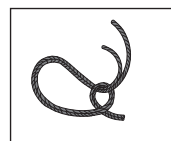
2. Kinnitage aerud aerude lukustitega ja lukustage need kohale

Märkus. Kui aerud pole kasutusel, lukustage need aerukinnitite külge, et vältida nende vigastamist.

Turvanööri paigaldamine:

Pange turvanööri läbi nõorisilma ja läbi käepideme oleva ava, ümber kogu paadi ja siduge otsad kokku.

Märkus. Kontrollige, et turvanöör on vigastusteta ja turvaliselt kinnitatud.



Hooldamine

- Pumbake täis rõhule, mis on märgitud klapi kõrval PSI-ühikutega.
- Vältige pikaajalist hoidmist päikese käes või vihma, kui te seda ei kasuta, katke väliskaitsekatte kinni.
- Kui te seda pikka aega ei kasuta, peske kerge seebivee ja pehme lapiga puhtaks. Enne hoiulepanekut kuivatage ära. Hoidke kuivas, puhtas ja lastele mittekättesaadavas kohas.

Hoiustamine

- Võtke aerud kinnitistest välja.
- Märkus.** Pange kõik tarvikud edaspidiseks kasutamiseks hoiule.
- Peske paat seebiveega hoolikalt puhtaks.
- Märkus.** Ärge kasutage atsetooni ega happelist või aluselise lahust.
- Pühkige kõik pinnad lapiga puhtaks.
- Märkus.** Ärge kuivatage paati otsese päikesevalguse käes. Ärge kasutage kuivatamiseks ka mingeid seadmeid, näiteks pühurit. See võib põhjustada vigastusi ja lühendada paadi tööiga.
- Esmalt laske tühjaks paadikere õhukambri. Laske kõik paadikere õhukambri tühjaks õhuga, et õhurõhk langeks neis samaaegselt. Sellega on vältitud vigastused, mis võivad tekkida paadikere siseosades.
- Järgmisena laske tühjaks pörand.
- Voltige paat tahasuunas kokku, et kogu õhk saaks väljuda. Sissejäänud õhu võib eemaldada ka pumbaga.

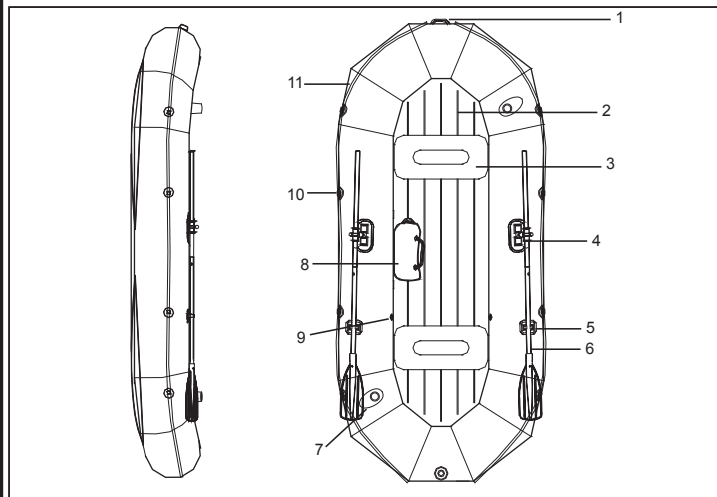
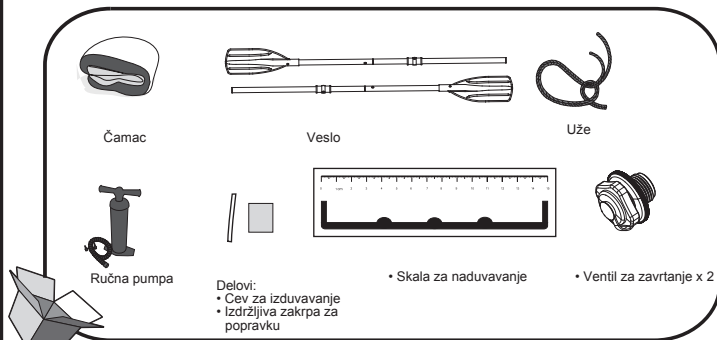
Remont

- Kui avastate väiksemaid auke, parandage need vastavalt remondilapi kasutamise juhistele.
- Kui auk on liiga suur, et seda parandada komplektis oleva lapiga, ostke Bestway remondikomplekt või saatke paat remontimiseks töökotta.

Registreerimine (Ainult US/Kanada klientidele)

Kui teil on vaja paati registreerida, palume ette valmistada paadi kerenumbr ja mudeli nimetus ning seejärel teie päritolusertifikaadi saamiseks külastada www.bestwaycorp.com/support, või meilida aadressile service@bestwaycorp.us.

PALUME HOIDA SEE JUHEND KAITSTUD KOHAS NING ÜLE ANDA SEE UUELE OMANIKULE KUI TE MUUTE MAHA SELLE LIKLUSVAHENDI.



1	2	3	4	5	6
Kvalitetna ručica	Dno na naduvavanje	Jastuk na naduvavanje	Rašlje	Držači vesala	Veslo
7	8	9	10	11	
Ugrađen držač ribarskog štapa	Vreća za odlaganje	Rotirajući ventili	Alka za užice	Sigurnosno užice	

UPOZORENJE: Da izbegnete štetu na čamcu i povredu putnika, molimo ne prevazilazite podatke navedene na pločici.

Tehničke specifikacije

Stavka	Dimenzije kada je naduvan	Preporučeni radni pritisak	Maksimalno opterećenje	Maksimalan broj osoba
65096	2.91m x 1.27m x 46cm 9'6" x 50" x 18"	0.07 bar (1 Psi)	270 kg (594 lbs.)	2 odrasle osobe + 1 dete

Upozorenje VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

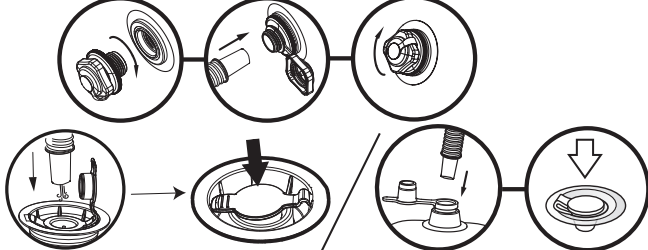
Pratite sva sigurnosna i uputstva za rukovanje. Ako ne pratite ova uputstva, može doći do prevrtanja, eksplozije čamca i davljenja.

- Ne premašujte maksimalan dopušten broj osoba. Bez obzira na broj osoba, ukupna težina osoba i opreme ne sme da premaši maksimalnu preporučenu težinu. Uvek koristite dostupna sedišta.
- Kad tovarite čamac, nikad ne premašujte maksimalnu preporučenu težinu. Uvek tovarite čamac pažljivo i jednako podelite teret da održite dizajn pravih (otprilike ravnih). Izbegavajte stavljanje tereta visoko.
NAPOMENA: Maksimalni preporučeni teret uključuje težinu svih osoba, svu opremu i lične stvari, svu opremu u brodskom teretu (ako ga ima) i sve tečnosti (voda, gorivo i sl.)
- Sredstva za spasavanje života kao što su prsluci za spasavanje i plutače trebaju da budu prethodno ispitane i korištene uvek.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve delove čamca, uključujući vazdušne komore, užad, vesla i vazdušne ventile, da osigurate da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno. Molimo stanite da popravite ako nađete bilo kakva oštećenja.
- Kante, posude za skupljanje vode i vazdušne pumpe trebaju uvek biti dostupne u slučaju gubitka vazduha ili ulaska vode u čamac.
- Kad je čamac u pokretu, svi putnici moraju ostati sedeti da se izbegne prevrtanje. Održavajte čamac balansiranim. Nejednaka distribucija osoba ili tereta na čamcu može prouzrokovati prevrtanje i davljenje.
- Koristite proizvod blizu vode i čuvajte se prirodnih uticaja poput vetra i talasa.
- ČUVAJTE SE VETROVA NA PUČINI I STRUJA.**
- Ako je jedna komora probušena kad je čamac u vodi, može biti potrebno potpuno naduvati drugu komoru da se spreči da čamac potone.
- Budite pažljivi pri uplovljavanju na obalu. Oštri i grubi predmeti poput kamenja, cementa, stakla itd. mogu probušiti proizvod. Da izbegnete štetu ne vucite čamac po grubim površinama.
- Naduvaljajte pridržavajući se brojeva na vazdušnim komorama i pritiska naznačenog na proizvodu ili će doći do prevelikog naduvavanja i/ili eksplozije. Prekoracivanje naznačenih podataka na pločici može uzrokovati da se čamac da se ošteti, prevrne i da dođe do davljenja.
- Ako koristite prstenove za vuču, radite to polako da ne bi došlo do oštećenja.
- Naučite rukovati čamcem. Proverite vaše lokalno mesto radi informacija i/ili vežbanja ukoliko je potrebno. Informišite se o lokalnim pravilima i opasnostima vezanim za surfanje, vožnju čamcem i/ili druge aktivnosti na vodi.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Naduivanje
NIKAD NE KORISTITE KOMPRESOR ZA VAZDUH ZA NADUVAVANJE. OVO MOŽE OŠTETITI PROIZVOD I PONIŠTITI GARANCIJU

Napomena: Ako previše naduvate, otvorite gornji poklopac zavrtnja ventila i prosto upotrebite priloženu cev za izduivanje da malo izduvate. Držite cev dok se ne dostigne željeni pritisak i onda pričvrstite gornji poklopac na zavrtnj ventila.



Izduivanje



Konstrukcija čamca

NIKAD NE KORISTITE KOMPRESOR ZA NADUVAVANJE

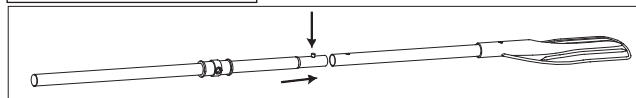
- Raširite čamac na ravnu površinu.
- Naduvaljajte vazdušne komore RUČNOM pumpom.
- Obratite pažnju na merač pritiska tokom naduvavanja. Skala naduvavanja je priložena uz proizvod. Naduvajte proizvod dok skala ne pokaže isti nivo kao skala na papiru. (pogledajte donju tabelu i ilustraciju)
- Opres:** Previše ili premalo naduvan proizvod rezultiraće sigurnosnim rizicima. Bolje je proveriti pritisak čamca pre svake upotrebe. Ukoliko koristite drugu spravu za pritisak, pritisak čamca ne sme biti veći od 0,07 bara.
- Nikad ne stojite i ne naslanjate predmete na čamac tokom naduvavanja.
- Naduvaljajte donju komoru i druge dodatke kao što je sedište dok ne postane čvrsto ali NE tvrdo.

Stavka	Dimenzije naduvanog proizvoda	Dimenzije izduvanog proizvoda	Dimenzije kada je naduvan
65096	2.91m x 1.27m x 46cm/9'6" x 50" x 18"	10cm	10.4cm



Sastavljanje vesla

- Povežite dva dela jedra zajedno, osigurajte da su klinovi sa federima klinuli na poziciju.



- Zakačite jedra na prstenove za jedra i stegnite ih na mesto.

Napomena: Kad vesla nisu u upotrebi, zaključajte vesla u štipaljke za vesla da izbegnete oštećenja.

Postavljanje sigurnosnog užeta:

Postavite sigurnosno užice kroz prstenove za užice i kroz rupu na izdržljivoj dršci s vanjske strane čamca, a onda zavezite sigurnosno užice.

Napomena: Molimo pažljivo proverite da li je sigurnosno užice u odličnom stanju i da li je dobro zavezano pre svake upotrebe.



Održavanje

- Naduvaljajte prema meri za pritisak PSI naznačenju pored ventila.
- Da biste izbegli dugotrajnu izloženost suncu ili kiši, kada nije u upotrebi, pokrijte vanjskim prekrivačem radi zaštite.
- Očistite blagom sapunicom i mekom krpom u slučaju da se neće upotrebljavati duži period. Osušite pre čuvanja.

Skладиštite na suvom mestu u hladu i držite van domašaja dece.

Odlaganje

- Skinite vesla sa lokota za vesla.
- Napomena:** Zadržite sve dodatke za upotrebu u budućnosti.
- Pažljivo očistite čamac koristeći blagi sapun i čistu vodu.
- Napomena:** Ne koristite aceton, kiselinu i/ili alkalne rastvore.
- Koristite krpu da nežno obrišete sve površine.
- Napomena:** Ne sušite proizvod na direktnoj sunčevoj svetlosti. Takođe, nikad ne sušite opremom kao što su električne sušilice. Ako to budete radili doći će do oštećenja i skraćanja veka trajanja čamca.
- Izduvajte komore trupa broda. Izduvajte komore trupa broda istovremeno tako da vazdušni pritisak padne istovremeno. Ovo će sprečiti da dođe do oštećenja unutrašnje strukture čamca.
- Zatim izduvajte dno.
- Savijte čamac od napred ka nazad da uklonite još vazduha. Takođe možete koristiti pumpu da uklonite preostali vazduh.

Popravka

- Ako postoji mala naprsina, popravite je u skladu sa uputstvima na zakrpi za popravku.
- Ako je rupa prevelika za popravku priloženom zakrpom, kupite Bestway set za popravke ili pošaljite čamac u specijalizovanu prodavnicu da se popravi.

Registracija (Samo za kupce iz SAD i Kanade)

Ako je potrebno da registrujete vaš čamac, pripremite identifikacioni broj trupa i naziv modela vašeg čamca, a zatim posetite www.bestwaycorp.com/support da biste dobili Sertifikat o poreklu ili pošaljite poruku e-pošte na service@bestwaycorp.us.

MOLIMO VAS ČUVAJTE OVO UPUTSTVO NA SIGURNOM MESTU I PREDAJTE GA NOVOM VLASNIKU PRILIKOM PRODAJE PLOVILA.

تفريغ الهواء



تجميع القارب

لا تستخدم آلة ضغط الهواء مطلقاً في نفخ القارب.

• انشر القارب باستواء وعلى مستوى سطح الأرض.

• قم بنفخ غرف الهواء بمضخة هواء يدوية.

• أعط اهتماماً خاصاً إلى مقياس ضغط النفخ أثناء النفخ. يتم توفير مقياس التضخم مع المنتج.

• قم بنفخ المنتج حتى يتم شحن المقياس المطبوع إلى نفس المستوى المحدد على المقياس المتوفر. (راجع الجدول والتوضيح أدناه)

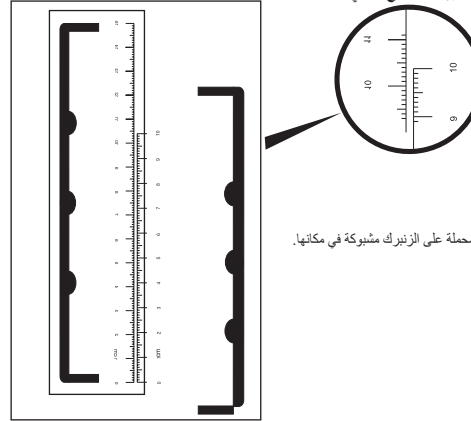
تنبيه: يؤدي النفخ الزائد للقارب إلى مخاطر تتعلق بالسلامة. يستحسن فحص ضغط القارب في كل مرة قبل الاستخدام. إذا استخدمت مقياساً آخر للضغط، فيجب ألا يتجاوز ضغط القارب 0.07 بار.

• لا تنفخ على القارب أو تستند عليه الأشياء أثناء النفخ.

• قم بنفخ الغرفة السفلية وغيرها من الملحقات مثل المعد حتى يكون مشدوداً عند لمسه، ولكن لا يكون صلباً.

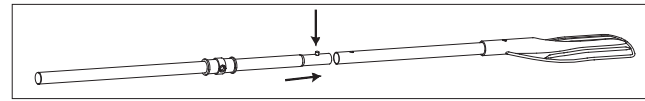
البند	حجم المنتج المنفوخ	الحجم بدون نفخ	الحجم المنفوخ
65096	2.91 x 1.27 x 0.46 م / 9'6" x 50" x 18"	10 سم	10.4 سم

ملاحظة: جميع الرسومات للتوضيح فقط وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي.



تركيب المجاديف

1. صل عودي المجاديف سوياً؛ تأكد أن الخوايير المحملة على الزنبرك مشبوكة في مكانها.

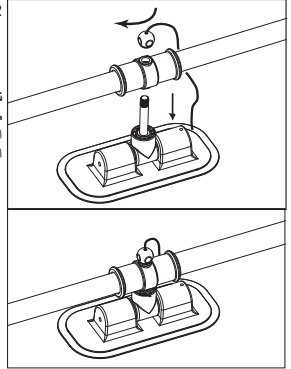
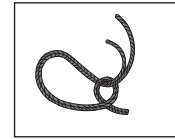


2. أرفق المجاديف على ماسك المجاديف، واقلها في مكانها.

ملاحظة: عندما تكون المجاديف في حالة استخدام، قم بعلق المجاديف إلى مشابك المجاديف لتجنب تلفها.

تركيب حبل الأمان

ضع حبل الأمان عبر حلقات تثبيت الحبل والفتحة الموجودة على المقض المتين حول الجزء الخارجي من القارب على التوالي، ثم اربط حبل الأمان. ملاحظة: يرجى التحقق بعناية مما إذا كان حبل الأمان في حالة ممتازة وتثبيتته بإحكام قبل كل استخدام.



الصيانة

1. انفخ المنتج طبقاً لقيمة PSI (قيمة الضغط لكل بوصة مربعة) الموضحة على جانبي الصمام؛
2. لتجنب تعريض المنتج لأشعة الشمس أو المطر لفترات طويلة، ضع الغطاء الخارجي في الأعلى للحماية عندما لا تستخدم المنتج.
3. نظف المنتج بالماء والصابون الرقيق وقطعة قماش ناعمة إذا كنت توي عدم استخدامه لفترة طويلة. جفف المنتج قبل تخزينه. خزنه في مكان جاف ومظلل، وأبعد عن متناول الأطفال.

التخزين

1. قم بإزالة المجاديف من محابس المجاديف.
2. ملاحظة: احتفظ بجميع الملحقات لاستخدامها في المستقبل.
3. قم بتنظيف القارب بعناية باستخدام الصابون غير القلوي مع الماء النظيفة.
4. ملاحظة: لا تستخدم الأسيتون، والمخضر، وأو المحاليل القوية.
5. استخدم قطعة قماش لتجفيف جميع الأسطح برفق.
6. ملاحظة: لا تجفف المنتج في أشعة الشمس المباشرة. أيضاً، لا تجفف المنتج بالمعدات مثل المناشف الكهربائية. حيث أن القيام بذلك سوف يسبب الضرر ويعمل على تقصير عمر القارب.
7. قم بتفريغ غرف البدن. قم بتفريغ جميع غرف البدن في نفس الوقت حتى يخرج ضغط الهواء في نفس الوقت. وهذا سوف يمنع إلحاق الضرر بالهيكل الداخلي للقارب.
8. بعد ذلك، قم بتفريغ الأرضية.
9. قم بطي القارب من الأمام إلى الخلف لإزالة الهواء الإضافي. يمكنك أيضاً استخدام مضخة لتفريغ أي هواء متبقٍ.

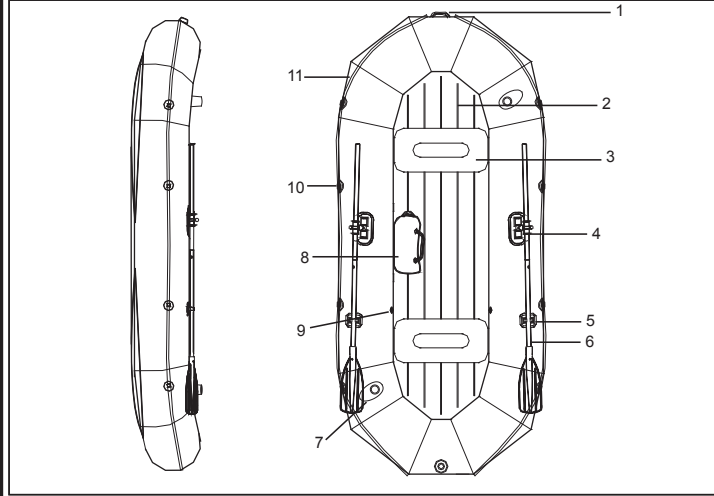
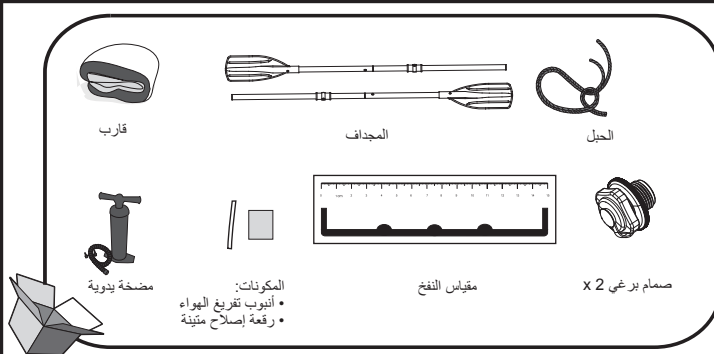
الإصلاح

1. إذا كان هناك ثقب صغير، قم بإصلاحه وفقاً لتعليمات رقعة الإصلاح.
2. إذا كان الثقب كبيراً جداً على الإصلاح بالرقع المقدمة، قم بشراء طقم إصلاح Bestway أو قم بإرسال القارب إلى المتجر المتخصص لإجراء الإصلاح.

التسجيل (لعملاء الولايات المتحدة / كندا فقط)

إذا كنت بحاجة إلى تسجيل القارب الخاص بك، يرجى أن يكون رقم تعريف هيكل القارب واسم الطراز جاهز ومن ثم قم بزيارة www.bestwaycorp.com/support للحصول على شهادة المنشأ الخاصة بك، أو يمكنك إرسال هذه البيانات عبر البريد الإلكتروني إلى service@bestwaycorp.us للحصول على شهادة المنشأ.

يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان آمن، وقم بتسليمه إلى المالك الجديد عندما تباع القارب.



6	5	4	3	2	1
المجاديف	مشبك للمجاديف	ماسكة للمجاديف	وسادة قابلة للنفخ	أرضية قابلة للنفخ	مقبض متين
11	10	9	8	7	
حامل قضيب الصيد المدمج	حقيبة التخزين	صمام حازوني	حلقة تثبيت الحبل	خطاف أمان ذو كابل	

تنبيه: لتجنب إلحاق الأضرار بالقارب وإصابة الركاب، يرجى عدم تجاوز البيانات الواردة على لوحة المنتج.

المواصفات الفنية

البند	الحجم المنفوخ	موصى به ضغط العمل	سعة التحميل القصوى السعة	أقصى حد لعدد الأشخاص
65096	2.91 x 1.27 x 0.46 م / 9'6" x 50" x 18"	0.07 بار (1 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كجم (594 رطلاً).	2 شخص بالغ + 1 طفل

تحذير

تعليمات السلامة الهامة

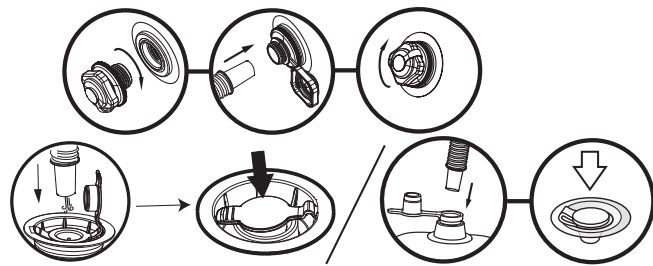
1. اتبع تعليمات السلامة والتشغيل إذا لم تتبع هذه التعليمات، قد يسبب ذلك انقلاب القارب أو انفجاره وينتج عن ذلك غرق القارب.
2. لا تتجاوز العدد الأقصى الموصى به من الأشخاص. بغض النظر عن عدد الأشخاص على متن القارب، يجب ألا يتجاوز الوزن الإجمالي للأشخاص والمعدات المحمولة القصوى الموصى بها. استخدم دائماً المقاعد/أماكن الجلوس المتوفرة.
3. عند تحميل المركب، لا تتجاوز الحد الأقصى الموصى به للحمل: قم دائماً بتحميل المركب بعناية، ووزع الأحمال توزيعاً مناسباً للحفاظ على زينة التصميم (المستوية تقريباً). تجنب وضع الحمولات الثقيلة في الأعلى.
4. ملاحظة: يشمل الحد الأقصى للحمل الموصى به وزن جميع الأشخاص على ظهر القارب والأمتعة والمتعلقات الشخصية، وأي معدات غير مدرجة في الكتلة الخفيفة للمركب، والبضائع (إن وجدت) وجميع السوائل القابلة للاستهلاك (الماء والوقود وما إلى ذلك).
5. عند استخدام القارب، يجب أن يتم فحص أجهزة إنقاذ الحياة مثل سترات النجاة والعوامات واستخدامها في جميع الأوقات.
6. قبل كل استخدام، قم بفحص جميع مكونات القارب بعناية بما في ذلك غرف الهواء، وحبال الخطف، والمجاديف، وصمامات الهواء، لضمان أن كل شيء في حالة جيدة وموئمن بإحكام. إذا وجدت أي ضرر، يرجى التوقف لإصلاح ذلك فوراً.
7. يجب أن تكون الأدلاء ومجاري المياه ومضخات الهواء متاحة دائماً في حالة تسرب الهواء أو دخول القارب في الماء.
8. عندما يكون القارب في حالة حركة، يجب على جميع الركاب البقاء جالسين في جميع الأوقات لتجنب الوقوع من على القارب. حافظ على القارب متوازناً. التوزيع غير المتكافئ للأشخاص أو الأحمال في القارب قد يتسبب في انقلاب القارب ويؤدي إلى غرقه.
9. استخدم القارب بالقرب من الشاطئ وأبعد من العوامل الطبيعية من الرياح والمد والجزر وموجات المد.
10. كن حذراً من الرياح البحرية وتيارات المياه.
11. إذا بقيت غرفة واحدة عندما يكون القارب في الماء، قد يكون من الضروري نفخ غرفة الهواء الأخرى تماماً لمنع غرق القارب.
12. انتبه عند الرسو على الشاطئ. قد تتسبب المواد الحادة والخشنة مثل الصخور والإسمنت والأصداف والزجاج وغيرها في ثقب القارب.
13. تجنب الضرر، لا تسحب القارب على الأسطح الصلبة.
14. قم بنفخ القارب وفقاً لغرفة الهواء المرفقة والضغط المحدد للقارب، وألا سوف يتسبب ذلك في نفخ القارب بشكل مفرط وقد يعمل ذلك على إمكانية انفجار القارب. تجاوز البيانات الواردة على لوحة السعة قد يتسبب في تلف القارب، وانقلابه ويؤدي إلى غرقه.
15. إذا كنت تستخدم حلقات السحب لسحب القارب، تحرك ببطء لتجنب الإفراط في سحب القارب حيث إن ذلك قد يحدث أضراراً به.
16. تعرف على كيفية تشغيل القارب. راجع منطقتك للحصول على معلومات وأو الترتيب حسب الحاجة. اطلع على اللوائح المحلية والمخاطر المتعلقة بركوب القوارب وأو أنشطة المياه الأخرى.

احتفظ بهذه التعليمات

النفخ

لا تستخدم هواء ضغط عالي لنفخ الأجزاء القابلة للتضخم. حيث أن ذلك قد يعمل على إلحاق أضرار بالمنتج الخاص بك ويؤثر عليك الضمان الخاص بك.

ملاحظة: إذا حدث نفخ مفرط، اتق الغطاء العلوي للصمام الحازوني، ثم قم باستخدام أنبوب التفريغ المورد فقط للتفريغ قليلاً. امسك الأنبوب حتى تصل إلى الضغط المطلوب، ثم اربط الغطاء العلوي للصمام الحازوني.





For support please visit us at:
www.bestwaycorp.com/support

©2018 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America Tel:1-855-838-3888 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, 98-104 Carnarvon Street, Silverwater, NSW 2128, Australia**

www.bestwaycorp.com

Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina